



Rada
Európskej únie

V Bruseli 9. novembra 2016
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2015/0277 (COD)

13505/16
ADD 1

LIMITE

AVIATION 215
CODEC 1490
RELEX 867

SPRÁVA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov (časť I)
Č. predch. dok.:	13219/2/16 REV2
Č. dok. Kom.:	14991/15 AVIATION 152 CODEC 1667 RELEX 1014
Predmet:	<i>Príprava zasadnutia Rady (<u>doprava</u>, telekomunikácie a energetika), ktoré sa uskutoční 1. decembra 2016</i> Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 – všeobecné smerovanie

2015/0277 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva a o zriadení Agentúry Európskej únie pre bezpečnosť letectva, ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES)

č. 216/2008

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru¹,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov²,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

¹ Ú. v. EÚ C , , s. .

² Ú. v. EÚ C , , s. .

- (1) Je potrebné za každých okolností zaručiť vysokú a jednotnú úroveň bezpečnosti civilného letectva a ochrany životného prostredia, a to prijatím spoločných bezpečnostných predpisov a opatrení, pomocou ktorých sa zabezpečí, že výrobky, osoby a organizácie zapojené do činností civilného letectva v Únii budú spĺňať tieto predpisy, ako aj predpisy prijaté na ochranu životného prostredia.
- (2) Okrem toho lietadlá tretích krajín, ktoré vykonávajú lety smerom na územie, na ktoré sa vzťahujú príslušné ustanovenia Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ) a Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) (ďalej len „zmluvy“), v rámci tohto územia alebo z neho, by mali podliehať riadnemu dohľadu na úrovni Únie v rámci obmedzení stanovených Dohovorom o medzinárodnom civilnom letectve, ktorý bol podpísaný v Chicagu 7. decembra 1944 (ďalej len „Chicagský dohovor“), ktorého stranami sú všetky členské štáty.
- (3) Nebolo by vhodné, aby všetky lietadlá podliehali spoločným predpisom. Predovšetkým lietadlá jednoduchej konštrukcie alebo lietadlá, ktoré sú prevádzkované najmä na miestnej úrovni, ako aj lietadlá, ktoré boli vyrobené amatérsky, sú vzácné alebo existujú len v malom počte, by vzhľadom na obmedzené riziko, ktoré predstavujú pre bezpečnosť civilného letectva, mali zostať pod regulačnou kontrolou členských štátov bez toho, aby iné členské štáty museli uznávať takúto vnútroštátnu úpravu podľa tohto nariadenia.
- (4) Mala by sa však poskytnúť možnosť uplatňovať niektoré ustanovenia tohto nariadenia na určité typy lietadiel, ktoré sú vyňaté z ustanovení tohto nariadenia, najmä na priemyselne vyrábané lietadlá, ktoré by mohli čerpať výhody z voľného obehu v rámci Únie. Preto by organizácie zapojené do projektovania takýchto lietadiel mali mať možnosť požiadať Komisiu, aby rozhodla, že požiadavky Únie týkajúce sa projektovania, výroby a údržby lietadiel sa uplatňujú na nové typy lietadiel, ktoré takéto organizácie uvedú na trh.

- (4a) V tomto nariadení by sa malo ustanoviť niekoľko nových nástrojov, ktoré by podporili vykonávanie jednoduchých a primeraných predpisov pre športové a rekreačné lietanie. Opatrenia prijaté v súlade s týmto nariadením na účely regulácie tohto segmentu letectva by mali byť primerané, flexibilné a mali by sa zakladať na najlepších postupoch existujúcich v členských štátoch. Tieto opatrenia by sa mali včas vypracovať.
- (5) Nebolo by vhodné, aby všetky letiská podliehali spoločným predpisom. Letiská, ktoré nie sú otvorené pre širokú verejnosť alebo letiská, ktoré neslúžia na obchodnú leteckú dopravu, alebo letiská bez prístrojových dráh so spevneným povrchom dĺžky viac ako 800 metrov by mali zostať pod regulačnou kontrolou členských štátov bez toho, aby iné členské štáty museli uznávať takúto vnútroštátnu úpravu podľa tohto nariadenia.
- (6) Členské štáty by mali mať možnosť vyňať z ustanovení tohto nariadenia letiská s nízkym objemom letovej prevádzky za predpokladu, že dotknuté letiská napriek tomu spĺňajú minimálne spoločné bezpečnostné ciele stanovené v príslušných základných požiadavkách. Keď členský štát udelí takéto výnimky, mali by sa vzťahovať aj na vybavenie používané na dotknutom letisku, ako aj na poskytovateľov služieb pozemnej obsluhy a riadenia prevádzky na odbavovacej ploche, ktorí pôsobia na letiskách, ktoré sú vyňaté z uvedených ustanovení. Výnimky, ktoré členské štáty udelili letiskám pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia, by mali ostať v platnosti, pričom by sa malo zabezpečiť sprístupnenie informácií o týchto výnimkách verejnosti.
- (7) Členské štáty môžu považovať za vhodnejšie, najmä s cieľom zvýšiť bezpečnosť, interoperabilitu alebo efektívnosť, uplatňovať ustanovenia tohto nariadenia namiesto svojho vnútroštátneho práva na lietadlá vykonávajúce vojenské, colné, policajné, pátracie, záchranné a hasičské činnosti alebo služby, činnosti alebo služby kontroly hraníc a pobrežnej stráže či podobné činnosti alebo služby vykonávané vo verejnom záujme. Takáto možnosť by sa im mala poskytnúť. Komisii by sa mali udeliť vykonávacie právomoci potrebné na prijímanie rozhodnutí o takýchto žiadostiach. Členské štáty využívajúce túto možnosť by mali spolupracovať s Agentúrou Európskej únie pre bezpečnosť letectva (ďalej len „agentúra“), a to najmä poskytovaním všetkých informácií potrebných na potvrdenie súladu lietadiel a príslušných činností s príslušnými ustanoveniami tohto nariadenia.

- (8) Opatrenia prijaté v súlade s týmto nariadením vrátane delegovaných a vykonávacích aktov prijatých na jeho základe, ktoré sú zamerané na reguláciu civilného letectva v Únii, by mali byť zodpovedajúce a primerané povahe a rizikám spojeným s rôznymi typmi prevádzky a činností, na ktoré sa vzťahujú. Pokiaľ je to možné, mali by byť formulované spôsobom, ktorý sa zameriava na ciele, ktoré sa majú dosiahnuť, a zároveň umožňovať rôzne spôsoby plnenia uvedených cieľov. Tým by sa malo prispieť k nákladovo efektívnejšiemu dosiahnutiu požadovaných úrovní bezpečnosti a mali by sa podporiť technické a prevádzkové inovácie. Mali by sa využiť uznávané normy a postupy odvetvia, v prípade ktorých sa preukázalo, že zabezpečujú súlad so základnými požiadavkami stanovenými v tomto nariadení.
- (9) Uplatňovanie náležitých zásad manažmentu bezpečnosti je podstatné pre neustále zvyšovanie bezpečnosti civilného letectva v Únii, predvídanie nových bezpečnostných rizík a čo najlepšie využitie obmedzených technických zdrojov. Preto je potrebné zriadiť spoločný rámec pre plánovanie a vykonávanie opatrení na zlepšenie bezpečnosti. Na tieto účely by sa mal na úrovni Únie vypracovať európsky plán pre bezpečnosť letectva a európsky program bezpečnosti letectva. Každý členský štát by mal takisto vypracovať národný bezpečnostný program v súlade s požiadavkami uvedenými v prílohe 19 k Chicagskému dohovoru. K uvedenému programu by mal byť pripojený plán opisujúci opatrenia, ktoré má členský štát prijať na zmiernenie zistených bezpečnostných rizík.
- (10) V súlade s ustanoveniami stanovenými v prílohe 19 k Chicagskému dohovoru majú členské štáty stanoviť prijateľnú úroveň výkonnosti v oblasti bezpečnosti, pokiaľ ide o činnosti v oblasti letectva v rámci ich zodpovednosti. S cieľom pomôcť členským štátom pri plnení tejto požiadavky koordinovaným spôsobom by sa európskym plánom pre bezpečnosť letectva mala stanoviť prijateľná úroveň bezpečnosti na úrovni Únie v súvislosti s rôznymi kategóriami činností v oblasti letectva. Uvedená prijateľná úroveň bezpečnosti by nemala mať záväzný charakter, ale mala by vyjadrovať ambíciu Únie a členských štátov v oblasti bezpečnosti civilného letectva.

- (11) Chicagským dohovorom sa ustanovujú minimálne normy na zaistenie bezpečnosti civilného letectva a ochrany životného prostredia, ktorá s ňou súvisí. Základnými požiadavkami Únie a ďalšími predpismi stanovenými v tomto nariadení na ich vykonávanie by sa malo zabezpečiť, aby si členské štáty jednotným spôsobom plnili povinnosti, ktoré im ukladá Chicagský dohovor, vrátane povinností voči tretím krajinám. Ak sa predpisy Únie líšia od minimálnych noriem zavedených Chicagským dohovorom, nie sú dotknuté povinnosti členských štátov zodpovedajúcim spôsobom to oznámiť Medzinárodnej organizácii civilného letectva.
- (12) V súlade s normami a odporúčanými postupmi Chicagského dohovoru by sa mali stanoviť základné požiadavky na výrobky, súčasti, nenainštalované vybavenie leteckej techniky, ako aj na letiská a poskytovanie manažmentu letovej prevádzky (ATM) a leteckých navigačných služieb (ANS). Okrem toho by sa mali stanoviť aj základné požiadavky na osoby a organizácie, ktoré sa podieľajú na prevádzke lietadiel, prevádzke letísk a poskytovaní ATM/ANS, ako aj základné požiadavky na osoby a výrobky zapojené do výcviku a lekárskeho vyšetrení posádky a riadiacich letovej prevádzky
- (13) Základné požiadavky týkajúce sa environmentálnej kompatibility konštrukčného riešenia výrobkov leteckej techniky by sa mali vzťahovať na hluk aj emisie z lietadiel, a mali by umožniť Únii stanoviť podrobné technické normy, ktoré sú potrebné na ochranu životného prostredia a ľudského zdravia pred škodlivými účinkami **výrobkov** letectva [...]. Tieto podrobné technické normy by mali byť v súlade s normami a odporúčanými postupmi stanovenými Chicagským dohovorom. Ak to však odôvodňuje technický, prevádzkový alebo vedecký vývoj alebo dôkazy v oblasti environmentálnej kompatibility výrobkov, Únia by mala mať možnosť tieto technické normy upraviť alebo doplniť. Táto flexibilita by sa mala implementovať so zreteľom na potrebu zabezpečiť medzinárodnú kompatibilitu environmentálnych požiadaviek na certifikáciu, najmä pokiaľ ide o výrobky leteckej techniky, ktoré sú dostupné na trhu na celom svete.

- (14) Únia by mala takisto stanoviť základné požiadavky na bezpečné poskytovanie služieb pozemnej obsluhy a služieb riadenia prevádzky na odbavovacej ploche.
- (15) Vzhľadom na rastúcu závislosť civilného letectva od moderných informačných a komunikačných technológií by sa mali stanoviť základné požiadavky na zaistenie bezpečnostnej ochrany informácií využívaných odvetvím civilného letectva.
- (15a) Povinnosti prevádzkovateľa letiska môže plniť priamo prevádzkovateľ letiska alebo v niektorých prípadoch tretia strana. V takýchto prípadoch by mal prevádzkovateľ letiska uzavrieť s touto treťou stranou dojednania, prostredníctvom ktorých sa zabezpečí súlad s týmto nariadením a s opatreniami prijatými na jeho základe.
- (15b) V tomto nariadení by sa mali stanoviť základné požiadavky týkajúce sa ohlasovania a analýzy udalostí súvisiacich s bezpečnosťou. Podrobné predpisy prijaté s cieľom zabezpečiť jednotné vykonávanie základných požiadaviek a súlad s nimi by mali byť v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 376/2014.
- (16) Výrobkom, súčastiam a nenainštalovanému vybaveniu leteckej techniky, letiskám a ich vybaveniu, prevádzkovateľom lietadiel a letísk, systémom ATM/ANS a ich poskytovateľom, ako aj pilotom, riadiacim letovej prevádzky a osobám, výrobkom a organizáciám, ktoré sa podieľajú na ich výcviku a lekárskech vyšetreniach, by sa malo vydať osvedčenie alebo preukaz spôsobilosti, ak sa zistí, že spĺňajú príslušné základné požiadavky alebo prípadne iné požiadavky stanovené v tomto nariadení alebo podľa neho. Komisia by mala mať právomoc prijímať potrebné podrobné pravidlá vydávania uvedených osvedčení a v prípade potreby vyhlásení, ktoré sa majú vykonať na uvedený účel, a to pri zohľadnení cieľov nariadenia, ako aj povahy a rizika konkrétnej dotknutej činnosti.

- (17) Organizáciám zapojeným do projektovania a výroby výrobkov a súčastí leteckej techniky by sa malo umožniť predkladať vyhlásenia o súlade projektu výrobkov a súčastí s príslušnými normami odvetvia, pokiaľ sa tým zabezpečí prijateľná úroveň bezpečnosti. Táto možnosť by sa mala obmedziť na výrobky používané pri športovom a rekreačnom lietaní a mala by sa uplatňovať za primeraných obmedzení a podmienok, aby sa zaistila bezpečnosť.
- (18) Vzhľadom na to, že bezpilotné lietadlá sú prevádzkované vo vzdušnom priestore spolu s [...] lietadlami s posádkou, toto nariadenie by sa malo vzťahovať na takéto lietadlá bez ohľadu na ich prevádzkovú hmotnosť. Súčasné technológie pre bezpilotné lietadlá umožňujú vykonávať širokú škálu možných činností. Ustanoveniami tohto nariadenia by sa malo umožniť široké využívanie bezpilotných lietadiel zavedením pravidiel, ktoré sú primerané rizikám spojeným s konkrétnou prevádzkovou činnosťou alebo typom prevádzkových činností a ktorých cieľom bude v maximálnej možnej miere zabezpečiť pokračovanie existujúcich činností.
- (18a) V záujme uplatňovania prístupu založeného na riziku a zásady proporcionality by sa členským štátom mala poskytnúť určitá flexibilita v oblasti prevádzky bezpilotných lietadiel, v rámci ktorej sa prihliadne na rozličnú miestnu charakteristiku členských štátov, ako je napríklad hustota obyvateľstva, a zároveň sa zaručí primeraná úroveň bezpečnosti.
- (19) Pravidlá pre bezpilotné lietadlá by mali čo najviac prispievať k dodržiavaniu príslušných práv stanovených právnymi predpismi Únie, najmä práva na rešpektovanie súkromného a rodinného života podľa článku 7 Charty základných práv Európskej únie, ako aj práva na ochranu osobných údajov podľa článku 8 uvedenej charty a článku 16 Zmluvy o fungovaní Európskej únie („ZFEÚ“), upraveného v smernici Európskeho parlamentu a Rady 95/46/EHS z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov³.

³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/EHS z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31).

(20) Pokiaľ ide o niektoré typy bezpilotných lietadiel, uplatňovanie ustanovení tohto nariadenia týkajúcich sa osvedčovania, dohľadu a presadzovania predpisov, ako aj ustanovení týkajúcich sa agentúry, nie je potrebné na dosiahnutie primeranej úrovne bezpečnosti. V takýchto prípadoch by sa mali uplatňovať mechanizmy dohľadu nad trhom stanovené v harmonizačných právnych predpisoch Únie o výrobkoch.

(20a) Pri podmienkach týkajúcich sa situácií, v ktorých by malo projektovanie, výroba, údržba a prevádzka bezpilotných lietadiel, ako aj pracovníci a organizácie, ktoré sa podieľajú na týchto činnostiach, podliehať osvedčovaniu, by sa mala zohľadniť povaha a riziko príslušného druhu prevádzky. Pri týchto podmienkach by sa mal zohľadniť najmä typ, rozsah a zložitosť prevádzky vrátane, ak je to relevantné, veľkosti a druhu prevádzky, ktorú obsluhuje zodpovedná organizácia alebo osoba; to, či je prevádzka otvorená pre verejnosť; do akej miery by mohla byť ostatná letová prevádzka alebo osoby a majetok na zemi ohrození prevádzkou; účel letu a typ použitého vzdušného priestoru; zložitosť a výkonnosť dotknutých bezpilotných lietadiel.

(20b) Mala by sa ustanoviť možnosť zakázať alebo obmedziť činnosti uvedené v kapitole III tohto nariadenia alebo ich podrobiť určitým podmienkam, ak je to potrebné v záujme bezpečnosti civilného letectva. Takisto je potrebné objasniť, že ustanovenia tejto kapitoly – najmä ustanovenia týkajúce sa prevádzky bezpilotných lietadiel – nemajú vplyv na možnosť členských štátov uvedené činnosti z dôvodov, ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia, zakázať, obmedziť alebo podrobiť určitým podmienkam, a to pri súčasnom zachovaní primeranej úrovne bezpečnosti. Medzi tieto dôvody môže patriť zabezpečenie [...] bezpečnosti, súkromia, ochrany osobných údajov alebo [...] životného prostredia [...].

- (21) Na dosiahnutie cieľov tohto nariadenia by mali Komisia, agentúra a príslušné orgány členských štátov spolupracovať a spoločne využívať zdroje, a tak pôsobiť ako jednotný európsky systém bezpečnosti letectva.
- (21a) Je potrebné podporovať členské štáty pri vykonávaní ich úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov, a to vytvorením účinného rámca pre združovanie a spoločné využívanie leteckých inšpektorov a iných špecialistov s príslušnými odbornými znalosťami.
- (22) Agentúra a príslušné vnútroštátne orgány by mali spolupracovať ako partneri s cieľom zlepšiť odhaľovanie nebezpečných podmienok a prijať vhodné nápravné opatrenia. Členské štáty by mali mať najmä možnosť prenášať medzi sebou alebo na agentúru zodpovednosti podľa tohto nariadenia, ktoré sa týkajú osvedčovania, dohľadu a presadzovania predpisov, najmä ak je to potrebné na zvýšenie bezpečnosti alebo efektívnejšie využívanie zdrojov. Takýto prenos by mal byť dobrovoľný, mal by sa uskutočniť len vtedy, ak existujú dostatočné záruky, že sa uvedené úlohy budú môcť plniť účinne a mal by sa vzhľadom na úzky vzťah medzi osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov nevyhnutne týkať všetkých uvedených zodpovedností v súvislosti s právnickou alebo fyzickou osobou, lietadlom, vybavením, letiskom, systémom alebo komponentom, na ktorý sa prenos vzťahuje. Prenos zodpovednosti by sa mal uskutočniť na základe vzájomného súhlasu, malo by ho byť možné odvolať a mal by byť podmienený uzatvorením dojednaní, ktorými sa ustanovia podrobnosti potrebné na zabezpečenie plynulého prechodu a zachovania účinného plnenia príslušných úloh. Pri uzatváraní uvedených podrobných dojednaní by sa malo náležite prihliadať na názory a legitímne záujmy dotknutých právnických alebo fyzických osôb a prípadne na názory agentúry.

(22a) Pri takomto prenose zodpovednosti na iný členský štát by sa mal príslušný vnútroštátny orgán členského štátu, ktorý prijal žiadosť o prenos, stať príslušným orgánom, a teda by mal mať všetky právomoci a zodpovednosti vo vzťahu k dotknutým právnickým alebo fyzickým osobám podľa tohto nariadenia, k vykonávacím aktom prijatým na jeho základe a k vnútroštátnemu právu členského štátu, ktorý žiadosť prijal. Prenos vo vzťahu k presadzovaniu predpisov by sa mal vzťahovať len na rozhodnutia a opatrenia súvisiace s úlohami v oblasti osvedčovania a dohľadu, ktoré boli prenesené na príslušný vnútroštátny orgán členského štátu, ktorý žiadosť prijal. Uvedené rozhodnutia a opatrenia by mali podliehať preskúmaniu vnútroštátnymi súdmi daného členského štátu v súlade s jeho vnútroštátnym právom. Daný členský štát môže byť považovaný za zodpovedný za plnenie príslušných úloh. Všetky ostatné zodpovednosti členského štátu, ktorý predložil žiadosť, by mali zostať prenosom nedotknuté.

(22b) Možnosťou preniesť na agentúru alebo iný členský štát zodpovednosť za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov ustanovenou v tomto nariadení by nemali byť dotknuté práva ani povinnosti členských štátov podľa Chicagského dohovoru. Preto ak sa pri takomto prenose predpokladá presun zodpovednosti na agentúru alebo na iný členský štát na účely práva Únie, neovplyvňuje to zodpovednosť členského štátu, ktorý predložil žiadosť, podľa Chicagského dohovoru.

(22c) V niektorých prípadoch môže chcieť viacero členských štátov niest' spoločnú zodpovednosť za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov vo vzťahu k leteckým prevádzkovateľom. Táto možnosť by sa mala výslovne ustanoviť pod podmienkou dodržania určitých podmienok, ktorých cieľom je zabezpečiť oprávnenosť spoločnej zodpovednosti a dodržanie príslušných požiadaviek v plnom rozsahu, a to aj prostredníctvom ustanovenia potrebných podrobných dojednaní medzi dotknutými členskými štátmi o podmienkach spoločného vykonávania zodpovednosti. Spoločná zodpovednosť by však nemala byť povolená, ak sa týka viac než piatich členských štátov, a to vzhľadom na praktické a právne komplikácie, ktoré môžu pravdepodobne nastať v takýchto prípadoch. Okrem toho by sa v záujme zabezpečenia objektívneho overenia, transparentnosti a právnej istoty mala dotknutým členským štátom spoločná zodpovednosť povoliť len po tom, ako Komisia rozhodne, že boli splnené príslušné podmienky.

(22d) Pravidlá a postupy týkajúce sa spoločnej zodpovednosti stanovené v tomto nariadení by sa mali uplatňovať rovnako bez ohľadu na právnu situáciu leteckého prevádzkovateľa a dotknutých členských štátov v čase oznámenia zamýšľaného rozhodnutia. Tento postup by mali mať možnosť využiť aj leteckí prevádzkovatelia, ktorí sú ku dňu, od ktorého sa toto nariadenie uplatňuje, už držiteľmi osvedčenia vydaného príslušnými vnútroštátnymi orgánmi viacerých členských štátov a prípadne tretích krajín uplatňujúcich právne predpisy Únie v oblasti bezpečnosti letectva na základe medzinárodnej dohody uzavretej s Úniou. Samotná skutočnosť, že sa v tomto nariadení uvádza výslovné ustanovenie o možnosti spoločnej zodpovednosti, by sa nemala vykladať ako skutočnosť, ktorou sa ovplyvňujú existujúce právne situácie.

- (23) [...]
- (24) S cieľom dosiahnuť hlavné ciele tohto nariadenia, ako aj ciele týkajúce sa voľného pohybu tovaru, osôb, služieb a kapitálu, by mali byť osvedčenia vydané a vyhlásenia predložené v súlade s týmto nariadením a vykonávacími aktmi prijatými na jeho základe platné vo všetkých členských štátoch bez ďalších požiadaviek alebo hodnotenia.
- (25) Pri vydávaní osvedčení podľa tohto nariadenia môže byť potrebné zohľadniť osvedčenia alebo iné relevantné dokumenty potvrdzujúce zhodu, vystavené v súlade s právnymi predpismi tretích krajín. K tomu by sa malo pristúpiť v prípade, že sa tak stanovuje v príslušných medzinárodných dohodách uzavretých medzi Úniou a tretími krajinami alebo vo vykonávacích aktoch prijatých Komisiou podľa tohto nariadenia, a to v súlade s uvedenými dohodami alebo vykonávacími aktmi.
- (26) Vzhľadom na pravidlá o uznávaní osvedčení a iných relevantných dokumentov potvrdzujúcich zhodu vydaných v súlade s právnymi predpismi tretích krajín, ktoré sú stanovené v tomto nariadení, by mali byť všetky medzinárodné dohody uzatvorené medzi členským štátom a treťou krajinou vypovedané alebo aktualizované, ak takéto dohody nie sú zlučiteľné s uvedenými pravidlami.

- (27) Mal by sa poskytnúť určitý stupeň flexibility s ohľadom na uplatňovanie pravidiel stanovených v tomto nariadení alebo prijatých na jeho základe, aby sa členským štátom umožnilo prijať potrebné opatrenia s cieľom okamžite reagovať na problémy týkajúce sa bezpečnosti civilného letectva alebo udeliť výnimky v prípade určitých naliehavých nepredvídateľných okolností alebo prevádzkových potrieb, pod podmienkou splnenia primeraných podmienok na účely zabezpečenia najmä proporcionality, objektívnej kontroly a transparentnosti. Z dôvodov proporcionality by agentúra a Komisia mali posudzovať iba dotknuté opatrenia alebo výnimky s cieľom vydať odporúčanie alebo prijať rozhodnutie, ak ich trvanie presahuje obdobie jednej leteckej sezóny, teda osem mesiacov, bez toho, aby boli dotknuté právomoci Komisie podľa článku 258 ZFEÚ. Ak je agentúra príslušným orgánom v súvislosti s vydávaním niektorých osvedčení v súlade s týmto nariadením, mala by byť takisto oprávnená udeľovať takéto výnimky, a to v rovnakých situáciách a za rovnakých podmienok ako sú podmienky, ktoré sa uplatňujú v súvislosti s členskými štátmi. V tejto súvislosti by sa mali prijať aj ustanovenia týkajúce sa prípadných zmien príslušných pravidiel stanovených vo vykonávacích aktoch prijatých na základe tohto nariadenia, a to najmä s cieľom umožniť iné spôsoby dosiahnutia súladu, a zároveň zabezpečiť prijateľnú úroveň bezpečnosti civilného letectva v Únii.
- (28) S cieľom zabezpečiť riadne uplatňovanie tohto nariadenia a so zreteľom na potrebu identifikovať, posúdiť a zmierniť riziká pre bezpečnosť civilného letectva, by si Komisia, agentúra a príslušné vnútroštátne orgány mali vymieňať všetky informácie, ktoré majú k dispozícii v súvislosti s uplatňovaním tohto nariadenia. Na tieto účely by agentúra mala mať možnosť zriadiť štruktúrovanú spoluprácu pri zhromažďovaní, výmene a analýze príslušných informácií súvisiacich s bezpečnosťou. Na tieto účely by sa malo umožniť uzatváranie potrebných administratívnych dohôd.

- (28a) Je potrebné ustanoviť opatrenia, ktorými sa zabezpečí primeraná ochrana informácií, ktoré v zmysle tohto nariadenia zhromažďuje, vymieňa a analyzuje Komisia, agentúra a príslušné vnútroštátne orgány, ako aj zabezpečiť ochranu zdrojov takýchto informácií. Uvedené opatrenia by nemali nenáležite zasahovať do súdnych systémov členských štátov. Preto by nimi nemalo byť dotknuté uplatniteľné vnútroštátne trestné právo hmotné a procesné vrátane používania informácií ako dôkazných prostriedkov. Okrem toho by týmito opatreniami nemali byť dotknuté práva tretích strán na občianskoprávne konanie a tieto práva by mali podliehať výhradne vnútroštátnemu právu.
- (29) S cieľom uľahčiť výmenu informácií medzi členskými štátmi, Komisiou a agentúrou vrátane údajov, ktoré majú význam pre osvedčovanie, dohľad a činnosti presadzovania predpisov, by mala agentúra vytvoriť a spravovať elektronický register takýchto informácií v spolupráci s členskými štátmi a Komisiou.
- (30) Na spracúvanie osobných údajov pri uplatňovaní tohto nariadenia sa vzťahuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES. Podľa uvedenej smernice môžu členské štáty stanoviť výnimky a obmedzenia vo vzťahu k niektorým právam a povinnostiam stanoveným v danej smernici, a to aj pokiaľ ide o spracúvanie lekárskeho údajov a údajov o zdravotnom stave. Spracovanie osobných údajov, a najmä lekárskeho údajov a údajov o zdravotnom stave v rámci registra podľa článku 63 tohto nariadenia, je potrebné na zaistenie účinnej spolupráce medzi členskými štátmi pri osvedčovaní zdravotnej spôsobilosti pilotov a dohľade nad ňou. Výmena osobných údajov by mala podliehať prísnyim podmienkam a mala by byť obmedzená na to, čo je absolútne nevyhnutné na dosiahnutie cieľov tohto nariadenia. Vzhľadom na uvedené by zásady stanovené v smernici 95/46/ES mali byť v prípade potreby v tomto nariadení doplnené alebo objasnené.

- (31) Na spracúvanie osobných údajov agentúrou pri plnení jej úloh podľa tohto nariadenia a konkrétnejšie na správu registra podľa článku 63 tohto nariadenia sa uplatňuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001⁴, a najmä jeho ustanovenia týkajúce sa dôverného charakteru a bezpečnosti spracúvania. Vzhľadom na uvedené by zásady stanovené v nariadení (ES) č. 45/2001 mali byť v prípade potreby v tomto nariadení doplnené alebo objasnené.
- (32) Agentúra bola zriadená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1592/2002⁵ v rámci existujúcej inštitucionálnej štruktúry a rovnováhy právomocí Únie, je nezávislá vo vzťahu k technickým záležitostiam a je právne, administratívne a finančne nezávislá. Agentúre sa zverili ďalšie právomoci v súlade s nariadením (ES) č. 216/2008. Mali by sa vykonať niektoré zmeny v jej štruktúre a fungovaní, aby bola lepšie pripravená na nové úlohy, ktoré jej zveruje toto nariadenie.
- (33) V rámci inštitucionálneho systému Únie sú za vykonávanie práva Únie v prvom rade zodpovedné členské štáty. Úlohy osvedčovania, dohľadu a presadzovania predpisov požadované týmto nariadením a vykonávacími aktmi prijatými na jeho základe by preto mal v zásade vykonávať na vnútroštátnej úrovni jeden alebo viac príslušných orgánov členských štátov. V určitých jasne vymedzených prípadoch by však aj agentúra mala byť oprávnená vykonávať uvedené úlohy podľa tohto nariadenia. V uvedených prípadoch by mala mať agentúra možnosť prijímať potrebné opatrenia súvisiace s prevádzkou lietadiel, kvalifikáciou posádky alebo využívaním lietadiel tretích krajín, ak sa tak najlepšie zaručí jednotnosť a uľahčí fungovanie vnútorného trhu.

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1592/2002 z 15. júla 2002 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva a zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva (Ú. v. EÚ L 79, 19.3.2008, s. 1).

- (34) Agentúra by mala Komisii poskytovať technické odborné znalosti pri príprave potrebných právnych predpisov a prípadne pomáhať členským štátom a odvetviu pri ich vykonávaní. Mala by byť schopná vydávať certifikačné a iné podrobné špecifikácie a poradenský materiál a robiť technické nálezy a vydávať požadované osvedčenia alebo evidovať vyhlásenia.
- (35) Globálne navigačné satelitné systémy, a najmä úniový program Galileo, budú zohrávať kľúčovú úlohu pri implementácii európskeho systému riadenia letovej prevádzky. Agentúra by mala mať právomoc vypracovať potrebné technické špecifikácie a osvedčovať organizácie, ktoré poskytujú služby ATM/ANS vo všetkých členských štátoch alebo vo väčšine členských štátov a ktoré môžu zasahovať aj za vzdušný priestor nad územím, na ktoré sa vzťahujú zmluvy, ako je napr. [...] **prevádzkovateľ** úniového **systému EGNOS** [...], s cieľom zabezpečiť vysokú a jednotnú úroveň bezpečnosti, interoperability a prevádzkovej efektívnosti.
- (36) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005⁶ sa ukladá agentúre povinnosť oznamovať všetky informácie, ktoré by mohli byť relevantné pre aktualizáciu zoznamu leteckých dopravcov, ktorí z bezpečnostných dôvodov podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v Únii. Agentúra by mala takisto pomáhať Komisii pri vykonávaní nariadenia (ES) č. 2111/2005 vykonávaním potrebných hodnotení prevádzkovateľov z tretích krajín a orgánov zodpovedných za dohľad nad nimi, a mala by Komisii poskytovať príslušné odporúčania.

⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 zo 14. decembra 2005 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, a o informovaní cestujúcich v leteckej doprave o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu (Ú. v. EÚ L 344, 27.12.2005, s. 15).

- (37) V záujme zabezpečenia súladu s týmto nariadením by malo byť možné ukladať pokuty alebo pravidelné penále, prípadne obidvoje, držiteľom osvedčení vydaných agentúrou a podnikom, ktoré agentúre predložili vyhlásenia, ak porušujú pravidlá, ktoré sa na nich vzťahujú podľa tohto nariadenia. Takéto pokuty a pravidelné penále by mala ukladať Komisia konajúc na základe odporúčania agentúry. V tomto ohľade by mala Komisia v závislosti od okolností každého jednotlivého prípadu reagovať na takéto porušenia primeraným a náležitým spôsobom pri zohľadnení iných možných opatrení ako napríklad odňatie osvedčenia.
- (38) S cieľom prispieť k jednotnému uplatňovaniu tohto nariadenia by mala mať agentúra právomoc monitorovať takéto uplatňovanie členskými štátmi, a to aj prostredníctvom vykonávania inšpekcií.
- (39) Na základe svojich technických odborných znalostí by agentúra mala pomáhať Komisii pri tvorbe výskumnej politiky a vykonávaní výskumných programov Únie. Malo by byť povolené vykonávať výskum, ktorý je bezodkladne potrebný, a zapojiť sa do výskumných projektov ad hoc na základe rámcového programu Únie pre výskum a inováciu alebo iných súkromných alebo verejných programov financovania Únie alebo mimo Únie.
- (40) So zreteľom na existujúcu prepojenosť medzi bezpečnosťou a bezpečnostnou ochranou v civilnom letectve by sa agentúra mala zúčastňovať na spolupráci v oblasti bezpečnostnej ochrany letectva vrátane kybernetickej bezpečnosti. Svojimi odbornými znalosťami by mala prispievať k vykonávaniu pravidiel Únie v tejto oblasti Komisiou a členskými štátmi.

- (41) Agentúra by mala na požiadanie pomáhať členským štátom a Komisii v oblasti medzinárodných vzťahov týkajúcich sa záležitostí, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, najmä pokiaľ ide o harmonizáciu pravidiel a vzájomného uznávania osvedčení. Mala by byť oprávnená nadväzovať vhodné vzťahy prostredníctvom pracovných dohôd s orgánmi tretích krajín a medzinárodnými organizáciami príslušnými v záležitostiach, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, a to na základe predchádzajúceho súhlasu Komisie. S cieľom podporovať bezpečnosť na celom svete a vzhľadom na vysoké štandardy uplatňované v Únii by agentúra mala mať možnosť zapojiť sa v rámci svojich právomocí do projektov ad hoc s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami v oblasti technickej spolupráce, výskumu a pomoci. Agentúra by takisto mala pomáhať Komisii pri vykonávaní právnych predpisov Únie v iných technických oblastiach regulácie civilného letectva, ako je bezpečnostná ochrana alebo jednotné európske nebo, v ktorých má agentúra príslušné odborné znalosti.
- (42) S cieľom podporovať najlepšie postupy a jednotné vykonávanie právnych predpisov Únie v oblasti bezpečnosti letectva môže agentúra schvaľovať poskytovateľov leteckej odbornej prípravy a poskytovať odbornú prípravu.
- (43) Agentúra by mala byť riadená a prevádzkovaná v súlade so zásadami spoločného vyhlásenia Európskeho parlamentu, Rady a Európskej komisie o decentralizovaných agentúrach z 19. júla 2012.
- (44) Členské štáty a Komisia by mali mať zastúpenie v správnej rade agentúry, aby mohli účinne kontrolovať jej činnosť. Uvedenej správnej rade by sa mali zveriť právomoci potrebné predovšetkým na vymenovanie výkonného riaditeľa a prijatie konsolidovanej výročnej správy o činnosti, plánu práce, ročného rozpočtu a rozpočtových pravidiel agentúry.
- (45) V záujme transparentnosti by zainteresované strany mali mať v správnej rade agentúry status pozorovateľa.

- (46) [...]
- (47) Verejný záujem si vyžaduje, aby agentúra pri svojej činnosti v oblasti bezpečnosti vychádzala výhradne z nezávislých odborných posudkov a aby pritom dôsledne uplatňovala toto nariadenie a vykonávacie akty prijaté na jeho základe. Na tieto účely by mal rozhodnutia agentúry v oblasti bezpečnosti prijímať jej výkonný riaditeľ, ktorý by mal disponovať vysokým stupňom flexibility pri využívaní poradenstva a organizovaní vnútorného chodu agentúry.
- (48) Je potrebné zabezpečiť, aby strany, ktorých sa rozhodnutia agentúry týkajú, mohli uplatniť potrebné opravné prostriedky spôsobom, ktorý zodpovedá špecifickej povahe letectva. Preto by sa mal zaviesť vhodný odvolací mechanizmus, aby proti rozhodnutiam agentúry bolo možné podať odvolanie prostredníctvom špecializovanej odvolacej rady, ktorej rozhodnutia môžu byť predmetom konania na Súdnom dvore Európskej únie (ďalej len „Súdny dvor“) v súlade so ZFEÚ.
- (49) Všetky rozhodnutia prijaté Komisiou podľa tohto nariadenia môže preskúmať Súdny dvor v súlade so ZFEÚ. Súdny dvor by mal v súlade s článkom 261 ZFEÚ disponovať neobmedzenou právomocou vo vzťahu k rozhodnutiam, ktorými Komisia ukladá pokuty alebo pravidelné penále.
- (50) Agentúra by sa pri vypracúvaní návrhov pravidiel všeobecnej povahy, ktoré majú vykonávať vnútroštátne orgány, mala radiť s členskými štátmi. V prípade, že uvedené pravidlá by mohli mať značné sociálne dôsledky, agentúra by sa pri príprave príslušných návrhov pravidiel mala náležite radiť so zainteresovanými stranami vrátane sociálnych partnerov Únie.

- (51) Agentúra by v záujme účinného vykonávania svojich úloh podľa tohto nariadenia mala podľa potreby spolupracovať s ostatnými inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie v oblastiach, v ktorých majú ich činnosti vplyv na technické aspekty civilného letectva. Agentúra by mala predovšetkým spolupracovať s Európskou chemickou agentúrou (ECHA) pri výmene informácií o bezpečnosti chemických látok, ich vplyve na bezpečnosť letectva a o súvisiacich vedeckých a technických aspektoch. Keď sa vyžaduje konzultácia týkajúca sa vojenských aspektov, agentúra by mala **konzultovať** [...] s členskými štátmi, ako aj s Európskou obrannou agentúrou.
- (52) Je potrebné, aby sa verejnosti poskytli primerané informácie o úrovni bezpečnosti civilného letectva a súvisiacej ochrany životného prostredia, berúc do úvahy nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 a príslušné vnútroštátne právne predpisy.
- (53) V záujme zaručenia úplnej samostatnosti a nezávislosti agentúry by sa jej mal prideliť samostatný rozpočet, financovaný najmä z príspevkov Únie, ako aj z poplatkov a platieb od používateľov európskeho systému bezpečnosti letectva. Žiadny finančný príspevok, ktorý agentúre poskytnú členské štáty, tretie krajiny alebo iné subjekty či osoby, by nemal ohroziť jej nezávislosť a nestrannosť. Na príspevok Únie a akékoľvek ďalšie dotácie, ktoré možno hradiť zo všeobecného rozpočtu Európskej únie, by sa mal uplatňovať rozpočtový postup Únie a audit účtov by mal vykonávať Európsky dvor audítorov. Aby sa agentúra mohla zúčastňovať na všetkých relevantných budúcich projektoch, mala by mať možnosť získavať granty.

(53a) [...]

- (54) S cieľom zabezpečiť, aby agentúra mohla efektívne a včas reagovať na dopyt po činnostiach, ktoré vykonáva, najmä pokiaľ ide o osvedčovanie a činnosti súvisiace s možným prenosom zodpovednosti z členských štátov, a zároveň uplatňovať riadne finančné hospodárenie, by sa v pláne pracovných miest mali zohľadniť zdroje potrebné na efektívne a včasné uspokojenie dopytu po osvedčovaní a iných službách agentúry vrátane tých, ktoré vyplývajú z prenosu zodpovednosti v súlade s článkami 53 a 54. Na tieto účely by sa mal stanoviť súbor ukazovateľov na meranie pracovného zaťaženia agentúry a efektívnosti vo vzťahu k činnostiam financovaným poplatkami a platbami. Vzhľadom na uvedené ukazovatele by agentúra mala prispôbiť svoje personálne plánovanie a riadenie zdrojov súvisiace s poplatkami a platbami, aby mohla primerane reagovať na tento dopyt a na prípadné výkyvy príjmov z poplatkov a platieb.
- (55) [...] *[obsiahnuté v 28a]*.
- (56) Poplatky a platby vyberané agentúrou by mali byť stanovené transparentným, spravodlivým, nediskriminačným a jednotným spôsobom. Nemali by ohrozovať konkurencieschopnosť dotknutého odvetvia Únie. Okrem toho by mali spočívať na základoch, ktoré náležite zohľadňujú schopnosť dotknutých právnických alebo fyzických osôb poplatky a platby uhrádzať, najmä pokiaľ ide o malé a stredné podniky.
- (57) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011⁷.

⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (58) Komisia by mala prijať okamžité uplatniteľné vykonávacie akty, ak sa to vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov v riadne odôvodnených prípadoch týkajúcich sa nápravných opatrení a bezpečnostných opatrení.
- (59) S cieľom zohľadniť technické, vedecké, prevádzkové alebo bezpečnostné potreby a na tento účel zmeniť alebo doplniť požiadavky ustanovené v prílohe IX k tomuto nariadeniu by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov a aby sa tieto konzultácie viedli v súlade so zásadami stanovenými v medziinštitucionálnej dohode o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov a ich experti majú systematicky prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.
- (60) Zapojením európskych tretích krajín by sa malo zabezpečiť zlepšenie bezpečnosti civilného letectva v celej Európe. Krajiny, ktoré s Úniou uzavreli medzinárodné dohody o prijatí a uplatňovaní *acquis* Únie v oblasti, na ktorú sa vzťahuje toto nariadenie, by sa mali zapojiť do práce agentúry v súlade s podmienkami stanovenými v rámci uvedených dohôd.
- (61) Týmto nariadením sa stanovujú spoločné pravidlá v oblasti civilného letectva a potvrdzuje sa zriadenie agentúry. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008⁸ by sa preto malo zrušiť.

⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 z 20. februára 2008 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva a o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva (Ú. v. ES L 240, 7.9.2002, s. 1).

(61a) Týmto nariadením sa stanovujú spoločné pravidlá v oblasti systémov ATM/ANS a komponentov ATM/ANS. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 by sa preto malo zrušiť.

(61b) V nariadení (ES) č. 216/2008 sa ustanovuje, že príloha III k nariadeniu Rady (EHS) č. 3922/91⁹ sa vypúšťa nadobudnutím účinnosti zodpovedajúcich opatrení uvedených v článku 8 ods. 5 nariadenia (ES) č. 216/2008. Vzhľadom na skutočnosť, že všetky uvedené opatrenia sa začnú uplatňovať od 1. apríla 2019 a že ostatné ustanovenia nariadenia (EHS) č. 3922/91 sa stali zastaranými, nariadenie Rady (EHS) č. 3922/91 by sa k uvedeného dátumu malo zrušiť. Nariadením (EHS) č. 3922/91 sa však tiež ustanovuje výbor v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011 známy ako „Výbor pre leteckú bezpečnosť“, ktorý pomáha Komisii aj v kontexte nariadenia (ES) č. 2111/2005.

Nariadenie (ES) č. 2111/2005 by sa preto malo zmeniť tak, aby na účely uvedeného nariadenia tento výbor naďalej pomáhal Komisii aj po zrušení nariadenia (EHS) č. 3922/91.

(62) Zmeny, ktoré prinieslo toto nariadenie, majú vplyv na vykonávanie iných právnych predpisov Únie. Preto by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008¹⁰, nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 996/2010¹¹ [...], nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 376/2014¹² a **nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005.**

⁹ Nariadenie Rady (EHS) č. 3922/91 zo 16. decembra 1991 o harmonizácii technických požiadaviek a správnych postupov v oblasti civilného letectva (Ú. v. ES L 373, 31.12.1991, s. 4).

¹⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 z 24. septembra 2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 293, 31.10.2008, s. 3).

¹¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 996/2010 z 20. októbra 2010 o vyšetrovaní a prevencii nehôd a incidentov v civilnom letectve a o zrušení smernice 94/56/ES (Ú. v. EÚ L 295, 12.11.2010, s. 35).

¹² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 376/2014 z 3. apríla 2014 o ohlasovaní udalostí, ich analýze a na ne nadväzujúcich opatreniach v civilnom letectve, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 996/2010 a ktorým sa zrušuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/42/ES a nariadenia Komisie (ES) č. 1321/2007 a (ES) č. 1330/2007 (Ú. v. EÚ L 122, 24.4.2014, s. 18.).

- (63) Nariadenie (ES) č. 1008/2008 by sa malo zmeniť s cieľom zohľadniť možnosť zavedenú týmto nariadením, v rámci ktorej sa agentúra môže stať príslušným orgánom na vydávanie osvedčení leteckého prevádzkovateľa a dohľad nad nimi. Navyše vzhľadom na rastúci význam leteckých dopravcov s prevádzkovými základňami v niekoľkých členských štátoch, v dôsledku čoho už príslušný orgán pre prevádzkové licencie a príslušný orgán pre osvedčenia leteckého prevádzkovateľa nemusia byť nevyhnutne totožné, je potrebné posilniť účinný dohľad nad uvedenými leteckými dopravcami. Nariadenie (ES) č. 1008/2008 by sa preto malo zmeniť, aby sa zaistila úzka spolupráca medzi orgánmi zodpovednými za dohľad v súvislosti s osvedčením leteckého prevádzkovateľa, resp. prevádzkovou licenciou.
- (64) Keďže ciele tohto nariadenia, a to ustanovenie a zachovávanie vysokej a jednotnej úrovne bezpečnosti civilného letectva a zároveň zaručenie vysokej a jednotnej úrovne ochrany životného prostredia, nemožno uspokojivo dosiahnuť členskými štátmi z dôvodu prevažne nadnárodnej povahy letectva a jeho zložitosti, avšak z dôvodu celoúnijného rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 ZEÚ. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

Zásady

Článok 1

Predmet úpravy a ciele

1. Základným cieľom tohto nariadenia je vybudovať a zachovať vysokú a jednotnú úroveň bezpečnosti civilného letectva v Únii a zároveň zabezpečiť vysokú a jednotnú úroveň ochrany životného prostredia.
2. Cieľom tohto nariadenia je ďalej:
 - a) prispieť k širšej politike Únie v oblasti letectva a k zvýšeniu celkovej výkonnosti a udržateľného rastu odvetvia civilného letectva;
 - b) uľahčiť v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, voľný pohyb tovaru, osôb, služieb a kapitálu, zabezpečiť rovnaké podmienky pre všetky subjekty vnútorného trhu leteckej dopravy a zlepšiť konkurencieschopnosť odvetvia letectva v Únii;
 - c) podporovať nákladovú efektívnosť a účinnosť regulačných a certifikačných procesov a procesov dohľadu, ako aj efektívne využívanie súvisiacich zdrojov na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie;
 - d) ¹³prispieť v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, k vybudovaniu a zachovávaniu vysokej a jednotnej úrovne bezpečnostnej ochrany civilného letectva;
 - e) v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, pomáhať členským štátom pri uplatňovaní ich práv a plnení ich záväzkov vyplývajúcich z Chicagského dohovoru zabezpečením spoločného výkladu a včasného vykonávania jeho ustanovení a prípadne aj medzinárodných noriem a odporúčaných postupov;

¹³ Delegácie DE, EL a PT navrhujú toto písmeno vypustiť.

- f) podporovať na celom svete stanoviská Únie, ktoré sa týkajú noriem a pravidiel v oblasti civilného letectva nadväzovaním vhodnej spolupráce s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami;
- g) podporovať výskum a inovácie, okrem iného v rámci regulačných a certifikačných procesov a procesov dohľadu;
- h) podporovať v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, technickú a operačnú interoperabilitu.

3. Ciele uvedené v odsekoch 1 a 2 sa okrem iného dosahujú:

- a) vypracovaním, prijatím a jednotným uplatňovaním všetkých potrebných aktov;
- b) zabezpečením platnosti vyhlásení a osvedčení vydaných v súlade s týmto nariadením a jeho vykonávacími aktmi v celej Únii, a to bez akýchkoľvek ďalších požiadaviek;
- c) vypracovaním podrobných technických noriem so zapojením normalizačných a iných orgánov odvetvia na ich prípadné použitie ako spôsoby dosiahnutia súladu s týmto nariadením a vykonávacími aktmi prijatými na jeho základe;
- d) zriadením nezávislej Agentúry Európskej únie pre bezpečnosť letectva (ďalej len „agentúra“);
- e) jednotným vykonávaním všetkých potrebných aktov príslušnými vnútroštátnymi orgánmi a agentúrou v rámci ich príslušných oblastí zodpovednosti;
- f) zhromažďovaním, analýzou a výmenou informácií s cieľom podporiť rozhodovanie založené na dôkazoch;
- g) realizáciou informačných a propagačných iniciatív vrátane odbornej prípravy, komunikácie a šírenia relevantných bezpečnostných informácií.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

1. Toto nariadenie sa vzťahuje na:

- a) projektovanie a výrobu výrobkov a súčastí fyzickou alebo právnickou osobou pod dohľadom agentúry alebo členského štátu;
- b) projektovanie, výrobu, údržbu a prevádzku lietadiel, ako aj súvisiacich výrobkov, súčastí a nenainštalovaného vybavenia, ak je lietadlo:
 - i) registrované v členskom štáte okrem prípadu a v rozsahu, v akom členský štát preniesol svoju zodpovednosť podľa Chicagského dohovoru na tretiu krajinu a lietadlo prevádzkuje prevádzkovateľ z tretej krajiny;
 - ii) registrované v tretej krajine a prevádzkuje ho prevádzkovateľ, ktorý je usadený, má bydlisko alebo hlavné miesto podnikania na území, na ktoré sa vzťahujú zmluvy;
- c) prevádzku lietadiel prevádzkovateľom tretej krajiny v smere na územie, na ktoré sa vzťahujú zmluvy, v rámci neho alebo z neho;
- d) projektovanie, výrobu, údržbu a prevádzku vybavenia letiska súvisiaceho s bezpečnosťou používaného alebo určeného na použitie na letiskách uvedených v písmene e) a na poskytovanie služieb pozemnej obsluhy a služieb riadenia prevádzky na odbavovacej ploche na týchto letiskách;
- e) projektovanie, údržbu a prevádzku letísk umiestnených na území, na ktoré sa vzťahujú zmluvy, a ktoré:
 - i) sú otvorené na verejné používanie;
 - ii) slúžia na obchodnú leteckú dopravu;
 - iii) [...] a

- iv) majú prístrojovú dráhu so spevneným povrchom dĺžky 800 metrov alebo viac, alebo obsluhujú výlučne vrtuľníky.
 - f) bez toho, aby boli dotknuté právne predpisy Únie a vnútroštátne právne predpisy v oblasti životného prostredia a územného plánovania, na ochranu okolia letísk uvedených v písmene e);
 - g) poskytovanie „ATM/ANS“ v rámci vzdušného priestoru jednotného európskeho neba, ako aj na projektovanie, výrobu, údržbu a prevádzku systémov a komponentov používaných pri poskytovaní týchto ATM/ANS;
 - h) projektovanie, výrobu, údržbu a prevádzku bezpilotných lietadiel, ich motorov, vrtuľ, súčastí a nenainštalovaného vybavenia, ako aj vybavenia na diaľkové ovládanie bezpilotných lietadiel, ak takéto lietadlo používa na území, na ktoré sa vzťahujú zmluvy, prevádzkovateľ, ktorý je usadený, má bydlisko alebo hlavné miesto podnikania na tomto území.
2. Toto nariadenie sa vzťahuje aj na pracovníkov a organizácie zapojené do činností uvedených v odseku 1.
3. Toto nariadenie sa neuplatňuje na:
- a) lietadlá a ich motory, vrtule, súčasti a nenainštalované vybavenie pri vykonávaní vojenských, colných, policajných, pátracích, záchranných a hasičských činností alebo služieb, činností alebo služieb kontroly hraníc a pobrežnej stráže alebo podobných činností alebo služieb pod kontrolou a na zodpovednosť členského štátu, ktoré vykonáva vo verejnom záujme subjekt s právomocami orgánu verejnej moci alebo ktoré sa vykonávajú vo verejnom záujme v mene takéhoto subjektu, ani na pracovníkov a organizácie zapojené do činností a služieb, ktoré vykonávajú uvedené lietadlá;
 - b) letiská alebo ich súčasti, ako aj vybavenie, pracovníkov a organizácie, ktoré riadi a prevádzkuje armáda;
 - c) ATM/ANS vrátane systémov a komponentov, pracovníkov a organizácií, ktoré zabezpečuje alebo sprístupňuje armáda;

- d) projektovanie, výrobu, údržbu a prevádzku lietadiel, ktorých činnosť predstavuje malé riziko pre bezpečnosť letectva, ako sa uvádza v prílohe I, ako aj na pracovníkov a organizácie, ktoré sa na týchto činnostiach podieľajú, okrem prípadov, keď pre lietadlo bolo v súlade s nariadením (ES) č. 216/2008 vydané osvedčenie alebo sa osvedčenie považuje za vydané.

Pokiaľ ide o písmeno a), členské štáty zabezpečia, aby sa činnosti a služby, ktoré vykonávajú lietadlá uvedené v uvedenom písmene, vykonávali v rámci možností s patričným zreteľom na bezpečnostné ciele tohto nariadenia. Členské štáty takisto zabezpečia, aby tieto lietadlá boli v prípade potreby bezpečne oddelené od ostatných lietadiel.

- 4. Organizácia zodpovedná za projektovanie typu lietadla môže požiadať Komisiu, aby rozhodla o uplatňovaní ustanovení oddielu I kapitoly III na projektovanie, výrobu a údržbu daného typu lietadla a na pracovníkov a organizácie zapojené do uvedených činností, ak:

- a) daný typ lietadla patrí do rozsahu pôsobnosti **bodu** 1 písmen e), f), h), i) alebo j) [...] prílohy I;
- b) uvedený typ lietadla je určený na sériovú výrobu a
- c) projekt daného typu lietadla nebol schválený v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi členského štátu.

Komisia na základe uvedenej žiadosti a po porade s agentúrou a členským štátom, v ktorom má dotknutá organizácia svoje hlavné miesto podnikania, rozhodne, či sú splnené kritériá prvého pododseku. Uvedené rozhodnutie sa prijme prostredníctvom vykonávacieho aktu, ktorý sa prijme v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 2 a uverejní sa v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Agentúra zaradí uvedené rozhodnutie do registra uvedeného v článku 63.

Od dátumu stanoveného v uvedenom vykonávacom rozhodnutí sa musí projektovanie, výroba a údržba lietadiel príslušného typu, ako aj pracovníci a organizácie zapojené do uvedených činností upravovať výlučne ustanoveniami kapitoly III oddielu I a vykonávacích aktov prijatých na základe uvedených ustanovení. V danom prípade sa ustanovenia kapitoly III oddielu IX, kapitoly IV a kapitoly V týkajúce sa uplatňovania ustanovení kapitoly III oddielu I vzťahujú aj na príslušný typ lietadla.

5. Bez toho, aby bol dotknutý článok 7 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 550/2004 o poskytovaní letových navigačných služieb v jednotnom európskom nebi¹⁴, členské štáty v rámci možností zabezpečia, aby vojenské zariadenia uvedené v odseku 3 písm. b) tohto článku, ktoré sú otvorené na verejné používanie, a ATM/ANS uvedené v odseku 3 písm. c) tohto článku, ktoré poskytuje alebo sprístupňuje armáda pre verejnosť, poskytovali úroveň bezpečnosti rovnocennú s úrovňou vyplývajúcou z uplatňovania základných požiadaviek stanovených v prílohách VII a VIII k tomuto nariadeniu.
6. Členské štáty sa môžu rozhodnúť uplatňovať ustanovenia ktoréhokoľvek z oddielov I, II, III alebo VII kapitoly III na niektoré alebo všetky činnosti uvedené v odseku 3 písm. a) tohto článku a na pracovníkov a organizácie zapojené do týchto činností.

V uvedenom prípade dotknutý členský štát informuje Komisiu a agentúru o svojom zámere. Uvedené oznámenie musí obsahovať všetky príslušné informácie, a najmä:

- a) oddiel alebo oddiely, ktoré zamýšľa uplatňovať;
- b) dotknuté činnosti, pracovníkov a organizácie;
- c) dôvody zamýšľaného rozhodnutia a
- d) dátum začatia uplatňovania zamýšľaného rozhodnutia.

¹⁴ Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 10.

Komisia po porade s agentúrou rozhodne, či príslušné ustanovenia možno účinne uplatňovať a prípadne za akých okolností, vzhľadom na povahu dotknutých činností, pracovníkov a organizácií, ako aj na účel a obsah ustanovení oddielu alebo oddielov, ktoré jej boli oznámené. Rozhodnutie Komisie vo forme vykonávacieho aktu sa prijme v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 2 a uverejní sa v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Agentúra zaradí uvedené rozhodnutie do registra uvedeného v článku 63.

Príslušný členský štát uplatňuje ustanovenia oddielu alebo oddielov oznámených Komisii iba po kladnom rozhodnutí Komisie a v prípade potreby po tom, ako zabezpečí splnenie podmienok pripojených k danému rozhodnutiu. V uvedenom prípade sa dotknuté činnosti, pracovníci a organizácie od dátumu uvedeného v rozhodnutí členského štátu upravujú výlučne uvedenými ustanoveniami a ustanoveniami vykonávacích aktov prijatých na ich základe. V uvedenom prípade sa uplatňujú aj ustanovenia kapitoly III oddielu IX, kapitoly IV a kapitoly V týkajúce sa uplatňovania ustanovení oddielu alebo oddielov oznámených v súvislosti s dotknutými činnosťami, pracovníkmi a organizáciami.

Komisia, agentúra a príslušné orgány dotknutého členského štátu spolupracujú na účely uplatňovania tohto odseku.

Členské štáty môžu rozhodnúť o zrušení svojich rozhodnutí prijatých podľa tohto odseku. V takomto prípade dotknutý členský štát oznámi túto skutočnosť Komisii a agentúre. Uvedené oznámenie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie* a agentúra ho zaradí do registra uvedeného v článku 63. Dotknutý členský štát poskytne primerané prechodné obdobie.

7. Členské štáty môžu rozhodnúť, že vyjmú z ustanovení tohto nariadenia projektovanie, údržbu a prevádzku letiska a vybavenia, ktoré sa používa na tomto letisku, ak dané letisko neobsluži viac ako 10 000 komerčných cestujúcich ročne a neuskutoční viac ako 850 pohybov súvisiacich s nákladnou dopravou ročne, a za predpokladu, že dotknuté členské štáty zabezpečia, že táto výnimka neohrozí súlad so základnými požiadavkami uvedenými v článku 29.

V takom prípade dotknutý členský štát informuje Komisiu a agentúru o svojom rozhodnutí a jeho dôvodoch.

Agentúra zaradí uvedené rozhodnutie do registra uvedeného v článku 63.

V uvedenom prípade sa už nesmú od dátumu uvedeného v rozhodnutí členského štátu projektovanie, údržba a prevádzka dotknutého letiska, jeho vybavenie, služby pozemnej obsluhy a služba riadenia prevádzky na odbavovacej ploche na danom letisku upravovať ustanoveniami tohto nariadenia ani vykonávacích aktov prijatých na jeho základe.

Ak takáto výnimka členského štátu nie je v súlade s podmienkami uvedenými v prvom pododseku, Komisia prijme rozhodnutie, ktorým výnimku nepovolí. Rozhodnutie Komisie vo forme vykonávacieho aktu sa prijme v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 2. Rozhodnutie Komisie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie* a agentúra ho zaradí do registra uvedeného v článku 63. V takom prípade dotknutý členský štát zruší výnimku.

Členské štáty každoročne preskúmajú údaje o objeme dopravy na letiskách, ktorým udelili výnimku podľa tohto odseku. Ak sa uvedeným preskúmaním preukáže, že počas troch po sebe nasledujúcich rokov niektoré z uvedených letísk obsluži viac ako 10 000 komerčných cestujúcich ročne alebo vykoná viac ako 850 pohybov súvisiacich s nákladnou dopravou ročne, dotknutý členský štát výnimku pre dané letisko zruší. V takomto prípade náležite informuje Komisiu a agentúru. Agentúra zaradí rozhodnutie o zrušení výnimky do registra uvedeného v článku 63.

Ustanoveniami tohto odseku nie sú dotknuté výnimky udelené členskými štátmi podľa článku 4 ods. 3 písm. b) nariadenia (ES) č. 216/2008. Agentúra zaradí rozhodnutia o udelení daných výnimiek do registra uvedeného v článku 63.

Článok 3

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

- 1) „dohľad“ je nepretržité overovanie prostredníctvom alebo v mene príslušného orgánu, ktoré sa týka zachovávanía súladu s požiadavkami, na základe ktorých bolo vydané osvedčenie, alebo s požiadavkami, v súvislosti s ktorými bolo podané vyhlásenie;
- 2) „Chicagský dohovor“ je Dohovor o medzinárodnom civilnom letectve a jeho prílohy, podpísaný v Chicagu 7. decembra 1944;
- 3) „výrobok“ je lietadlo, motor alebo vrtuľa;
- 4) „súčasť“ je akýkoľvek prístroj, vybavenie, mechanizmus, aparátúra, súčiastka, softvér, príslušenstvo alebo akýkoľvek iný prvok výrobku, ako ho vymedzuje projekt výrobku;
- 5) „komponent ATM/ANS“ sú hmotné objekty, ako napr. hardvér, a nehmotné objekty, ako napr. softvér, od ktorých závisí interoperabilita európskej siete manažmentu letovej prevádzky (EATMN);
- 6) „osvedčovanie“ je akákoľvek forma uznávania skutočnosti, ktorou sa v súlade s týmto nariadením na základe primeraného posúdenia potvrdzuje, že organizácia alebo osoba, výrobok, súčasť, nenainštalované vybavenie, vybavenie na diaľkové ovládanie bezpilotného lietadla, letisko, vybavenie letiska súvisiace s bezpečnosťou, systém ATM/ANS, komponent ATM/ANS alebo výcvikové zariadenie na simuláciu letu spĺňajú uplatniteľné požiadavky tohto nariadenia a vykonávacích aktov prijatých na jeho základe, prostredníctvom vydania osvedčenia potvrdzujúceho ich splnenie;

- 7) „vyhlásenie“ je akékoľvek písomné vyhlásenie podané v súlade s týmto nariadením na výhradnú zodpovednosť právnickej alebo fyzickej osoby, na ktorú sa vzťahuje toto nariadenie, ktorým sa potvrdzuje, že sú splnené uplatniteľné požiadavky tohto nariadenia a vykonávacích aktov prijatých na jeho základe týkajúce sa organizácie alebo osoby, výrobu, súčasti, nenainštalovaného vybavenia, vybavenia na diaľkové ovládanie bezpilotného lietadla, vybavenia letiska súvisiaceho s bezpečnosťou, systému ATM/ANS alebo komponentu ATM/ANS;
- 8) „oprávnený subjekt“ je akreditovaná právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorej môže agentúra alebo príslušný vnútroštátny orgán prideliť niektoré úlohy osvedčovania alebo dohľadu podľa tohto nariadenia, ktoré plní pod ich kontrolou a v rámci ich zodpovednosti;
- 9) „osvedčenie“ je každé osvedčenie, schválenie, preukaz spôsobilosti, povolenie, potvrdenie alebo iný doklad vydaný ako výsledok osvedčovania potvrdzujúci súlad s uplatniteľnými požiadavkami;
- 10) „prevádzkovateľ lietadla“ je každá právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá prevádzkuje jedno alebo viaceré lietadlá alebo ponúka ich prevádzku;
- 10a) „prevádzkovateľ letiska“ je každá právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá prevádzkuje jedno alebo viaceré letiská alebo ponúka ich prevádzku;
- 11) „výcvikové zariadenie na simuláciu letu“ je každý typ zariadenia, ktoré na zemi simuluje podmienky letu, vrátane letových simulátorov, letových výcvikových zariadení, zariadení na nácvik postupov letov a navigácie a základných zariadení na nácvik používania prístrojov;
- 12) „letisko“ je vymedzená plocha na pevnine alebo na vode, na upevnenej konštrukcii, upevnenej konštrukcii mimo pevniny alebo plávajúcej konštrukcii, vrátane všetkých budov, zariadení a vybavenia na tejto ploche, ktorá je v celom rozsahu alebo sčasti určená na prílety, odlety a pozemné pohyby lietadiel;
- 13) „vybavenie letiska súvisiace s bezpečnosťou“ je akékoľvek vybavenie, aparatura, súčiastka, softvér alebo príslušenstvo, ktoré sa používa alebo je určené na použitie s cieľom podporiť bezpečnú prevádzku lietadiel na letisku;

- 14) „odbavovacia plocha“ je vymedzená plocha letiska určená na umiestnenie lietadla na účely nastupovania alebo vystupovania cestujúcich a nakladania alebo vykladania batožiny, pošty alebo nákladu, plnenie palivom, parkovanie alebo údržbu;
- 15) „služba riadenia prevádzky na odbavovacej ploche“ je služba poskytovaná na riadenie činností a pohybu lietadiel a vozidiel na odbavovacej ploche;
- 16) „ATM/ANS“ („manažment letovej prevádzky a letecké navigačné služby“) sú funkcie a služby manažmentu letovej prevádzky vymedzené v článku 2 bode 10 nariadenia (ES) č. 549/2004, ktorým sa stanovuje rámec na vytvorenie jednotného európskeho neba¹⁵, letecké navigačné služby vymedzené v článku 2 bode 4 uvedeného nariadenia vrátane funkcií a služieb riadenia siete uvedených v článku 6 nariadenia (ES) č. 551/2004 o organizácii a využívaní vzdušného priestoru v jednotnom európskom nebi¹⁶, navrhovanie vzdušného priestoru a postupov a služby vytvárania a spracovania údajov, ako aj formátovania a dodávania údajov pre všeobecnú letovú prevádzku na účely leteckej navigácie;
- (17) „systém ATM/ANS“ je súbor palubných a pozemných komponentov, ako aj kozmické zariadenia, ktoré poskytujú podporu leteckým navigačným službám vo všetkých fázach letu;
- 18) „riadiaci plán ATM“ je plán schválený rozhodnutím Rady 2009/320/ES¹⁷ v súlade s článkom 1 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 219/2007 z 27. februára 2007 o založení spoločného podniku na vývoj novej generácie európskeho systému riadenia letovej prevádzky (SESAR)¹⁸;
- 19) „letová informačná služba“ je služba určená na poskytovanie rád a informácií užitočných na bezpečné a efektívne vykonávanie letov;
- 20) „všeobecná letová prevádzka“ sú všetky pohyby civilných lietadiel a štátnych lietadiel vykonávané v súlade s postupmi Medzinárodnej organizácie civilného letectva („ICAO“);

¹⁵ Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 1.

¹⁶ Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 1.

¹⁷ Ú. v. EÚ L 95, 9.4.2009, s. 41.

¹⁸ Ú. v. EÚ L 64, 2.3.2007, s. 1.

- 21) „medzinárodné normy a odporúčané postupy“ sú medzinárodné normy a odporúčané postupy, ktoré prijala ICAO v súlade s článkom 37 Chicagského dohovoru;
- 22) „služby pozemnej obsluhy“ sú všetky služby poskytované na letiskách, ktoré zahŕňajú činnosti súvisiace s bezpečnosťou v oblasti pozemného dohľadu, odbavenia letov a služby vyvažovania lietadla, vybavenie cestujúcich, vybavenie batožiny, vybavenie nákladu a poštových zásielok, obsluhu lietadla na odbavovacej ploche, služby pre lietadlo, obsluhu paliva a oleja a nákladku cateringu. Patria sem aj prípady, keď prevádzkovatelia lietadiel poskytujú tieto služby pozemnej obsluhy sami sebe (pozemná obsluha pre vlastnú potrebu);
- 23) „obchodná letecká doprava“ je prevádzka lietadiel na účely prepravy cestujúcich, nákladu alebo pošty za odplatu alebo inú primeranú protihodnotu;
- 24) „výkonnosť v oblasti bezpečnosti“ je výsledok, ktorý dosiahol členský štát, Únia alebo organizácia v oblasti bezpečnosti, vymedzený ich cieľmi výkonnosti v oblasti bezpečnosti a ukazovateľmi výkonnosti v oblasti bezpečnosti;
- 25) „ukazovateľ výkonnosti v oblasti bezpečnosti“ je parameter používaný na monitorovanie a hodnotenie výkonnosti v oblasti bezpečnosti;
- 26) „cieľ výkonnosti v oblasti bezpečnosti“ je plánovaný alebo zamýšľaný cieľ na účely splnenia ukazovateľov výkonnosti v oblasti bezpečnosti počas daného časového obdobia;
- 27) „lietadlo“ je každé zariadenie schopné pohybu v atmosfére následkom iných reakcií, než sú reakcie vzduchu voči zemskému povrchu;
- 28) „nenainštalované vybavenie“ je akýkoľvek prístroj, vybavenie, mechanizmus, aparátúra, súčiastka, softvér alebo príslušenstvo, ktoré prevádzkovateľ lietadla prepravuje na palube lietadla, ktoré nie je súčasťou a ktoré sa používa alebo je určené na použitie pri prevádzke alebo kontrole lietadla, podporuje schopnosť prežitia osôb v lietadle alebo by mohlo mať vplyv na bezpečnú prevádzku lietadla;

- 29) „bezpilotné lietadlo“ je lietadlo prevádzkované alebo určené na prevádzku bez pilota na palube, ktoré je schopné samostatnej prevádzky alebo môže byť pilotované na diaľku;
- 30) „vybavenie na diaľkové ovládanie bezpilotného lietadla“ je akýkoľvek prístroj, vybavenie, mechanizmus, aparátúra, súčiastka, softvér alebo príslušenstvo, ktoré je potrebné na bezpečnú prevádzku bezpilotného lietadla, ktoré nie je súčasťou a ktoré sa neprepravuje na palube tohto bezpilotného lietadla;
- 31) „lietadlo registrované v členskom štáte“ alebo „lietadlo registrované v tretej krajine“ je lietadlo registrované v súlade s medzinárodnými normami a odporúčanými postupmi uvedenými v prílohe 7 k Chicagskému dohovoru pod názvom „Štátna príslušnosť a registrové značky lietadla“;
- 32) [...]
- 33) „vzdušný priestor jednotného európskeho neba“ je vzdušný priestor nad územím, na ktoré sa vzťahujú zmluvy, ako aj každý iný vzdušný priestor, v ktorom členské štáty uplatňujú nariadenie (EÚ) č. 551/2004 v súlade s článkom 1 ods. 3 uvedeného nariadenia;
- 33a) [...];
- 34) „príslušný vnútroštátny orgán“ je jeden alebo viac subjektov určených členským štátom, ktoré disponujú potrebnými právomocami a pridelenými zodpovednosťami za vykonávanie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov v súlade s týmto nariadením a vykonávacími aktmi prijatými na jeho základe.

Článok 4

Zásady prijímania opatrení podľa tohto nariadenia

1. Členské štáty, Komisia a agentúra pri prijímaní opatrení podľa tohto nariadenia:
 - a) zohľadňujú súčasný stav vývoja a najlepšie postupy v oblasti letectva a prihliadajú na skúsenosti v oblasti letectva na celom svete, ako aj na vedecký a technický pokrok v príslušných oblastiach;
 - b) vychádzajú z najlepších dostupných dôkazov a analýzy;
 - c) umožňujú okamžitú reakciu na zistené príčiny nehôd, vážnych incidentov a úmyselných porušení bezpečnostnej ochrany;
 - d) náležite zohľadňujú vzájomnú prepojenosť rôznych oblastí v rámci bezpečnosti letectva, ako aj medzi bezpečnosťou letectva a inými technickými oblasťami regulácie letectva;
 - e) pokiaľ je to možné, stanovujú požiadavky a postupy spôsobom, ktorý sa zameriava na ciele, ktoré sa majú dosiahnuť, a zároveň umožňujú rôzne spôsoby plnenia týchto cieľov;
 - f) podporujú spoluprácu a efektívne využívanie zdrojov medzi orgánmi na úrovni Únie a na úrovni členských štátov;
 - g) prijímajú nezáväzné opatrenia vrátane opatrení na podporu bezpečnosti, ak je to možné;
 - h) zohľadňujú medzinárodné práva a záväzky Únie a členských štátov v oblasti civilného letectva vrátane práv a záväzkov vyplývajúcich z Chicagského dohovoru;

ha) [...] (*presunuté do článku 47*)

2. Opatrenia prijaté podľa tohto nariadenia zodpovedajú a sú primerané povahe a riziku každej konkrétnej činnosti, na ktorú sa vzťahujú. Členské štáty, Komisia a agentúra pri vypracúvaní a ustanovovaní týchto opatrení primerane príslušnej činnosti zohľadňujú:
- a) či sú na palube iné osoby okrem letovej posádky, a najmä to, či je prevádzka otvorená pre verejnosť;
 - b) do akej miery môžu byť danou činnosťou ohrozené tretie osoby alebo majetok na zemi;
 - c) zložitosť a výkonnosť dotknutých lietadiel;
 - d) účel letu a typ použitého vzdušného priestoru;
 - e) typ, rozsah a zložitosť prevádzky alebo činnosti vrátane, ak je to relevantné, veľkosti a druhu prevádzky, ktorú obsluhuje zodpovedná organizácia alebo osoba;
 - f) mieru, do akej sú osoby dotknuté rizikami súvisiacimi s prevádzkou schopné posúdiť a riadiť uvedené riziká;
 - g) výsledky predchádzajúcich činností osvedčovania a dohľadu.

KAPITOLA II

Manažment bezpečnosti letectva

Článok 5

Európsky program bezpečnosti letectva

1. Komisia po porade s agentúrou a členskými štátmi prijme, uverejní a podľa potreby aktualizuje dokument opisujúci fungovanie európskeho systému bezpečnosti letectva, ktorý obsahuje pravidlá, činnosti a procesy používané na riadenie bezpečnosti civilného letectva v Únii v súlade s týmto nariadením („európsky program bezpečnosti letectva“).
2. Európsky program bezpečnosti letectva obsahuje aspoň prvky zodpovednosti štátu v oblasti manažmentu bezpečnosti podľa prílohy 19 k Chicagskému dohovoru.

V európskom programe bezpečnosti letectva sa takisto opisuje postup vypracovania, prijatia, aktualizácie a vykonávania európskeho plánu pre bezpečnosť letectva uvedeného v článku 6, do ktorého musia byť úzko zapojené členské štáty a príslušné zainteresované strany.

Článok 6

Európsky plán pre bezpečnosť letectva

1. Agentúra v úzkej spolupráci s členskými štátmi a príslušnými zainteresovanými stranami vypracuje, prijme, uverejní a následne aspoň raz ročne aktualizuje európsky plán pre bezpečnosť letectva. Na základe posúdenia relevantných bezpečnostných informácií sa v európskom pláne pre bezpečnosť letectva určujú hlavné bezpečnostné riziká s vplyvom na európsky systém bezpečnosti letectva a stanovujú nevyhnutné opatrenia na zmiernenie uvedených rizík.

2. Agentúra v úzkej spolupráci s členskými štátmi a príslušnými zainteresovanými stranami v osobitnom portfóliu bezpečnostných rizík dokumentuje bezpečnostné riziká uvedené v odseku 1 a monitoruje vykonávanie súvisiacich zmierňujúcich opatrení dotknutými stranami, a to v prípade potreby aj stanovením ukazovateľov výkonnosti v oblasti bezpečnosti.
3. V európskom pláne pre bezpečnosť letectva sa s prihliadnutím na ciele stanovené v článku 1 určuje prijateľná úroveň výkonnosti v oblasti bezpečnosti v Únii, na ktorej dosiahnutí spolupracujú členské štáty, Komisia a agentúra.

Článok 7

Národný bezpečnostný program

1. Každý členský štát vytvorí a zachováva v platnosti národný bezpečnostný program na účely riadenia bezpečnosti civilného letectva v súvislosti s leteckými činnosťami, za ktoré je zodpovedný („národný bezpečnostný program“). Uvedený program musí byť primeraný rozsahu a zložitosti uvedených činností a musí byť v súlade s európskym programom bezpečnosti letectva.
2. Národný bezpečnostný program obsahuje aspoň prvky zodpovednosti štátu v oblasti manažmentu bezpečnosti podľa prílohy 19 k Chicagskému dohovoru.
3. V národnom bezpečnostnom programe sa s prihliadnutím na ciele stanovené v článku 1 a prijateľnú úroveň výkonnosti v oblasti bezpečnosti uvedenú v článku 6 ods. 3 určí prijateľná úroveň výkonnosti v oblasti bezpečnosti, ktorú je potrebné dosiahnuť na vnútroštátnej úrovni, pokiaľ ide o letecké činnosti v rámci zodpovednosti príslušného členského štátu.

Článok 8

Národný plán pre bezpečnosť letectva

1. Národný plán pre bezpečnosť letectva je súčasťou národného bezpečnostného programu alebo je k nemu pripojený. Na základe posúdenia relevantných bezpečnostných informácií každý členský štát určí v uvedenom pláne hlavné bezpečnostné riziká ovplyvňujúce jeho národný systém bezpečnosti civilného letectva a stanoví nevyhnutné opatrenia na zmiernenie uvedených rizík.
2. Národný plán pre bezpečnosť letectva zahŕňa riziká a opatrenia určené v európskom pláne pre bezpečnosť letectva, ktoré sa týkajú príslušného členského štátu. Členský štát informuje agentúru o rizikách a opatreniach identifikovaných v európskom pláne pre bezpečnosť letectva, ktoré sa podľa jeho názoru netýkajú jeho národného systému bezpečnosti letectva, a uvedie dôvody.

¹⁹KAPITOLA III

ZÁKLADNÉ POŽIADAVKY

ODDIEL I

Letová spôsobilosť a ochrana životného prostredia

Článok 9

Základné požiadavky

Lietadlá uvedené v článku 2 ods. 1 písm. a) a b) a ich motory, vrtule, súčasti a nenainštalované vybavenie musia spĺňať základné požiadavky letovej spôsobilosti stanovené v prílohe II a, pokiaľ ide o hluk a emisie, základné požiadavky environmentálnej kompatibility výrobkov stanovené v prílohe III²⁰.

Článok 10

Plnenie požiadaviek

1. Pokiaľ ide o lietadlá uvedené v článku 2 ods. 1 písm. a) a v článku 2 ods. 1 písm. b) bod ii) a ich motory, vrtule a súčasti, plnenie požiadaviek v článku 9 sa zabezpečí v súlade s článkami 11, 12, 13a, 13b, článkom 15 ods. 1 písm. a) a článkom 16a.
2. Pokiaľ ide o lietadlá uvedené v článku 2 ods. 1 písm. b) bode i) a ich motory, vrtule, súčasti a nenainštalované vybavenie, plnenie požiadaviek v článku 9 sa zabezpečí v súlade s článkami 11 až 16a.

¹⁹ COM má výhradu k zmene delegovaných aktov v tomto nariadení na vykonávacie akty.
²⁰ Delegácie FR, BE, DE a ES žiadajú o dôsledné uplatňovanie noriem a odporúčaných postupov ochrany životného prostredia podľa prílohy 16 ICAO a aby sa príloha III uplatňovala len vtedy, keď neexistujú žiadne normy a odporúčané postupy. Táto poznámka sa týka aj článku 13b ods. 1b. Delegácie IT, NL, PL, UK a COM vzniesli k tejto žiadosti výhradu.

Článok 11

Projektovanie výrobkov

1. a) V prípade projektu výrobku sa vyžaduje typové osvedčenie a
b) osvedčenie vrátane doplnkového typového osvedčenia sa vyžaduje v prípade zmien typového osvedčenia a v prípade postupov opráv,

s výnimkou situácií, keď sa vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä na povahu a riziko dotknutej činnosti, osvedčenia uvedené v písmenách a) a b) nevyžadujú v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 13b.
2. Uvedené osvedčenia sa vydávajú na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že:
 - a) žiadateľ a projekt výrobku spĺňajú vykonávacie opatrenia prijaté podľa článkov 13b a 16a a
 - b) projekt výrobku je v súlade so základnými požiadavkami osvedčovania stanovenými v súlade s článkom 13a a nemá žiadnu vlastnosť ani charakteristiku, pre ktorú by bol nebezpečný alebo z environmentálneho hľadiska nekompatibilný na účely prevádzky.
3. Osvedčenia uvedené v odseku 1 môže aj bez takejto žiadosti vydať organizácia schválená v súlade s článkom 15, ktorej bolo udelené oprávnenie vydávať dané osvedčenia, ak uvedená organizácia zistí, že projekt výrobku spĺňa podmienky stanovené v odseku 2.
4. [...]
5. a) keď projekt lietadla nespĺňa základné požiadavky uvedené v článku 9, možno vydať typové osvedčenie s obmedzeniami.

- b) Osvedčenie vrátane doplnkového typového osvedčenia sa vyžaduje aj v prípade zmien typového osvedčenia s obmedzeniami a postupov opráv s výnimkou situácií, keď sa vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä povahu a riziko dotknutej činnosti, takéto osvedčenia nevyžadujú v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 13b.

Uvedené osvedčenia sa vydávajú na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že:

- i) žiadateľ a projekt lietadla spĺňajú vykonávacie opatrenia prijaté podľa článkov 13b a 16a a
- ii) projekt lietadla je v súlade so základnými požiadavkami osvedčovania stanovenými v súlade s článkom 13a a je, pokiaľ ide o letovú spôsobilosť a environmentálnu kompatibilitu, primeraný vzhľadom na zamýšľané použitie lietadla.

5a. V prípade projektov motorov a vrtúľ, ktoré boli osvedčené ako súčasť projektu lietadla v súlade s týmto článkom, sa nevyžaduje samostatné typové osvedčenie. *(presunutá z odseku 4)*

6. Vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä na povahu a riziko dotknutej činnosti, sa vo vykonávacích opatreniach prijatých podľa článku 13b môže vyžadovať schválenie v prípade údajov o prevádzkovej spôsobilosti súvisiacich s typovou konštrukciou. Uvedené schválenie sa vydáva na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že údaje o prevádzkovej spôsobilosti sú v súlade so základnými požiadavkami osvedčovania stanovenými v súlade s článkom 13a a vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 13b. Uvedené schválenie je súčasťou typového osvedčenia, prípadne typového osvedčenia s obmedzením.

7. Uvedené osvedčenia možno obmedziť, zrušiť alebo pozastaviť ich platnosť, ak držiteľ alebo projekt už nespĺňa podmienky vydávania a zachovávania platnosti takýchto osvedčení v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 13b.

8. Ak sa typové osvedčenie v prípade projektu výrobku vzhl'adom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä na povahu a riziko dotknutej činnosti, vo vykonávacích opatreniach prijatých podľa článku 13b nevyžaduje, v týchto vykonávacích opatreniach sa môže vyžadovať vyhlásenie potvrdzujúce, že projekt výrobku, zmeny tohto projektu a postupy opráv spĺňajú podrobné špecifikácie stanovené v súlade s týmito vykonávacími opatreniami.

Článok 12

Projekt súčastí

1. V prípade projektu súčastí sa vyžaduje osvedčenie, s výnimkou:
 - a) súčastí, ktoré boli osvedčené ako súčasť projektu výrobku v súlade s článkom 11;
 - b) situácií, keď sa vzhl'adom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä na povahu a riziko dotknutej činnosti, takéto osvedčenia nevyžadujú v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 13b.
2. Uvedené osvedčenie sa vydáva na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že:
 - a) žiadateľ a projekt súčastí spĺňajú vykonávacie opatrenia prijaté podľa článkov 13b a 16a a
 - b) projekt súčastí je v súlade so základnými požiadavkami osvedčovania stanovenými v súlade s článkom 13a.
3. Uvedené osvedčenie môže aj bez takejto žiadosti vydať organizácia schválená v súlade s článkom 15, ktorej bolo udelené oprávnenie vydávať dané osvedčenia, ak uvedená organizácia zistí, že projekt súčastí spĺňa podmienky uvedené v odseku 2.

4. [...] (*presunuté do odseku 1*)
5. Uvedené osvedčenie možno zmeniť, aby sa zohľadnili zmeny projektu súčasti, v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 13b.
6. Uvedené osvedčenie možno obmedziť, zrušiť alebo pozastaviť jeho platnosť, ak držiteľ alebo projekt už nespĺňa podmienky vydávania a zachovávania platnosti takéhoto osvedčenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 13b.
7. Ak sa vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä na povahu a riziko dotknutej činnosti, vo vykonávacích opatreniach prijatých podľa článku 13b nevyžaduje osvedčenie v prípade projektu súčastí, v uvedených vykonávacích opatreniach sa môže vyžadovať vyhlásenie potvrdzujúce, že projekt súčastí spĺňa podrobné špecifikácie stanovené v súlade s týmito vykonávacími opatreniami.

Článok 13

Projekt nenainštalovaného vybavenia

1. Vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä na povahu a riziko dotknutej činnosti, sa vo vykonávacích opatreniach prijatých podľa článku 13b môže, pokiaľ ide o projekt nenainštalovaného vybavenia, vyžadovať:
 - a) vyhlásenie potvrdzujúce, že projekt nenainštalovaného vybavenia spĺňa podrobné špecifikácie stanovené v súlade s uvedenými vykonávacími opatreniami, alebo
 - b) osvedčenie.
2. Uvedené osvedčenie sa vydáva na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že:
 - a) žiadateľ a projekt nenainštalovaného vybavenia spĺňajú vykonávacie opatrenia prijaté podľa článkov 13b a 16a a

- b) projekt nenainštalovaného vybavenia je v súlade so základnými požiadavkami osvedčovania stanovenými v súlade s článkom 13a.
- 3. Uvedené osvedčenie môže aj bez takejto žiadosti vydať organizácia schválená v súlade s článkom 15, ktorej bolo udelené oprávnenie vydávať dané osvedčenia, ak uvedená organizácia zistí, že projekt nenainštalovaného vybavenia spĺňa podmienky uvedené v odseku 2.
- 4. Uvedené osvedčenie možno zmeniť, aby sa zohľadnili zmeny projektu nenainštalovaného vybavenia, v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 13b.
- 5. Uvedené osvedčenie možno obmedziť, zrušiť alebo pozastaviť jeho platnosť, ak držiteľ alebo projekt už nespĺňa podmienky vydávania a zachovávania platnosti takýchto osvedčení v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 13b.

Článok 13a

Základné požiadavky osvedčovania pre výrobky, súčasti a nenainštalované vybavenie

Medzi základné požiadavky osvedčovania patria:

- a) uplatniteľné certifikačné špecifikácie týkajúce sa letovej spôsobilosti, environmentálnej kompatibility alebo údajov o prevádzkovej spôsobilosti;
- b) v uplatniteľnom prípade v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 13b:
 - i) alternatívne ustanovenia k certifikačným špecifikáciám uvedeným v písmene a), ktorými sa zabezpečí rovnocenná alebo v prípade typového osvedčenia s obmedzením primeraná úroveň bezpečnosti a environmentálnej kompatibility;
 - ii) osobitné podrobné technické špecifikácie, ktoré sú potrebné, ak sú so zreteľom na projektové riešenie, zamýšľané využitie alebo skúsenosť s prevádzkou konkrétneho výrobku, súčasti alebo nenainštalovaného vybavenia niektoré ustanovenia certifikačných špecifikácií neprimerané alebo nevhodné na zabezpečenie dodržiavania základných požiadaviek uvedených v článku 9.

Článok 13b

Vykonávacie opatrenia týkajúce sa projektov výrobkov, súčastí a nenainštalovaného vybavenia

1. V záujme zabezpečenia jednotného vykonávania a plnenia základných požiadaviek uvedených v článku 9, pokiaľ ide o lietadlá uvedené v článku 2 ods. 1 písm. a) a b) a ich motory, vrtule, súčasti a nenainštalované vybavenie, Komisia na základe zásad stanovených v článku 4 a na účely dosiahnutia cieľov uvedených v článku 1 zavedie prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3 podrobné ustanovenia týkajúce sa:
 - a) podmienok týkajúcich sa stanovenia a oznámenia informácií žiadateľovi agentúrou v súlade s článkom 66 a na základe článku 13a, pokiaľ ide o:
 - i) základné požiadavky osvedčovania uplatniteľné na výrobok na účely typového osvedčovania podľa článku 11;
 - ii) základné požiadavky osvedčovania uplatniteľné na výrobok na účely schvaľovania údajov o prevádzkovej spôsobilosti podľa článku 11 ods. 6;
 - iii) základné požiadavky osvedčovania uplatniteľné na súčasti alebo nenainštalované vybavenie na účely osvedčovania podľa článkov 12 a 13;
 - b) podmienok vydávania, zachovávania platnosti, menenia, obmedzovania, pozastavovania platnosti alebo rušenia osvedčení uvedených v článkoch 11, 12 a 13 vrátane:
 - i) podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takéto osvedčenia vyžadujú alebo nevyžadujú;
 - ii) podmienok platných v situáciách, v ktorých sa údaje o prevádzkovej spôsobilosti vyžadujú v súlade s článkom 11 ods. 6 vrátane:
 - minimálneho učebného plánu pre výcvik osvedčujúceho personálu údržby na získanie typovej kvalifikačnej kategórie;

- minimálneho učebného plánu pre pilotov na získanie typovej kvalifikačnej kategórie a referenčných údajov pre objektívnu kvalifikáciu súvisiacich simulátorov;
 - základného zoznamu minimálneho vybavenia, podľa vhodnosti;
 - údajov o type lietadla relevantných pre palubných sprievodcov;
 - dodatočných špecifikácií na zabezpečenie súladu s oddielom III tejto kapitoly;
- c) oprávnení a povinností držiteľov osvedčení vydaných podľa článkov 11, 12 a 13 a organizácií, ktoré podali vyhlásenia v súlade s uvedenými článkami;
- d) podmienok týkajúcich sa stanovenia podrobných špecifikácií pre projekt výrobkov, súčastí alebo nenainštalovaného vybavenia, ktoré sú predmetom vyhlásenia v súlade s článkom 11 ods. 8, článkom 12 ods. 7 a článkom 13 ods. 1;
- e) podmienok a postupov pre vyhlásenie v súlade s článkom 11 ods. 8, článkom 12 ods. 7 a článkom 13 ods. 1, pokiaľ ide o letovú spôsobilosť a environmentálnu kompatibilitu projektu výrobkov, súčastí a nenainštalovaného vybavenia, vrátane:
- i) podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takéto vyhlásenia vyžadujú, a
 - ii) podmienok a obmedzení prevádzky.
- f) [...] ²¹
- 1a. Komisia pri prijímaní uvedených vykonávacích aktov zohľadní medzinárodné normy a odporúčané postupy, najmä tie, ktoré sú stanovené v prílohe 8 k Chicagskému dohovoru.

²¹ Na tento bod sa teraz vzťahuje nový všeobecný odsek článku 57.

- 1b. Komisia pri prijímaní uvedených vykonávacích aktov zabezpečí, aby tieto vykonávacie akty boli v súlade s medzinárodnými normami a odporúčanými postupmi stanovenými v prílohe 16 k Chicagskému dohovoru. Ak je to odôvodnené na základe technického, prevádzkového alebo vedeckého vývoja alebo dôkazov v oblasti environmentálnej kompatibility, tieto vykonávacie akty sa môžu odchyľovať od uvedených medzinárodných noriem a odporúčaných postupov alebo ich môžu dopĺňať, pričom sa náležite zohľadní vplyv na globálnu konkurencieschopnosť výrobkov.

Článok 14

Jednotlivé lietadlá

1. Osvedčenie letovej spôsobilosti sa vyžaduje v prípade každého lietadla. Hlukové osvedčenie sa vyžaduje v prípade každého lietadla s výnimkou situácií, keď sa vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä povahu dotknutej činnosti takéto hlukové osvedčenia nevyžadujú.
2. Uvedené osvedčenia sa vydávajú na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že lietadlo je v súlade s projektom osvedčeným podľa článku 11 ods. 1 a s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 14a že je schopné bezpečnej a environmentálne kompatibilnej prevádzky.
3. Obmedzené osvedčenie o letovej spôsobilosti alebo obmedzené hlukové osvedčenie sa vydá pre lietadlo, ktorého projekt bol predmetom vyhlásenia v súlade s článkom 11 ods. 8, alebo pre lietadlo, ktorému bolo vydané typové osvedčenie s obmedzením v súlade s článkom 11 ods. 5. V takomto prípade sa uvedené osvedčenia vydávajú na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že lietadlo zodpovedá uvedenému projektu a že je schopné bezpečnej a environmentálne kompatibilnej prevádzky. Podrobné ustanovenia týkajúce sa vydávania a používania obmedzených osvedčení o letovej spôsobilosti a hlukových osvedčení s obmedzením sa uvedú vo vykonávacích aktoch prijatých v súlade s článkom 14a.

4. Letové povolenie sa môže vydať na prevádzku lietadla, ktoré nemá platné osvedčenie o letovej spôsobilosti alebo platné osvedčenie o letovej spôsobilosti s obmedzením. V takomto prípade sa toto letové povolenie vydá na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že lietadlo je schopné bezpečne uskutočniť základný let. Podrobné ustanovenia týkajúce sa vydávania a používania letových povolení sa uvedú vo vykonávacích aktoch prijatých v súlade s článkom 14a.

Letové povolenie môže aj bez takejto žiadosti vydať organizácia schválená v súlade s článkom 15, ktorej bolo udelené oprávnenie vydávať dané letové povolenia, ak uvedená organizácia zistí, že lietadlo je schopné bezpečne uskutočniť základný let.

Letové povolenie podlieha príslušným obmedzeniam stanoveným v uvedených vykonávacích aktoch, najmä v záujme ochrany bezpečnosti tretích osôb.

5. Uvedené osvedčenia vrátane letových povolení zostávajú v platnosti, pokiaľ lietadlo, jeho súčasti a nenainštalované vybavenie sú naďalej v súlade s vykonávacími opatreniami, ktoré sa týkajú zachovania letovej spôsobilosti a boli prijaté podľa článku 14a, a pokiaľ sú schopné bezpečnej a environmentálne kompatibilnej prevádzky.
6. Uvedené osvedčenia vrátane letových povolení možno zmeniť, aby sa zohľadnili zmeny v konfigurácii lietadla, v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 14a.
7. Uvedené osvedčenia vrátane letových povolení možno obmedziť, zrušiť alebo pozastaviť ich platnosť, ak držiteľ alebo lietadlo už nespĺňa podmienky vydávania a zachovávania platnosti týchto osvedčení v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 14a.

Vykonávacie opatrenia týkajúce sa jednotlivých lietadiel

1. V záujme zabezpečenia jednotného vykonávania a plnenia základných požiadaviek uvedených v článku 9, pokiaľ ide o lietadlá uvedené v článku 2 ods. 1 písm. b) a ich motory, vrtule, súčasti a nenainštalované vybavenie, Komisia na základe zásad stanovených v článku 4 a na účely dosiahnutia cieľov uvedených v článku 1 stanoví prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3 podrobné ustanovenia týkajúce sa:
 - a) [...]
 - b) podmienok vydávania, zachovávania platnosti, menenia, obmedzovania, pozastavovania platnosti alebo rušenia osvedčení uvedených v článku 14 vrátane:
 - i) podmienok platných v situáciách, v ktorých sa hlukové osvedčenia podľa článku 14 ods. 1 nevyžadujú;
 - ii) podmienok týkajúcich sa doby platnosti uvedených osvedčení a podmienok predĺženia ich doby platnosti, ak je ich platnosť obmedzená;
 - iii) podmienok vydávania a používania osvedčení s obmedzeniami o letovej spôsobilosti a hlukových osvedčení s obmedzeniami uvedených v článku 14 ods. 3;
 - iv) podmienok vydávania a používania letových povolení uvedených v článku 14 ods. 4;
 - v) podmienok údržby výrobkov, súčastí a nenainštalovaného vybavenia na účely uplatňovania článku 14 ods. 5;
 - vi) podmienok riadenia zachovania letovej spôsobilosti lietadiel na účely uplatňovania článku 14 ods. 5;

c) dodatočných požiadaviek na letovú spôsobilosť výrobkov, súčastí a nenainštalovaného vybavenia, ktorých projekt už bol osvedčený, potrebných na podporu zachovania letovej spôsobilosti a zvyšovanie bezpečnosti;

d) oprávnení a povinností držiteľov osvedčení vydaných podľa článku 14.

e) [...] ²²

2. Komisia pri prijímaní uvedených vykonávacích aktov náležitým spôsobom zohľadní medzinárodné normy a odporúčané postupy, najmä tie, ktoré sú stanovené v prílohách 6, 8 a 16 k Chicagskému dohovoru.

Článok 15

Organizácie

1. Schválenie sa vyžaduje v prípade:

a) organizácií zodpovedných za projektovanie a výrobu výrobkov, súčastí a nenainštalovaného vybavenia;

b) organizácií zodpovedných za zachovanie a riadenie zachovania letovej spôsobilosti výrobkov, súčastí a nenainštalovaného vybavenia a

c) organizácií zapojených do odbornej prípravy pracovníkov zodpovedných za prepustenie výrobku, súčasti alebo nenainštalovaného vybavenia po údržbe do prevádzky,

s výnimkou situácií, keď sa vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä povahu a riziko dotknutej činnosti, takéto schválenia nevyžadujú v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 16a.

²² Na tento bod sa teraz vzťahuje nový všeobecný odsek článku 57.

- 1a. Tieto schválenia sa vydávajú na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že spĺňa vykonávacie opatrenia prijaté podľa článku 16a.
2. [...]
3. [...]
- 3a. V týchto schváleniach sa podrobne uvedú oprávnenia udelené organizácii. Schválenie možno zmeniť s cieľom doplniť alebo odstrániť oprávnenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 16a.
- 3b. Tieto schválenia možno obmedziť, zrušiť alebo pozastaviť ich platnosť, ak držiteľ už nespĺňa podmienky vydávania a zachovávanie platnosti týchto schválení v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 16a.
- 3c. Ak sa schválenie vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä povahu a riziko dotknutej činnosti, nevyžaduje vo vykonávacích opatreniach prijatých podľa článku 16a, v týchto vykonávacích opatreniach sa môže vyžadovať, aby dotknutá organizácia vydala vyhlásenie o svojej spôsobilosti a dostupnosti prostriedkov na splnenie povinností spojených s činnosťami, ktoré vykonáva v súlade s danými vykonávacími opatreniami.

Článok 16

Pracovníci

1. Pracovníci zodpovední za prepustenie výrobku, súčasti alebo nenainštalovaného vybavenia po údržbe do prevádzky musia byť držiteľmi preukazu spôsobilosti s výnimkou situácií, keď sa vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä povahu a riziko dotknutej činnosti, takýto preukaz spôsobilosti nevyžaduje v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 16a.
2. Uvedený preukaz spôsobilosti sa vydáva na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že spĺňa vykonávacie opatrenia prijaté podľa článku 16a.

- 2a. V preukaze spôsobilosti sa podrobne uvedú oprávnenia udelené pracovníkom. Preukaz spôsobilosti možno zmeniť s cieľom doplniť alebo odstrániť oprávnenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 16a.
- 2b. Preukaz spôsobilosti možno obmedziť, zrušiť alebo pozastaviť jeho platnosť, ak držiteľ už nespĺňa podmienky vydávania a zachovávania platnosti takéhoto preukazu spôsobilosti v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 16a.

Článok 16a

Vykonávacie opatrenia týkajúce sa organizácií a pracovníkov

1. V záujme zabezpečenia jednotného vykonávania a plnenia základných požiadaviek uvedených v článku 9, pokiaľ ide o lietadlá uvedené v článku 2 ods. 1 písm. a) a b) a ich motory, vrtule, súčasti a nenainštalované vybavenie, Komisia na základe zásad stanovených v článku 4 a na účely dosiahnutia cieľov uvedených v článku 1 stanoví prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3 podrobné ustanovenia týkajúce sa:
- a) podmienok vydávania, zachovávania platnosti, menenia, obmedzovania, pozastavovania platnosti alebo rušenia schválení uvedených v článku 15 vrátane podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takéto schválenia nevyžadujú;
 - b) podmienok a postupov pre vyhlásenia uvedené v článku 15 ods. 3d vrátane podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takéto vyhlásenia vyžadujú;
 - c) podmienok vydávania, zachovávania platnosti, menenia, obmedzovania, pozastavovania platnosti alebo rušenia preukazov spôsobilosti uvedených v článku 16 vrátane podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takéto preukazy spôsobilosti nevyžadujú;
 - d) oprávnení a povinností držiteľov schválení a preukazov spôsobilosti vydaných podľa článkov 15 a 16 a organizácií, ktoré podávajú vyhlásenia v súlade s článkom 15 ods. 3d;

e) podmienok platných v situáciách, v ktorých možno organizáciám, ktorým bolo vydané schválenie v súlade s článkom 15, udeliť oprávnenie vydávať osvedčenia uvedené v článku 11 ods. 1, článkoch 12 a 13 a článku 14 ods. 4;

f) [...] ²³

2. Komisia pri prijímaní uvedených vykonávacích aktov náležitým spôsobom zohľadní medzinárodné normy a odporúčané postupy, najmä tie, ktoré sú stanovené v prílohách 1, 6 a 8 k Chicagskému dohovoru.

Článok 17

Výnimky

[...]

Článok 18

Delegované právomoci ²⁴

1. [...]

2. [...]

²³ Na tento bod sa teraz vzťahuje nový všeobecný odsek článku 57.

²⁴ Komisia vzniesla výhradu k vypusteniu možnosti zmeniť prílohy prostredníctvom delegovaných aktov. Delegácia DE podporuje splnomocnenie Komisie na účely transpozície prílohy 16 k Chicagskému dohovoru.

ODDIEL II

Posádka

Článok 19

Základné požiadavky

Piloti a palubní sprievodcovia, ktorí sa podieľajú na prevádzke lietadiel uvedených v článku 2 ods. 1 písm. b), ako aj výcvikové zariadenia na simuláciu letu, osoby a organizácie, ktoré sa podieľajú na výcviku, skúšaní, preskúšaní alebo posudzovaní zdravotnej spôsobilosti týchto pilotov a palubných sprievodcov, musia spĺňať základné požiadavky stanovené v prílohe IV.

Článok 20

Piloti

1. Piloti musia byť držiteľmi príslušného preukazu spôsobilosti pilota a osvedčenia zdravotnej spôsobilosti pilota pre vykonávanú činnosť s výnimkou situácií, keď sa vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä povahu a riziko dotknutej činnosti, takéto preukazy spôsobilosti a osvedčenia zdravotnej spôsobilosti nevyžadujú v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 21a.
2. Uvedený preukaz spôsobilosti pilota sa vydáva na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že spĺňa vykonávacie opatrenia prijaté podľa článku 21a.
3. Uvedené osvedčenie zdravotnej spôsobilosti pilota sa vydáva na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že spĺňa vykonávacie opatrenia prijaté podľa článku 21a.
4. V preukaze[...] spôsobilosti pilota a osvedčení[...] zdravotnej spôsobilosti pilota sa podrobne uvedú oprávnenia udelené pilotovi. Preukaz spôsobilosti pilota a osvedčenie zdravotnej spôsobilosti pilota možno zmeniť s cieľom doplniť alebo odstrániť oprávnenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 21a.

- 4a. Preukaz spôsobilosti pilota alebo osvedčenie zdravotnej spôsobilosti pilota možno obmedziť, zrušiť alebo pozastaviť jeho platnosť, ak držiteľ už nespĺňa podmienky vydávania a zachovávania platnosti preukazu spôsobilosti alebo osvedčenia zdravotnej spôsobilosti v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 21a.
- 4b. Výcvik a skúseností týkajúce sa lietadiel, na ktoré sa toto nariadenie nevzťahuje, môžu byť uznané na účely získania preukazu spôsobilosti pilota uvedeného v odseku 2 v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 21a.

Článok 21

Palubní sprievodcovia

1. Palubní sprievodcovia, ktorí sa podieľajú na obchodnej leteckej doprave, musia byť držiteľmi osvedčenia.
2. Vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä povahu a riziko dotknutej činnosti, možno od palubných sprievodcov, ktorí sa podieľajú na iných činnostiach, než je obchodná letecká doprava, vyžadovať aj osvedčenie v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 21a.
3. Tieto osvedčenia sa vydávajú na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že spĺňa vykonávacie opatrenia prijaté podľa článku 21a.
4. V osvedčení sa podrobne uvedú oprávnenia udelené palubným sprievodcom. Osvedčenie možno zmeniť s cieľom doplniť alebo odstrániť oprávnenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 21a.
5. Osvedčenie možno obmedziť, zrušiť alebo pozastaviť jeho platnosť, ak držiteľ už nespĺňa podmienky vydávania alebo zachovávania platnosti takéhoto osvedčenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 21a.

6. Palubní sprievodcovia sa pred uplatnením svojich oprávnení a potom v pravidelných intervaloch podrobia posúdeniu zdravotnej spôsobilosti s cieľom zabezpečiť plnenie základných požiadaviek uvedených v článku 19 týkajúcich sa zdravotnej spôsobilosti v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 21a.

Článok 21a

Vykonávacie opatrenia týkajúce sa pilotov a palubných sprievodcov

1. V záujme zabezpečenia jednotného vykonávania a plnenia základných požiadaviek uvedených v článku 19, pokiaľ ide o pilotov, ktorí sa podieľajú na prevádzke lietadiel podľa článku 2 ods. 1 písm. b), Komisia na základe zásad stanovených v článku 4 a na účely dosiahnutia cieľov uvedených v článku 1 stanoví prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3 podrobné ustanovenia týkajúce sa:
 - a) rôznych kategórií preukazov spôsobilosti pilota a osvedčení zdravotnej spôsobilosti pilota uvedených v článku 20, ako aj rôznych kvalifikačných kategórií, ktoré sa týkajú týchto preukazov spôsobilosti pilota zodpovedajúcich rôznym druhom vykonávaných činností;
 - b) oprávnení a povinností držiteľov preukazov spôsobilosti pilotov, kvalifikačných kategórií a osvedčení zdravotnej spôsobilosti pilotov;
 - c) podmienok vydávania, zachovávania platnosti, menenia, obmedzovania, pozastavovania platnosti alebo rušenia preukazov spôsobilosti pilotov, kvalifikačných kategórií a osvedčení zdravotnej spôsobilosti pilotov vrátane:
 - i) podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takéto preukazy spôsobilosti, kvalifikačné kategórie a osvedčenia zdravotnej spôsobilosti nevyžadujú;
 - ii) podmienok prevodu národných preukazov spôsobilosti pilota a národných osvedčení zdravotnej spôsobilosti pilota na preukazy spôsobilosti pilota a osvedčenia zdravotnej spôsobilosti pilota podľa článku 20 ods. 2 a 3;

- iii) podmienok prevodu národných preukazov spôsobilosti palubných inžinierov na preukazy spôsobilosti pilotov podľa článku 20 ods. 2;
- iv) podmienok uznávania výcviku a skúseností týkajúcich sa lietadiel, na ktoré sa toto nariadenie nevzťahuje, na účely získania preukazov spôsobilosti pilota podľa článku 20 ods. 2.

d) [...] ²⁵

Komisia pri prijímaní uvedených vykonávacích aktov náležitým spôsobom zohľadní medzinárodné normy a odporúčané postupy, najmä tie, ktoré sú stanovené v prílohe 1 k Chicagskému dohovoru.

Tieto vykonávacie akty podľa potreby zahŕňajú ustanovenia týkajúce sa vydávania všetkých typov preukazov spôsobilosti pilota a kvalifikačných kategórií, ktoré sa vyžadujú podľa prílohy 1 k Chicagskému dohovoru. Tieto akty môžu zahŕňať aj ustanovenia týkajúce sa vydávania iných typov preukazov spôsobilosti pilota a kvalifikačných kategórií.

2. V záujme zabezpečenia jednotného vykonávania a plnenia základných požiadaviek uvedených v článku 19, pokiaľ ide o palubných sprievodcov, Komisia na základe zásad stanovených v článku 4 a na účely dosiahnutia cieľov uvedených v článku 1 stanoví prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3 podrobné ustanovenia týkajúce sa:

- a) podmienok vydávania, zachovávania platnosti, menenia, obmedzovania, pozastavovania platnosti alebo rušenia osvedčení pre palubných sprievodcov vrátane podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takéto osvedčenia vyžadujú v prípade palubných sprievodcov, ktorí sa podieľajú na iných činnostiach než na obchodnej leteckej doprave;
- b) podmienok posudzovania zdravotnej spôsobilosti palubných sprievodcov uvedených v článku 21;

²⁵ Na tento bod sa teraz vzťahuje nový všeobecný odsek článku 57.

- c) oprávnení a povinností držitelův osvědčení pre palubných sprievodcov uvedených v článku 21.
- d) [...] ²⁶

Článok 22

Výcvikové organizácie a poverené letecké zdravotnícke zariadenia

1. V prípade poverených leteckých zdravotníckych zariadení sa vyžaduje schválenie.
- 1a. V prípade výcvikových organizácií pre pilotov a výcvikových organizácií pre palubných sprievodcov sa vyžaduje schválenie s výnimkou situácií, keď sa vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä povahu a riziko dotknutej činnosti, takéto schválenia nevyžadujú v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 24a.
2. Uvedené schválenia sa vydávajú na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že spĺňa vykonávacie opatrenia prijaté podľa článku 24a.
3. V schváleniach sa podrobne uvedú oprávnenia udelené organizácii. Schválenia možno zmeniť s cieľom doplniť alebo odstrániť oprávnenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 24a.
4. Schválenia možno obmedziť, zrušiť alebo pozastaviť ich platnosť, ak držiteľ už nespĺňa podmienky vydávania a zachovávaní platnosti tohto schválenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 24a.

²⁶ Na tento bod sa teraz vzťahuje nový všeobecný odsek článku 57.

5. Ak sa vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä povahu a riziko dotknutej činnosti, schválenie v prípade výcvikových organizácií pre pilotov a výcvikových organizácií pre palubných sprievodcov nevyžaduje vo vykonávacích opatreniach prijatých podľa článku 24a, v týchto vykonávacích opatreniach sa môže vyžadovať, aby dotknutá organizácia vydala vyhlásenie o svojej spôsobilosti a dostupnosti prostriedkov na splnenie povinností spojených s činnosťami, ktoré vykonáva v súlade s danými vykonávacími opatreniami.

Článok 23

Výcvikové zariadenia na simuláciu letu

1. V prípade výcvikových zariadení na simuláciu letu sa vyžaduje samostatné osvedčenie pre každé zariadenie s výnimkou situácií, keď sa vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä povahu a riziko dotknutej činnosti, takéto osvedčenia nevyžadujú v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 24a.
2. Uvedené osvedčenie sa vydáva na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že žiadateľ aj zariadenie spĺňajú vykonávacie opatrenia prijaté podľa článku 24a.
3. V osvedčení sa podrobne uvedú funkcie zariadenia. Osvedčenie možno zmeniť, aby sa zohľadnili zmeny týchto funkcií, v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 24a.
4. Osvedčenie možno obmedziť, zrušiť alebo pozastaviť jeho platnosť, ak držiteľ alebo zariadenie už nespĺňa podmienky vydávania a zachovávania platnosti tohto osvedčenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 24a.

Článok 24

Inštruktori a examinátori

1. Osoby zodpovedné za letecký výcvik, výcvik simulácie letu alebo posudzovanie zručností pilotov, ako aj poverení leteckí lekári musia byť držiteľmi osvedčenia s výnimkou situácií, keď sa vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä povahu a riziko dotknutej činnosti, takéto osvedčenia nevyžadujú v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 24a.
- 1a. Vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä povahu a riziko dotknutej činnosti, možno od osôb zodpovedných za poskytovanie výcviku palubných sprievodcov alebo za posudzovanie zručností palubných sprievodcov vyžadovať osvedčenie v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 24a.
2. Uvedené osvedčenia sa vydávajú na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že splňa vykonávacie opatrenia prijaté podľa článku 24a.
3. V uvedených osvedčeniach sa podrobne uvedú udelené oprávnenia. Uvedené osvedčenia možno zmeniť s cieľom doplniť alebo odstrániť oprávnenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 24a.
4. Uvedené osvedčenia možno obmedziť, zrušiť alebo pozastaviť ich platnosť, ak držiteľ už nespĺňa podmienky vydávania a zachovávania platnosti týchto osvedčení v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 24a.

Vykonávacie opatrenia týkajúce sa výcviku, skúšania, preskúšania alebo posudzovania zdravotnej spôsobilosti

1. V záujme zabezpečenia jednotného uplatňovania a plnenia základných požiadaviek uvedených v článku 19, pokiaľ ide o výcvikové zariadenia na simuláciu letu, ako aj o osoby a organizácie, ktoré sa podieľajú na výcviku, skúšaní, preskúšaní alebo posudzovaní zdravotnej spôsobilosti pilotov a palubných sprievodcov, Komisia na základe zásad stanovených v článku 4 a na účely dosiahnutia cieľov uvedených v článku 1 stanoví prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3 podrobné ustanovenia týkajúce sa:
 - a) podmienok vydávania, zachovávania platnosti, menenia, obmedzovania, pozastavovania platnosti alebo rušenia schválení a osvedčení uvedených v článkoch 22, 23 a 24 vrátane podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takéto schválenia a osvedčenia vyžadujú alebo nevyžadujú;
 - aa) podmienok a postupov pre vyhlásenia výcvikových organizácií pre pilotov a výcvikových organizácií pre palubných sprievodcov uvedené v článku 22 ods. 5 vrátane podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takéto vyhlásenia vyžadujú;
 - b) oprávnenia a povinnosti držiteľov schválení a osvedčení uvedených v článkoch 22, 23 a 24, ako aj organizácií, ktoré podávajú vyhlásenia v súlade s článkom 22 ods. 5.
2. Komisia pri prijímaní uvedených vykonávacích aktov náležitým spôsobom zohľadní medzinárodné normy a odporúčané postupy, najmä tie, ktoré sú stanovené v prílohe 1 a prílohe 6 k Chicagskému dohovoru.

Článok 24b

Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa posádky

[...] ²⁷

Článok 25 ²⁸

Delegované právomoci

[...]

²⁷ Zahrnuté do nového oddielu IX.

²⁸ Komisia vzniesla výhradu k vypusteniu možnosti zmeniť prílohy prostredníctvom delegovaných aktov.

ODDIEL III

Letecká prevádzka

Článok 26

Základné požiadavky

Prevádzka lietadiel uvedených v článku 2 ods. 1 písm. b) musí spĺňať základné požiadavky stanovené v prílohe V, prípadne v prílohách VII a VIII.

Článok 27

Prevádzkovatelia lietadiel

1. Vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä povahu a riziko dotknutej činnosti, možno od prevádzkovateľov lietadiel, ktorí sú usadení, majú bydlisko alebo hlavné miesto podnikania na území, na ktoré sa vzťahujú zmluvy, v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 28 vyžadovať, aby:
 - a) podali vyhlásenie o svojej spôsobilosti a dostupnosti prostriedkov na plnenie povinností spojených s prevádzkou lietadiel v súlade s uvedenými vykonávacími opatreniami alebo
 - b) boli držiteľmi osvedčenia.
- 1a. Uvedené osvedčenie sa vydáva na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že spĺňa vykonávacie opatrenia prijaté podľa článku 28.
- 1b. V osvedčení sa podrobne uvedú oprávnenia udelené prevádzkovateľovi lietadiel. Osvedčenie možno zmeniť s cieľom doplniť alebo odstrániť oprávnenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 28.

- 1c. Osvedčenie možno obmedziť, zrušiť alebo pozastaviť jeho platnosť, ak držiteľ už nespĺňa podmienky vydávania a zachovávanie platnosti takéhoto osvedčenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 28.
- 1d. Vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä povahu a riziko dotknutej činnosti, možno od prevádzkovateľov lietadiel uvedených v odseku 1 v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 28 vyžadovať, aby:
- i) zabezpečovali zvládanie únavy svojich posádok stanovením obmedzení času letu a času v službe a požiadaviek na odpočinok;
 - ii) spĺňali špecifické požiadavky pri uzatváraní dohôd o spoločnom využívaní kódu alebo dohôd o prenájme;
 - iii) spĺňali špecifické požiadavky pri prevádzke lietadla, ktoré je zaregistrované v tretej krajine;
 - iv) vytvorili zoznam minimálneho vybavenia alebo rovnocenný dokument, ktorým sa ustanoví prevádzka lietadla za špecifikovaných podmienok v prípade, že sú konkrétne prístroje, časti vybavenia alebo funkcie pri začatí letu nefunkčné.

2. [...]

3. Členské štáty zabezpečia, aby prevádzka lietadiel v smere na územie, na ktoré sa vzťahujú zmluvy, v rámci neho alebo z neho, ktorú uskutočňuje prevádzkovateľ lietadiel, ktorý je usadený, má bydlisko alebo hlavné miesto podnikania mimo uvedeného územia, ale vo vzťahu ku ktorému členské štáty vykonávajú funkcie a úlohy štátu prevádzkovateľa podľa Chicagského dohovoru, ako aj pracovníci a organizácie, ktoré sa podieľajú na uvedenej prevádzke, spĺňali úroveň bezpečnosti, ktorá je rovnocenná úrovni stanovenej v tomto nariadení.

Článok 28

Vykonávacie predpisy týkajúce sa leteckej prevádzky

1. V záujme zabezpečenia jednotného vykonávania a plnenia základných požiadaviek uvedených v článku 26, pokiaľ ide o prevádzku lietadiel uvedených v článku 2 ods. 1 písm. b), Komisia na základe zásad stanovených v článku 4 a na účely dosiahnutia cieľov uvedených v článku 1 stanoví prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3 podrobné ustanovenia týkajúce sa:
- a) osobitných podmienok prevádzky lietadiel v súlade so základnými požiadavkami uvedenými v článku 26;
 - b) podmienok vydávania, zachovávania platnosti, menenia, obmedzovania, pozastavovania platnosti alebo rušenia osvedčení uvedených v článku 27 ods. 1 písm. b) vrátane podmienok platných v situáciách, v ktorých sú takéto osvedčenia povinné;
 - c) podmienok a postupov pre vyhlásenie prevádzkovateľov lietadiel uvedené v článku 27 ods. 1 písm. a) vrátane podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takéto vyhlásenia vyžadujú;
 - d) oprávnení a povinností držiteľov osvedčení uvedených v článku 27 ods. 1 písm. b) a prevádzkovateľov lietadiel, ktorí podávajú vyhlásenia v súlade s článkom 27 ods. 1 písm. a);

- da) podmienok a postupov, ktoré sa týkajú schválenia individuálnych schém špecifikácií letových časov príslušnými vnútroštátnymi orgánmi a vydávania stanovísk agentúry o týchto systémoch v súlade s článkom 65 ods. 7; (*presunuté z písmena fa*)
 - e) podmienok, ktoré musia spĺňať prevádzkovatelia lietadiel uvedení v článku 27 ods. 1 a ich členovia posádky so zreteľom na obmedzenia času letu a času v službe, ako aj požiadavky na odpočinok členov posádky;
 - f) podmienok, ktoré musia spĺňať prevádzkovatelia lietadiel uvedení v článku 27 ods. 1, ak uvedení prevádzkovatelia lietadiel uzatvárajú dohody o spoločnom využívaní kódu alebo dohody o prenájme alebo ak prevádzkujú lietadlo registrované v tretej krajine;
 - fa) [...] (*presunuté do písmena da*)
 - fb) podmienok, ktoré musia spĺňať prevádzkovatelia lietadiel uvedení v článku 27 ods. 1, pokiaľ ide o vytvorenie zoznamu minimálneho vybavenia alebo rovnocenného dokumentu vrátane podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takýto zoznam vyžaduje.
 - g) [...] (*presunuté do článku 28a*)
2. Komisia pri prijímaní uvedených vykonávacích aktov náležitým spôsobom zohľadní medzinárodné normy a odporúčané postupy, najmä tie, ktoré sú stanovené v prílohe 6 k Chicagskému dohovoru.

Článok 28a

Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa leteckej prevádzky

- 1. [...] ²⁹
- 2. [...] (*presunuté do článku 28b*)

²⁹ Zahrnuté do nového oddielu IX.

Článok 28b³⁰

Delegované právomoci týkajúce sa leteckej prevádzky

[...]

³⁰ Komisia vzniesla výhradu k vypusteniu možnosti zmeniť prílohy prostredníctvom delegovaných aktov.

ODDIEL IV

Letiská

Článok 29

Základné požiadavky

Letiská, vybavenie letísk súvisiace s bezpečnosťou, prevádzka letísk a poskytovanie služieb pozemnej obsluhy a služieb riadenia prevádzky na odbavovacej ploche na letiskách uvedených v článku 2 ods. 1 písm. e) musia spĺňať základné požiadavky stanovené v prílohe VII, prípadne v prílohe VIII.

Článok 30

Osvedčovanie letísk

1. Letiská musia mať osvedčenie. Uvedené osvedčenie sa vzťahuje na letisko a na jeho vybavenie súvisiace s bezpečnosťou, ak sa na toto vybavenie nevzťahuje vyhlásenie podané alebo osvedčenie vydané v súlade s článkom 31.
 - 1a. Uvedené osvedčenie sa vydáva na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že:
 - a) letisko spĺňa vykonávacie opatrenia prijaté podľa článku 31a a základné požiadavky osvedčovania letísk stanovené v odseku 2 a
 - b) letisko nemá žiadnu vlastnosť ani charakteristiku, pre ktorú je nebezpečné pre prevádzku.
 - 1b. Osvedčenie možno zmeniť, aby sa zohľadnili zmeny letiska alebo jeho vybavenia súvisiaceho s bezpečnosťou, v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 31a.

- 1c. Osvedčenie možno obmedziť, zrušiť alebo pozastaviť jeho platnosť, ak letisko alebo jeho vybavenie súvisiace s bezpečnosťou už nespĺňa podmienky vydávania a zachovávania platnosti tohto osvedčenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 31a.
2. Základné požiadavky osvedčovania letiska tvoria:
- a) uplatniteľné certifikačné špecifikácie týkajúce sa druhu letísk;
 - b) opatrenia, za ktorých je prijateľná rovnocenná úroveň bezpečnosti;
 - c) osobitné podrobné technické špecifikácie, ktoré sú potrebné, ak sú so zreteľom na konštrukčné riešenie konkrétneho letiska alebo skúsenosť s prevádzkou niektoré certifikačné špecifikácie uvedené v písmene a) neprimerané alebo nevhodné na zabezpečenie dodržiavania základných požiadaviek uvedených v článku 29.

Článok 31

Vybavenie letiska súvisiace s bezpečnosťou

1. Vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä povahu a riziko dotknutej činnosti, sa vo vykonávacích opatreniach prijatých podľa článku 31a môže od organizácií, ktoré sa podieľajú na projektovaní, výrobe a údržbe vybavenia letísk súvisiaceho s bezpečnosťou, ktoré sa používa alebo je určené na použitie na letiskách, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, vyžadovať, aby:
- a) vyhlásili, že takéto vybavenie spĺňa podrobné špecifikácie stanovené v súlade s týmito vykonávacími opatreniami, alebo
 - b) boli držiteľmi osvedčenia týkajúceho sa uvedeného vybavenia letiska súvisiaceho s bezpečnosťou.

- 1a. Uvedené osvedčenie sa vydáva na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že vybavenie spĺňa podrobné špecifikácie stanovené v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 31a.
- 1b. V uvedenom osvedčení sa podrobne uvedú funkcie vybavenia. Uvedené osvedčenie možno zmeniť, aby sa zohľadnili zmeny týchto funkcií, v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 31a.
- 1c. Osvedčenie možno obmedziť, zrušiť alebo pozastaviť jeho platnosť, ak vybavenie už nespĺňa podmienky vydávania a zachovávania platnosti takéhoto osvedčenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 31a.
2. [...]

Článok 31a

Vykonávacie opatrenia týkajúce sa letísk a vybavenia letísk súvisiaceho s bezpečnosťou

1. V záujme zabezpečenia jednotného vykonávania a plnenia základných požiadaviek uvedených v článku 29, pokiaľ ide o letiská a vybavenie letísk súvisiace s bezpečnosťou, Komisia na základe zásad stanovených v článku 4 a na účely dosiahnutia cieľov uvedených v článku 1 stanoví prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3 podrobné ustanovenia týkajúce sa:
 - a) podmienok týkajúcich sa stanovenia základných požiadaviek osvedčovania, ktoré sa vzťahujú na letisko, v súlade s článkom 30 ods. 2 a ich oznámenia žiadateľovi na účely osvedčovania v súlade s článkom 30 ods. 1;
 - b) podmienok týkajúcich sa stanovenia podrobných špecifikácií, ktoré sa vzťahujú na vybavenie letiska súvisiace s bezpečnosťou, a ich oznámenia žiadateľovi na účely osvedčovania v súlade s článkom 31 ods. 1;

- c) podmienok vydávania, zachovávaní platnosti, menenia, obmedzovania, pozastavovania platnosti alebo rušenia osvedčení pre letiská uvedených v článku 30 vrátane prevádzkových obmedzení týkajúcich sa konkrétneho konštrukčného riešenia letiska;
- d) podmienok vydávania, zachovávaní platnosti, menenia, obmedzovania, pozastavovania platnosti alebo rušenia osvedčení pre vybavenie letísk súvisiace s bezpečnosťou uvedených v článku 31 ods. 1 vrátane podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takéto osvedčenia vyžadujú;
- da) podmienok týkajúcich sa stanovenia podrobných špecifikácií, ktoré sa vzťahujú na vybavenie letiska súvisiace s bezpečnosťou, ktoré je predmetom vyhlásenia v súlade s článkom 31 ods. 1;
- e) podmienok a postupov pre vyhlásenie týkajúce sa vybavenia letiska súvisiaceho s bezpečnosťou uvedené v článku 31 ods. 1 vrátane podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takéto vyhlásenia vyžadujú;
- f) oprávnenia a povinnosti držiteľov osvedčení uvedených v článku 30 a článku 31 ods. 1, ako aj organizácií, ktoré podávajú vyhlásenia v súlade s článkom 31 ods. 1;
- g) podmienok uznávania a prevodu národných osvedčení pre letiská vydaných na základe vnútroštátnych právnych predpisov členských štátov na osvedčenia pre letiská uvedené v článku 30 vrátane opatrení, ktoré už príslušný členský štát povolil na základe nahlásených rozdielov v porovnaní s prílohou 14 k Chicagskému dohovoru.

2. Komisia pri prijímaní uvedených vykonávacích aktov náležitým spôsobom zohľadní medzinárodné normy a odporúčané postupy, najmä tie, ktoré sú stanovené v prílohe 14 k Chicagskému dohovoru.

Článok 32

Organizácie

1. Prevádzkovatelia letísk musia mať osvedčenie.

Uvedené osvedčenie sa vydáva na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že spĺňa vykonávacie opatrenia prijaté podľa článku 32a.

- 1a. V osvedčení sa podrobne uvedú oprávnenia udelené prevádzkovateľovi letiska. Osvedčenie možno zmeniť s cieľom doplniť alebo odstrániť oprávnenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 32a.
 - 1b. Osvedčenie možno obmedziť, zrušiť alebo pozastaviť jeho platnosť, ak držiteľ už nespĺňa podmienky vydávania a zachovávanie platnosti takéhoto osvedčenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 32a.
 - 1c. Osvedčenie pre prevádzkovateľa letiska sa môže buď skombinovať s osvedčením pre letisko uvedeným v článku 30 ods. 1, alebo sa môže vydávať osobitne.
2. Vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä povahu a riziko dotknutej činnosti, sa vo vykonávacích opatreniach prijatých podľa článku 32a môže od organizácií zodpovedných za poskytovanie služieb pozemnej obsluhy alebo služieb riadenia prevádzky na odbavovacej ploche na letiskách, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, vyžadovať, aby podali vyhlásenie o svojej spôsobilosti a dostupnosti prostriedkov na splnenie povinností spojených so službami poskytovanými v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 32a.

Vykonávacie opatrenia týkajúce sa organizácií

1. Komisia v záujme zabezpečenia jednotného vykonávania a plnenia základných požiadaviek uvedených v článku 29, pokiaľ ide o prevádzku letísk a poskytovanie služieb pozemnej obsluhy a služieb riadenia prevádzky na odbavovacej ploche na letiskách, na základe zásad stanovených v článku 4 a na účely dosiahnutia cieľov uvedených v článku 1 stanoví prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3 podrobné ustanovenia týkajúce sa:
 - a) osobitných podmienok prevádzky letísk v súlade so základnými požiadavkami uvedenými v článku 29;
 - aa) osobitných podmienok poskytovania služieb pozemnej obsluhy a služieb riadenia prevádzky na odbavovacej ploche v súlade so základnými požiadavkami uvedenými v článku 29;
 - b) podmienok vydávania, zachovávania platnosti, menenia, obmedzovania, pozastavovania platnosti alebo rušenia osvedčenia prevádzkovateľa letiska uvedeného v článku 32 ods. 1;
 - c) oprávnení a povinností prevádzkovateľov letísk uvedených v článku 32 ods. 1;
 - d) podmienok a postupov pre vyhlásenie organizácií poskytujúcich služby pozemnej obsluhy a organizácií poskytujúcich služby riadenia prevádzky na odbavovacej ploche uvedené v článku 32 ods. 2 vrátane podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takéto vyhlásenia vyžadujú;
 - e) oprávnení a povinností organizácií poskytujúcich služby pozemnej obsluhy a organizácií poskytujúcich služby riadenia prevádzky na odbavovacej ploche, ktoré podávajú vyhlásenia v súlade s článkom 32 ods. 2;

2. Pri prijímaní uvedených vykonávacích aktov Komisia zohľadní medzinárodné normy a odporúčané postupy, najmä tie, ktoré sú stanovené v prílohe 14 k Chicagskému dohovoru.

Článok 33

Ochrana okolia letísk

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie ochrany letísk nachádzajúcich sa na ich území pred činnosťami a zmenami v ich okolí, ktoré môžu spôsobovať neprijateľné riziká pre lietadlá využívajúce tieto letiská.
2. Organizácie uvedené v článku 32 ods. 1 monitorujú činnosti a zmeny, ktoré môžu spôsobovať neprijateľné bezpečnostné riziká pre leteckú dopravu v okolí letiska, za ktorého prevádzku sú zodpovedné. Prijímú potrebné opatrenia na zmiernenie uvedených rizík, pokiaľ na ne majú dosah, a ak nie, upriamia pozornosť príslušných orgánov členského štátu, v ktorom sa letisko nachádza, na tieto riziká.
3. Komisia v záujme zabezpečenia jednotného uplatňovania tohto článku na základe zásad stanovených v článku 4 a na účely dosiahnutia cieľov uvedených v článku 1 stanoví podrobné ustanovenia prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3.

Článok 33a

Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa letísk

[...]³¹

³¹ Zahrnuté do nového oddielu IX.

Článok 34

Delegované právomoci³²

[...]

³² Komisia vzniesla výhradu k vypusteniu možnosti zmeniť prílohy prostredníctvom delegovaných aktov.

ODDIEL V

ATM/ANS

Článok 35

Základné požiadavky

1. Pri poskytovaní ATM/ANS uvedených v článku 2 ods. 1 písm. g) sa musia dodržiavať základné požiadavky stanovené v prílohe VIII a prípadne v prílohe VII.
2. Všetky lietadlá prevádzkované vo vzdušnom priestore jednotného európskeho neba s výnimkou tých, ktoré sú zapojené do činností uvedených v článku 2 ods. 3 písm. a), musia spĺňať základné požiadavky stanovené v bode 1 prílohy VIII.

Článok 36

Poskytovatelia ATM/ANS

1. Poskytovatelia ATM/ANS musia byť držiteľmi osvedčenia.
 - 1a. Uvedené osvedčenie sa vydáva na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že spĺňa vykonávacie opatrenia prijaté podľa článku 37a.
 - 1b. V osvedčení sa podrobne uvedú udelené oprávnenia. Osvedčenie možno zmeniť s cieľom doplniť alebo odstrániť oprávnenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 37a.
 - 1c. Osvedčenie možno obmedziť, zrušiť alebo pozastaviť jeho platnosť, ak držiteľ už nespĺňa podmienky pre vydávanie a zachovávanie platnosti takéhoto osvedčenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 37a.

2. Odchyľne od odseku 1 a v súľade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 37a môžu členské štáty rozhodnúť o tom, že poskytovateľom letových informačných služieb sa povoľuje, aby podali vyhlásenie o svojej spôsobilosti a dostupnosti prostriedkov na plnenie povinností spojených so službami poskytovanými v súľade s uvedenými vykonávacími opatreniami.
- 2a. Odchyľne od odseku 1 môžu členské štáty udeliť poskytovateľom ATM/ANS výnimky z požiadavky byť držiteľom osvedčenia, ak sú splnené všetky nasledujúce podmienky:
- a) prevádzkovateľ má hlavné miesto podnikania mimo území, za ktoré sú zodpovedné členské štáty podľa Chicagského dohovoru;
 - b) poskytovanie ATM/ANS týmto poskytovateľom sa týka malého objemu letovej prevádzky v obmedzenej časti vzdušného priestoru, za ktorý je zodpovedný členský štát udeľujúci výnimku, a táto časť vzdušného priestoru hraničí so vzdušným priestorom, za ktorý je zodpovedná tretia krajina;
 - c) vyžadovať od poskytovateľa, aby preukázal súľad s pravidlami uvedenými v odseku 1, by viedlo k neprimeranému úsiliu z jeho strany vzhľadom na povahu a riziko dotknutej činnosti, ktorú vykonáva v rámci uvedeného vzdušného priestoru;
 - d) dotknutý členský štát stanovil podmienky uplatniteľné na poskytovanie ATM/ANS poskytovateľom, ktorými sa v súľade s medzinárodnými normami a odporúčanými postupmi a so zreteľom na osobitné okolnosti daného prípadu zabezpečuje prijateľná úroveň bezpečnosti a dodržiavania základných požiadaviek uvedených v článku 35, a zaviedol vhodné a účinné prostriedky a podmienky dohľadu a presadzovania predpisov s cieľom zaistiť dodržiavanie týchto podmienok;
 - e) jasne sa vymedzil rozsah výnimky, pričom táto výnimka sa obmedzuje na to, čo je nevyhnutne potrebné, podlieha pravidelnému preskúmaniu vo vhodných intervaloch v prípade, že jej trvanie presahuje päť rokov, a uplatňuje sa nediskriminačným spôsobom.

V prípade, že má členský štát v úmysle udeliť takúto výnimku, o svojom zámere informuje Komisiu a agentúru, pričom uvedie všetky relevantné informácie. Komisia po porade s agentúrou rozhodne, či sú splnené podmienky uvedené v prvom pododseku. Rozhodnutie Komisie vo forme vykonávacieho aktu sa prijme v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 2 a uverejní sa v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Agentúra zaradí uvedené rozhodnutie do registra uvedeného v článku 63.

Dotknutý členský štát udelí výnimku iba po kladnom rozhodnutí Komisie. Výnimku zruší v prípade, že najmä prostredníctvom pravidelného preskúmania uvedeného v písmene e) zistí, že podmienky uvedené v prvom pododseku už nie sú splnené. Komisiu a agentúru bezodkladne informuje o udelení každej výnimky a prípadne o výsledku uvedených preskúmaní a akýchkoľvek zrušeníach.

Článok 37

Organizácie, ktoré sa podieľajú na projektovaní, výrobe alebo údržbe systémov a komponentov ATM/ANS

1. Vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä povahu a riziko dotknutej činnosti, možno od organizácií, ktoré sa podieľajú na projektovaní, výrobe alebo údržbe systémov a komponentov ATM/ANS, od ktorých závisí bezpečnosť alebo interoperabilita, v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 37a vyžadovať, aby:
 - a) podali vyhlásenie o svojej spôsobilosti a dostupnosti prostriedkov na plnenie povinností spojených s vykonávanými činnosťami v súlade s uvedenými vykonávacími opatreniami alebo

- b) boli držiteľmi osvedčenia.
- 1a. Uvedené osvedčenie sa vydáva na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že splňa pravidlá stanovené vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 37a.
- 1b. V osvedčení sa podrobne uvedú udelené oprávnenia. Osvedčenie možno zmeniť s cieľom doplniť alebo odstrániť oprávnenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 37a.
- 1c. Osvedčenie možno obmedziť, zrušiť alebo pozastaviť jeho platnosť, ak držiteľ už nespĺňa podmienky vydávania a zachovávania platnosti takéhoto osvedčenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 37a.
- 2. [...]

Článok 37a

Vykonávacie opatrenia týkajúce sa poskytovateľov ATM/ANS a organizácií podieľajúcich sa na projektovaní, výrobe alebo údržbe systémov a komponentov ATM/ANS

- 1. Komisia v záujme zabezpečenia jednotného vykonávania a plnenia základných požiadaviek uvedených v článku 35, pokiaľ ide o poskytovanie ATM/ANS uvedených v článku 2 ods. 1 písm. g), na základe zásad stanovených v článku 4 a na účely dosiahnutia cieľov uvedených v článku 1 stanoví prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3 podrobné ustanovenia týkajúce sa:
 - a) osobitných podmienok poskytovania ATM/ANS v súlade so základnými požiadavkami uvedenými v článku 35;
 - b) podmienok vydávania, zachovávania platnosti, menenia, obmedzovania, pozastavovania platnosti alebo rušenia osvedčení uvedených v článku 36 ods. 1;

- c) podmienok a postupov pre vyhlásenie poskytovateľov letových informačných služieb uvedené v článku 36 ods. 2 vrátane podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takéto vyhlásenia vyžadujú;
- d) podmienok vydávania, zachovávania platnosti, menenia, obmedzovania, pozastavovania platnosti alebo rušenia osvedčení uvedených v článku [...] 37 ods. 1 písm. b) vrátane podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takéto osvedčenia vyžadujú;
- e) podmienok a postupov pre vyhlásenie organizácií uvedené v článku 37 ods. 1 písm. a) vrátane podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takéto vyhlásenia vyžadujú;
- f) oprávnení a povinností držiteľov osvedčení uvedených v článku 36 ods. 1 a článku 37 ods. 1 písm. b), ako aj organizácií, ktoré podávajú vyhlásenia v súlade s článkom 36 ods. 2 a článkom 37 ods. 1 písm. a);
- g) [...]

2. V pravidlách uvedených v odseku 1 sa náležite zohľadní riadiaci plán ATM.

a) [...]

b) [...]

3. Komisia pri prijímaní uvedených vykonávacích aktov náležitým spôsobom zohľadní medzinárodné normy a odporúčané postupy, najmä tie, ktoré sú stanovené v prílohách 2 až 4, 10, 11 a 15 k Chicagskému dohovoru.

Článok 37b

Vykonávacie opatrenia týkajúce sa využívania vzdušného priestoru

1. Komisia v záujme zabezpečenia jednotného vykonávania a plnenia základných požiadaviek uvedených v článku 35, pokiaľ ide o poskytovanie ATM/ANS uvedených v článku 2 ods. 1 písm. g), na základe zásad stanovených v článku 4 a na účely dosiahnutia cieľov uvedených v článku 1 stanoví prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3 podrobné ustanovenia týkajúce sa prevádzkových pravidiel, ktoré sa týkajú využívania vzdušného priestoru, vybavenia lietadiel a systémov a komponentov ATM/ANS potrebných na využívanie vzdušného priestoru.
2. V pravidlách uvedených v odseku 1:
 - a) sa náležite zohľadní riadiaci plán ATM;
 - b) [...]
3. Komisia pri prijímaní uvedených vykonávacích aktov náležitým spôsobom zohľadní medzinárodné normy a odporúčané postupy, najmä tie, ktoré sú stanovené v prílohách 2, 3, 10, 11 a 15 k Chicagskému dohovoru.

Článok 38

Systémy a komponenty ATM/ANS

1. Vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä povahu a riziko dotknutej činnosti, možno od poskytovateľov ATM/ANS uvedených v článku 36 v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 38a vyžadovať, aby vyhlásili, že systémy a komponenty ATM/ANS, od ktorých závisí bezpečnosť alebo interoperabilita a ktoré majú uviesť do prevádzky uvedení poskytovatelia služieb, spĺňajú podrobné špecifikácie stanovené v súlade s týmito vykonávacími opatreniami.

2. Vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä povahu a riziko dotknutej činnosti, sa vo vykonávacích opatreniach prijatých podľa článku 38a môže od organizácií, ktoré sa podieľajú na projektovaní, výrobe alebo údržbe systémov a komponentov ATM/ANS, od ktorých závisí bezpečnosť alebo interoperabilita, vyžadovať, aby:
- a) vyhlásili, že tieto systémy a komponenty sú vhodné na použitie a spĺňajú podrobné špecifikácie stanovené v súlade s týmito vykonávacími opatreniami, alebo
 - b) boli držiteľmi osvedčenia týkajúceho sa týchto systémov a komponentov.
- 2a. Uvedené osvedčenie sa vydáva na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že systémy a komponenty ATM/ANS spĺňajú podrobné špecifikácie stanovené vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 38a.
- 2b. V osvedčení sa podrobne uvedú funkcie systému alebo komponentu ATM/ANS. Uvedené osvedčenie možno zmeniť, aby sa zohľadnili zmeny týchto funkcií, v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 38a.
- 2c. Osvedčenie možno obmedziť, zrušiť alebo pozastaviť jeho platnosť, ak systém alebo komponent ATM/ANS už nespĺňa podmienky vydávania a zachovávania platnosti takýchto osvedčení v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 38a.

Článok 38a

Vykonávacie opatrenia týkajúce sa systémov a komponentov ATM/ANS

1. Komisia v záujme zabezpečenia jednotného vykonávania a plnenia základných požiadaviek uvedených v článku 35, pokiaľ ide o poskytovanie ATM/ANS uvedených v článku 2 ods. 1 písm. g), na základe zásad stanovených v článku 4 a na účely dosiahnutia cieľov uvedených v článku 1 stanoví prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3 podrobné ustanovenia týkajúce sa:
 - a) podmienok a postupov pre vyhlásenie poskytovateľov ATM/ANS vydané v súlade s článkom 38 ods. 1 písm. a) vrátane podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takéto vyhlásenia vyžadujú;
 - b) podmienok týkajúcich sa stanovenia podrobných špecifikácií, ktoré sa vzťahujú na systémy a komponenty ATM/ANS, a ich oznámenia žiadateľovi na účely osvedčovania v súlade s článkom 38 ods. 2 písm. b);
 - c) podmienok vydávania, zachovávania platnosti, menenia, obmedzovania, pozastavovania platnosti alebo rušenia osvedčení uvedených v článku 38 ods. 2 písm. b) vrátane podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takéto osvedčenia vyžadujú;
 - ca) podmienok týkajúcich sa stanovenia podrobných špecifikácií, ktoré sa vzťahujú na systémy a komponenty ATM/ANS, ktoré sú predmetom vyhlásenia v súlade s článkom 38 ods. 2 písm. a);
 - cb) podmienok a postupov pre vyhlásenie týkajúce sa systémov a komponentov ATM/ANS uvedené v článku 38 ods. 2 písm. a) vrátane podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takéto vyhlásenia vyžadujú;
 - d) oprávnení a povinností držiteľov osvedčení uvedených v článku 38 ods. 2 písm. b), ako aj organizácií, ktoré podávajú vyhlásenia v súlade s článkom 38 ods. 1 a článkom 38 ods. 2 písm. a).

e) [...].

2. V pravidlách uvedených v odseku 1:

a) sa náležite zohľadní riadiaci plán ATM.

b) [...].

3. Komisia pri prijímaní uvedených vykonávacích aktov náležitým spôsobom zohľadní medzinárodné normy a odporúčané postupy, najmä tie, ktoré sú stanovené v prílohách 2, 3, 10, 11 a 15 k Chicagskému dohovoru.

Článok 38b

Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa ATM/ANS

[...] ³³

Článok 39

Delegované právomoci³⁴

[...]

³³ Zahrnuté do nového oddielu IX.

³⁴ Komisia vzniesla výhradu k vypusteniu možnosti zmeniť prílohy prostredníctvom delegovaných aktov.

ODDIEL VI

RIADIACI LETOVEJ PREVÁDZKY

Článok 40

Základné požiadavky

Riadiaci letovej prevádzky, ktorí sa podieľajú na poskytovaní ATM/ANS uvedených v článku 2 ods. 1 písm. g), ako aj osoby, organizácie a syntetické výcvikové zariadenia, ktoré sa podieľajú na výcviku, skúšaní, preskúšaní alebo posudzovaní zdravotnej spôsobilosti týchto riadiacich letovej prevádzky, musia spĺňať základné požiadavky stanovené v prílohe VIII.

Článok 41

Riadiaci letovej prevádzky

1. Riadiaci letovej prevádzky musia byť držiteľmi preukazu spôsobilosti riadiaceho letovej prevádzky a osvedčenia zdravotnej spôsobilosti riadiaceho letovej prevádzky príslušného pre službu, ktorú majú poskytovať.
2. Uvedený preukaz spôsobilosti riadiaceho letovej prevádzky sa vydáva na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že spĺňa vykonávacie opatrenia prijaté podľa článku 41a.
3. Uvedené osvedčenie zdravotnej spôsobilosti riadiaceho letovej prevádzky sa vydáva na základe žiadosti, ak riadiaci letovej prevádzky preukáže, že spĺňa vykonávacie opatrenia prijaté podľa článku 41a.
4. V preukaze spôsobilosti riadiaceho letovej prevádzky a osvedčení zdravotnej spôsobilosti riadiaceho letovej prevádzky sa podrobne uvedú oprávnenia udelené riadiacemu letovej prevádzky. Preukaz spôsobilosti riadiaceho letovej prevádzky a osvedčenie zdravotnej spôsobilosti riadiaceho letovej prevádzky možno zmeniť s cieľom doplniť alebo odstrániť oprávnenia, v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 41a.

- 4a. Preukaz spôsobilosti riadiaceho letovej prevádzky a osvedčenie zdravotnej spôsobilosti riadiaceho letovej prevádzky možno obmedziť, zrušiť alebo pozastaviť jeho platnosť, ak držiteľ už nespĺňa podmienky vydávania a zachovávania platnosti preukazu spôsobilosti alebo osvedčenia zdravotnej spôsobilosti, v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 41a.

Článok 41a

Vykonávacie predpisy týkajúce sa riadiacich letovej prevádzky

1. Komisia v záujme zabezpečenia jednotného vykonávania a plnenia základných požiadaviek uvedených v článku 40, pokiaľ ide o riadiacich letovej prevádzky, na základe zásad stanovených v článku 4 a na účely dosiahnutia cieľov uvedených v článku 1 stanoví prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3 podrobné ustanovenia týkajúce sa:
 - a) rôznych kategórií, kvalifikačných kategórií a doložiek, ktoré sa týkajú preukazov spôsobilosti riadiacich letovej prevádzky uvedených v článku 41;
 - b) oprávnení a povinností držiteľov preukazov spôsobilosti riadiacich letovej prevádzky, kvalifikačných kategórií a doložiek, ktoré sa týkajú preukazov spôsobilosti a osvedčení zdravotnej starostlivosti uvedených v článku 41;
 - c) podmienok vydávania, zachovávania platnosti, menenia, obmedzovania, pozastavovania platnosti alebo rušenia preukazov spôsobilosti, kvalifikačných kategórií a doložiek, ktoré sa týkajú preukazov spôsobilosti a osvedčení zdravotnej spôsobilosti riadiacich letovej prevádzky uvedených v článku 41, vrátane;
 - i) podmienok prevodu národných preukazov spôsobilosti riadiacich letovej prevádzky a národných osvedčení zdravotnej spôsobilosti na preukazy spôsobilosti a osvedčenia zdravotnej spôsobilosti riadiacich letovej prevádzky uvedené v článku 41.
 - ii) [...] ³⁵

³⁵ Zahnuté do všeobecného odseku článku 57.

2. Komisia pri prijímaní uvedených vykonávacích aktov náležitým spôsobom zohľadní medzinárodné normy a odporúčané postupy, najmä tie, ktoré sú stanovené v prílohe 1 k Chicagskému dohovoru.

Článok 42

Výcvikové organizácie pre riadiacich letovej prevádzky a poverené letecké zdravotnícke zariadenia

1. V prípade výcvikových organizácií pre riadiacich letovej prevádzky a poverených leteckých zdravotníckych zariadení sa vyžaduje schválenie.
2. Uvedené schválenie sa vydáva na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že spĺňa vykonávacie opatrenia prijaté podľa článku 43a.
3. V schválení sa podrobne uvedú oprávnenia udelené organizácii. Schválenie možno zmeniť s cieľom doplniť alebo odstrániť oprávnenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 43a.
4. Schválenie možno obmedziť, zrušiť alebo pozastaviť jeho platnosť, ak držiteľ už nespĺňa podmienky vydávania a zachovávania platnosti tohto schválenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 43a.

Článok 43

Inštruktori, hodnotitelia a poverení leteckí lekári

1. Osoby zodpovedné za poskytovanie praktického výcviku alebo za hodnotenie praktických zručností riadiacich letovej prevádzky, ako aj poverených leteckých lekárov musia byť držiteľmi osvedčenia.
2. Uvedené osvedčenie sa vydáva na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že spĺňa vykonávacie opatrenia prijaté podľa článku 43a.

3. V osvedčení sa podrobne uvedú udelené oprávnenia. Osvedčenie možno zmeniť s cieľom doplniť alebo odstrániť oprávnenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 43a.
- 3a. Osvedčenie možno obmedziť, zrušiť alebo pozastaviť jeho platnosť, ak držiteľ už nespĺňa podmienky vydávania a zachovávania platnosti takéhoto osvedčenia, v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 43a.

Článok 43a

Vykonávacie opatrenia týkajúce sa výcviku, skúšania, preskúšania alebo posudzovania zdravotnej spôsobilosti

1. Komisia v záujme zabezpečenia jednotného vykonávania a plnenia základných požiadaviek uvedených v článku 40, pokiaľ ide o osoby a organizácie, ktoré sa podieľajú na výcviku, skúšaní, preskúšaní a posudzovaní zdravotnej spôsobilosti riadiacich letovej prevádzky, na základe zásad stanovených v článku 4 a na účely dosiahnutia cieľov uvedených v článku 1 stanoví prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3 podrobné ustanovenia týkajúce sa:
 - a) podmienok vydávania, zachovávania platnosti, menenia, obmedzovania, pozastavovania platnosti alebo rušenia schválení a osvedčení uvedených v článkoch 42 a 43;
 - b) oprávnení a povinností držiteľov schválení a osvedčení uvedených v článkoch 42 a 43.
2. Komisia pri prijímaní uvedených vykonávacích aktov náležitým spôsobom zohľadní medzinárodné normy a odporúčané postupy, najmä tie, ktoré sú stanovené v prílohe 1 k Chicagskému dohovoru.

Článok 43b

Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa riadiacich letovej prevádzky

[...] ³⁶

Článok 44

Delegované právomoci³⁷

[...]

³⁶ Zahrnuté do nového oddielu IX.

³⁷ Komisia vzniesla výhradu k vypusteniu možnosti zmeniť prílohy prostredníctvom delegovaných aktov.

ODDIEL VII

Bezpilotné lietadlá

Článok 45

Základné požiadavky na bezpilotné lietadlá

Projektovanie, výroba, údržba a prevádzka bezpilotných lietadiel a ich motorov, vrtúľ, súčastí, nenainštalovaného vybavenia a vybavenia na ich diaľkové ovládanie, ako aj pracovníci organizácií, ktoré sa podieľajú na týchto činnostiach, musia spĺňať základné požiadavky stanovené v prílohe IX.

Článok 46

Súlad bezpilotných lietadiel s predpismi

1. Vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä povahu a riziko dotknutej činnosti, možno v súvislosti s projektovaním, výrobou, údržbou a prevádzkou bezpilotných lietadiel, ako aj pracovníkmi a organizáciami podieľajúcimi sa na týchto činnostiach vyžadovať osvedčenie v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 47.
 - 1a. Uvedené osvedčenie sa vydáva na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že spĺňa vykonávacie opatrenia prijaté podľa článku 47.
 - 1b. V osvedčení sa podrobne uvedú bezpečnostné obmedzenia, prevádzkové podmienky a oprávnenia. Osvedčenie možno zmeniť s cieľom doplniť alebo odstrániť obmedzenia, podmienky a oprávnenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 47.

- 1c. Osvedčenie možno obmedziť, zrušiť alebo pozastaviť jeho platnosť, ak držiteľ už nespĺňa podmienky vydávania alebo zachovávania platnosti takéhoto osvedčenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 47.
2. Vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä povahu a riziko dotknutej činnosti, možno v súvislosti s projektovaním, výrobou, údržbou a prevádzkou bezpilotných lietadiel, ako aj pracovníkmi a organizáciami podieľajúcimi sa na týchto činnostiach vo vykonávacích opatreniach prijatých podľa článku 47 vyžadovať vyhlásenie potvrdzujúce súlad s týmito vykonávacími opatreniami.
3. Vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4 a v prípade, že primerané úrovne bezpečnosti možno dosiahnuť bez uplatňovania kapitol IV a V tohto nariadenia, sa uvedené kapitoly neuplatňujú na základné požiadavky uvedené v článku 45 ani na vykonávacie opatrenia prijaté v súlade s článkom 47. V takýchto prípadoch uvedené základné požiadavky a vykonávacie opatrenia predstavujú „harmonizačné právne predpisy Spoločenstva“ v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93, a rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 768/2008/ES z 9. júla 2008 o spoločnom rámci na uvádzanie výrobkov na trh a o zrušení rozhodnutia 93/465/EHS.

Vykonávacie opatrenia týkajúce sa bezpilotných lietadiel

1. Komisia v záujme zabezpečenia jednotného vykonávania a plnenia základných požiadaviek uvedených v článku 45, pokiaľ ide o projektovanie, výrobu, údržbu a prevádzku bezpilotných lietadiel a ich motorov, vrtúľ, súčastí, nenainštalovaného vybavenia a vybavenia na diaľkové ovládanie týchto lietadiel, ako aj pracovníkov a organizácie podieľajúce sa na týchto činnostiach, na základe zásad stanovených v článku 4 a na účely dosiahnutia cieľov uvedených v článku 1 stanoví prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3 podrobné ustanovenia týkajúce sa:
 - 0) osobitných podmienok, pokiaľ ide o projektovanie, výrobu, údržbu a prevádzku bezpilotných lietadiel a ich motorov, vrtúľ, súčastí, nenainštalovaného vybavenia a vybavenia na diaľkové ovládanie týchto lietadiel, ako aj pracovníkov a organizácie podieľajúce sa na týchto činnostiach, ktoré sú potrebné na zabezpečenie dodržiavania základných požiadaviek uvedených v článku 45;
 - a) podmienok a postupov vydávania, zachovávania platnosti, menenia, obmedzovania, pozastavovania platnosti alebo rušenia osvedčení alebo podávania vyhlásení, ktoré sa týkajú projektovania, výroby, údržby a prevádzky bezpilotných lietadiel, ako aj podmienok a postupov týkajúcich sa pracovníkov a organizácií podieľajúcich sa na týchto činnostiach, uvedených v článku 46 ods. 1 a 2, vrátane podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takéto osvedčenia alebo vyhlásenia vyžadujú. Tieto osvedčenia a vyhlásenia môžu byť tie, ktoré sa vydali alebo podali v súlade s oddielmi I, II, III a VIII tejto kapitoly;
 - b) [...];

ba)[...];

- c) podmienok platných v situáciách, v ktorých sa na účely článku 46 ods. 3 na požiadavky týkajúce sa projektovania, výroby a údržby bezpilotných lietadiel a ich motorov, vrtúľ, súčastí, nenainštalovaného vybavenia a vybavenia na ich diaľkové ovládanie, nevzťahujú kapitoly IV a V tohto nariadenia;
- d) oprávnení a povinností držiteľov osvedčení a právnických a fyzických osôb, ktoré podávajú vyhlásenia;
- e) označovania a identifikácie bezpilotného lietadla;
- f) [...];
- fa) podmienok prevodu národných osvedčení na osvedčenia požadované podľa článku 47.

1a. Komisia pri prijímaní uvedených vykonávacích aktov predovšetkým zabezpečí, aby:

- a) sa prevádzkovými požiadavkami zaručovala dostatočná flexibilita s cieľom zohľadniť rozličnú miestnu charakteristiku členských štátov;
- b) uvedené vykonávacie akty vychádzali z najlepších vnútroštátnych postupov vypracovaných príslušnými orgánmi s cieľom ďalej podporiť prevádzku bezpilotných lietadiel na úrovni EÚ v súlade s technologickým vývojom. *(presunutú z článku 4 ods. 1 písm. ha))*

Článok 47a

Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa bezpilotných lietadiel³⁸

[...]

Článok 47b

Delegované právomoci

Pokiaľ ide o projektovanie, výrobu, údržbu a prevádzku bezpilotných lietadiel a ich motorov, vrtúľ, súčastí, nenainštalovaného vybavenia a vybavenia na diaľkové ovládanie týchto lietadiel, Komisia je splnomocnená meniť alebo dopĺňať prílohu IX a prípadne prílohu III prostredníctvom delegovaných aktov³⁹ prijatých v súlade s článkom 117, ak je to potrebné z dôvodov technického, prevádzkového alebo vedeckého vývoja alebo dôkazov týkajúcich sa bezpečnosti v oblasti leteckej prevádzky, a to na účely dosiahnutia cieľov stanovených v článku 1 a v rozsahu potrebnom na tento účel.

³⁸ Delegácie AT, DE, DK a PL navrhujú opätovne vložiť text „*súkromia, ochrany osobných údajov, bezpečnostnej ochrany alebo životného prostredia*“. Delegácia DE s podporou delegácie FR a PL navrhuje doplniť nový odsek, v ktorom sa členské štáty vyhlásia za príslušné v oblasti bezpečnostných opatrení týkajúcich sa „*súkromia, ochrany osobných údajov, bezpečnostnej ochrany alebo životného prostredia*“. Predsedníctvo upozorňuje na skutočnosť, že týmto nariadením by sa mali stanoviť bezpečnostné opatrenia v záujme bezpečnosti. Predsedníctvo okrem predložilo návrh týkajúci sa znenia článku 50a.

³⁹ Delegácie EL, ES, IE, IT, LV, PL, PT a RO navrhujú použiť riadny legislatívny postup na zmenu prílohy IX.

ODDIEL VIII

Lietadlá využívané prevádzkovateľom tretej krajiny pri letoch do Únie, v rámci Únie alebo z Únie

Článok 48

Uplatniteľné pravidlá

Bez toho, aby bol dotknutý článok 35 ods. 2 a pravidlá prijaté podľa článku 37b, lietadlá uvedené v článku 2 ods. 1 písm. c), ako aj ich posádky a prevádzkovanie musia spĺňať uplatniteľné normy ICAO. Pokiaľ takéto normy neexistujú, uvedené lietadlá, ako aj ich posádka a prevádzkovanie musia spĺňať základné požiadavky stanovené v prílohách II, IV, V a prípadne v prílohe VIII, za predpokladu, že uvedené požiadavky nie sú v rozpore s právami tretích krajín podľa medzinárodných dohovorov.

Článok 49

Plnenie požiadaviek

1. Vzhľadom na ciele a zásady stanovené v článkoch 1 a 4, a najmä povahu a riziko dotknutej činnosti možno od prevádzkovateľov lietadiel uvedených v článku 2 ods. 1 písm. c) v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 50 vyžadovať, aby:
 - a) podali vyhlásenie o svojej spôsobilosti a dostupnosti prostriedkov na plnenie povinností spojených s prevádzkou lietadiel v súlade s uvedenými vykonávacími opatreniami;
alebo
 - b) boli držiteľmi povolenia.
- 1a. Uvedené povolenie sa vydáva na základe žiadosti, ak žiadateľ preukáže, že spĺňa vykonávacie opatrenia prijaté podľa článku 50.

- 1b. V povolení sa podrobne uvedú oprávnenia udelené prevádzkovateľovi lietadiel. Povolenie možno zmeniť s cieľom doplniť alebo odstrániť oprávnenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 50.
2. Povolenie možno obmedziť, zrušiť alebo pozastaviť jeho platnosť, ak držiteľ už nespĺňa podmienky vydávania a zachovávanie platnosti takéhoto povolenia v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 50.
3. Povolenia a vyhlásenia uvedené v odseku 1 sa vyžadujú len v súvislosti s prevádzkou lietadiel v smere na územie, na ktoré sa vzťahujú zmluvy, v rámci neho alebo z neho s výnimkou prevádzky lietadiel, ktoré nad uvedeným územím len prelietajú.

Článok 49a

Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa lietadiel používaných prevádzkovateľom tretej krajiny

[...] ⁴⁰

Článok 50

Vykonávacie opatrenia týkajúce sa lietadiel používaných prevádzkovateľom tretej krajiny

1. Komisia v záujme zabezpečenia jednotného vykonávania a plnenia požiadaviek uvedených v článku 48, pokiaľ ide o lietadlá uvedené v článku 2 ods. 1 písm. c), ako aj ich posádku a prevádzkovanie, na základe zásad stanovených v článku 4 a na účely dosiahnutia cieľov uvedených v článku 1 stanoví prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3 podrobné ustanovenia týkajúce sa:

⁴⁰ Zahrnuté do nového oddielu IX.

- a) vydávania povolení pre lietadlá, ktoré nemajú štandardné osvedčenie ICAO o letovej spôsobilosti, alebo vydávania povolení pre pilotov, ktorí nie sú držiteľmi štandardného povolenia ICAO, na prevádzkovanie letov na územie, v rámci územia alebo z územia, na ktoré sa vzťahujú zmluvy;
- b) špecifických podmienok prevádzky lietadla v súlade s ustanoveniami článku 48;
- c) alternatívnych podmienok pre prípady, keď plnenie noriem a požiadaviek uvedených v článku 48 nie je možné, alebo predstavuje neprimerané úsilie zo strany prevádzkovateľa lietadla pri zabezpečovaní plnenia cieľov príslušných noriem a požiadaviek;
- d) podmienok vydávania, zachovávaní platnosti, menenia, obmedzovania, pozastavovania platnosti alebo rušenia povolení uvedených v článku 49 ods. 1 písm. b) vrátane podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takéto povolenia vyžadujú. Tieto podmienky musia prihliadať na osvedčenia vydané štátom registrácie alebo štátom prevádzkovateľa a nesmie nimi byť dotknuté nariadenie (ES) č. 2111/2005 a jeho vykonávacie predpisy;
- da) podmienok a postupov pre vyhlásenia prevádzkovateľov lietadiel uvedené v článku 49 ods. 1 písm. a) vrátane podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takéto vyhlásenia vyžadujú;
- e) oprávnení a povinností držiteľov povolení uvedených v článku 49 ods. 1 písm. b) a prevádzkovateľov lietadiel, ktorí podali vyhlásenia v súlade s článkom 49 ods. 1 písm. a);
- f) [...]

2. Komisia pri prijímaní uvedených vykonávacích aktov predovšetkým zabezpečí, aby:

- a) sa podľa potreby využili odporúčané postupy a dokumenty s usmerneniami ICAO;

- b) žiadna požiadavka nepresiahla požiadavky tohto nariadenia na lietadlá uvedené v článku 2 ods. 1 písm. b) bode i) a na posádky a prevádzkovateľov takýchto lietadiel;
- c) bol postup na získanie povolení uvedených v článku 49 ods. 1 písm. b) jednoduchý, primeraný, účinný a nákladovo efektívny a umožňoval preukazovanie súladu spôsobom úmerným zložitosti prevádzky a riziku spojenému s danou činnosťou. Komisia predovšetkým zabezpečí, aby sa zohľadnili:
 - i) výsledky Všeobecného programu hodnotenia dohľadu nad bezpečnosťou ICAO;
 - ii) informácie zozbierané v rámci programov inšpekcií na odbavovacej ploche vytvorených v súlade s vykonávacími aktmi prijatými podľa článku 51 ods. 10;
 - iii) iné zistené informácie o bezpečnostných aspektoch v súvislosti s dotknutým prevádzkovateľom lietadla;
 - iv) osvedčenia vydané v súlade s právnymi predpismi tretej krajiny;
- d) boli zohľadnené bezpečnostné aspekty týkajúce sa ATM/ANS.

ODDIEL IX

Bezpečnostné opatrenia

Článok 50a

Bezpečnostné opatrenia

1. [...] Činnosti uvedené v tejto kapitole možno zakázať, obmedziť alebo podrobiť určitým podmienkam v záujme bezpečnosti.
2. Komisia v záujme zabezpečenia jednotného uplatňovania tohto článku na základe zásad stanovených v článku 4 a na účely dosiahnutia cieľov uvedených v článku 1 stanoví prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3 podrobné ustanovenia týkajúce sa podmienok, za ktorých možno činnosti upravené v tejto kapitole zakázať, obmedziť alebo podrobiť určitým podmienkam v záujme bezpečnosti.
3. **Ustanoveniami tejto kapitoly nie je dotknutá možnosť členských štátov stanoviť vnútroštátne pravidlá s cieľom zakázať, obmedziť alebo podrobiť činnosti uvedené v tejto kapitole určitým podmienkam z dôvodov, ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia, ako sú bezpečnostná ochrana alebo ochrana súkromia, osobných údajov alebo životného prostredia.**

KAPITOLA IV

SPOLOČNÝ SYSTÉM OSVEDČOVANIA, DOHLĎADU A PRESADZOVANIA PREDPISOV

Článok 51

Osvedčovanie, dohľad a presadzovanie predpisov

1. Členské štáty, Komisia a agentúra spolupracujú v rámci jednotného európskeho systému bezpečnosti letectva na zabezpečovaní súladu s týmto nariadením a vykonávacími aktmi prijatými na jeho základe.
2. Na zabezpečenie súladu s ustanoveniami tohto nariadenia a vykonávacích aktov prijatých na jeho základe agentúra a príslušné vnútroštátne orgány v súlade s týmto nariadením:
 - a) prijímajú a posudzujú žiadosti, ktoré im boli predložené, prípadne vydávajú osvedčenia alebo predlžujú ich platnosť a prijímajú vyhlásenia, ktoré sa im podali, v súlade s ustanoveniami kapitoly III;
 - b) vykonávajú dohľad nad držiteľmi osvedčení, právnickými a fyzickými osobami, ktoré podali vyhlásenia, a výrobkami, súčasťami, vybavením, systémami a komponentmi ATM/ANS, od ktorých závisí bezpečnosť a interoperabilita, výcvikovými zariadeniami na simuláciu letu a letiskami, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia kapitoly III;
 - c) vykonávajú všetky potrebné vyšetrovania, kontroly, audity a ďalšie monitorovacie činnosti s cieľom identifikovať možné porušenia požiadaviek stanovených v tomto nariadení a vykonávacích aktoch prijatých na jeho základe osobami uvedenými v písmene b);

- d) prijímajú všetky potrebné opatrenia na presadzovanie predpisov vrátane zmeny, obmedzenia, pozastavenia platnosti alebo zrušenia nimi vydaných osvedčení, zákazu štartu lietadla a uloženia sankcií s cieľom zamedziť pokračovaniu zistených porušení;
- da) zabezpečujú primeranú úroveň kvalifikácie svojich zamestnancov, ktorí sa podieľajú na úlohách osvedčovania, dohľadu a presadzovania predpisov, a to aj poskytovaním zodpovedajúcej odbornej prípravy.

3. Zodpovednosť za plnenie úloh spojených s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov uvedených v odseku 2 sa určí v súlade s nasledujúcimi ustanoveniami.

Agentúra je zodpovedná za úlohy, ktoré jej boli pridelené podľa článkov 66, 67, 67a, 68, 69 a 70 a za úlohy, ktoré jej boli pridelené podľa článkov 53 a 54.

Ak však členský štát udelí výnimku v súlade s článkom 36 ods. 2a, článok 68 ods. 1 písm. a) sa neuplatňuje a za dohľad a presadzovanie predpisov, pokiaľ ide o dotknutého poskytovateľa ATM/ANS, zodpovedá uvedený členský štát, ako sa stanovuje v uvedenej výnimke.

Príslušný vnútroštátny orgán členského štátu, v ktorom sa nachádza letisko, zodpovedá za tieto úlohy, pokiaľ ide o osvedčenie letiska uvedené v článku 30 ods. 1 a osvedčenie prevádzkovateľa letiska uvedené v článku 32 ods. 1. Uvedený príslušný vnútroštátny orgán je zodpovedný aj za úlohy dohľadu a presadzovania predpisov v súvislosti s organizáciami zodpovednými za poskytovanie služieb pozemnej obsluhy a služieb riadenia prevádzky na odbavovacej ploche na tomto letisku.

Vo všetkých ostatných prípadoch je za plnenie týchto úloh zodpovedný príslušný vnútroštátny orgán členského štátu, v ktorom má fyzická alebo právnická osoba, ktorá žiada o osvedčenie alebo podáva vyhlásenie [...], svoje hlavné miesto podnikania, alebo ak táto osoba nemá hlavné miesto podnikania, v ktorom má bydlisko alebo v ktorom je usadená, pokiaľ nie je v záujme účinného plnenia úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov potrebné iné pridelenie zodpovednosti za uvedené úlohy. Podmienky pridelenia tejto zodpovednosti medzi príslušné vnútroštátne orgány sa ustanovia vo vykonávacích aktoch prijatých podľa odseku 10.

Vo vykonávacích aktoch prijatých podľa odseku 10 sa tiež môže ustanoviť, že:

- a) za vydávanie osvedčení o zdravotnej spôsobilosti pilotov uvedených v článku 20 ods. 3 a zdravotných osvedčení riadiacich letovej prevádzky uvedených v článku 41 ods. 1 sú zodpovední poverení leteckí lekári, poverené letecké zdravotnícke zariadenia a všeobecní lekári;
 - b) za vydávanie osvedčení pre palubných sprievodcov uvedených v článku 21 sú zodpovedné výcvikové organizácie pre palubných sprievodcov, ktorým bolo vydané schválenie v súlade s článkom 22, a prevádzkovatelia lietadiel, ktorým bolo vydané osvedčenie v súlade s článkom 27.
4. Dohľad, ktorý vykonáva agentúra a príslušné vnútroštátne orgány, je nepretržitý a vychádza z priorit stanovených vzhľadom na riziká pre civilné letectvo a tretie strany.
5. Príslušné vnútroštátne orgány vykonávajú inšpekcie na odbavovacej ploche. Cieľom týchto inšpekcií na odbavovacej ploche je overiť, či lietadlo, jeho prevádzkovateľ a jeho posádka spĺňajú uplatniteľné požiadavky. To zahŕňa aj možnosť zakázať štart lietadla, keď lietadlo, jeho prevádzkovateľ alebo jeho posádka nespĺňajú uvedené požiadavky. Inšpekcie na odbavovacej ploche môže vykonávať aj agentúra v spolupráci s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi.

Agentúra riadi a používa nástroje a postupy potrebné na zbieranie, výmenu a analýzu informácií týkajúcich sa bezpečnosti získaných pri inšpekciách na odbavovacej ploche.

6. S cieľom uľahčiť účinné plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov si Komisia, agentúra a príslušné vnútroštátne orgány vymieňajú relevantné informácie vrátane informácií o možných alebo zistených porušeníach.
7. Agentúra podporuje jednotný výklad a uplatňovanie požiadaviek uvedených v tomto nariadení a vo vykonávacích aktoch prijatých na jeho základe, okrem iného prostredníctvom prípravy poradenského materiálu uvedeného v článku 65 ods. 3 po konzultácii s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi.
8. Každá právnická alebo fyzická osoba, na ktorú sa vzťahuje toto nariadenie, môže upozorniť agentúru na akékoľvek rozdiely v uplatňovaní pravidiel, ktoré podľa nej existujú medzi členskými štátmi. Ak takéto rozdiely vážne narušajú činnosti týchto osôb alebo vedú k iným závažným ťažkostiam, agentúra a príslušné vnútroštátne orgány dotknutých členských štátov začnú bez zbytočného odkladu spolupracovať na odstránení týchto rozdielov. Ak tieto rozdiely nemožno odstrániť, agentúra predloží záležitosť Komisii.
9. Agentúra a príslušné vnútroštátne orgány podniknú potrebné kroky na zvýšenie a podporu informovanosti o bezpečnosti civilného letectva a na šírenie informácií týkajúcich sa bezpečnosti, ktoré sú dôležité pre prevenciu nehôd a incidentov.
10. Komisia v záujme zabezpečenia jednotného vykonávania a dodržiavania odsekov 2 až 6, pokiaľ ide o plnenie úloh agentúry a príslušných orgánov súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov podľa tohto nariadenia, na základe zásad stanovených v článku 4 a na účely dosiahnutia cieľov uvedených v článku 1 stanoví prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3 podrobné ustanovenia týkajúce sa:
 - a) výmeny relevantných informácií medzi Komisiou, agentúrou a príslušnými vnútroštátnymi orgánmi v záujme účinného plnenia ich úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov vrátane informácií o možných alebo zistených porušeníach;

- b) vykonávania osvedčovania a vykonávania vyšetrovaní, inšpekcií, auditov a iných monitorovacích činností, ktoré sú potrebné na zaistenie účinného dohľadu nad právnickými a fyzickými osobami, výrobkami, súčasťami, vybavením, systémami ATM/ANS, komponentmi ATM/ANS, výcvikovými zariadeniami na simuláciu letu a letiskami, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie;
- c) kvalifikácií zamestnancov agentúry a príslušných vnútroštátnych orgánov zapojených do úloh osvedčovania, dohľadu a presadzovania predpisov, ako aj organizácií, ktoré sa podieľajú na ich odbornej príprave;
- d) vykonávania inšpekcií na odbavovacej ploche a zákazov štartu lietadiel, keď lietadlo, jeho prevádzkovateľ alebo jeho posádka nespĺňajú požiadavky tohto nariadenia alebo vykonávacích aktov prijatých na jeho základe;
- e) systémov správy a riadenia agentúry a príslušných vnútroštátnych orgánov týkajúcich sa plnenia úloh osvedčovania, dohľadu a presadzovania predpisov;
- f) pokiaľ ide o odsek 3, pridelenia zodpovednosti medzi príslušnými vnútroštátnymi orgánmi s cieľom zabezpečiť účinné plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov;
- g) pokiaľ ide o odsek 3, pridelenia zodpovednosti povereným leteckým lekárom a povereným leteckým zdravotníckym zariadeniam na účely vydávania osvedčení zdravotnej spôsobilosti pilota a osvedčení zdravotnej spôsobilosti riadiaceho letovej prevádzky, ako aj podmienok platných v situáciách, v ktorých sa takáto zodpovednosť zverí všeobecným lekárom, s cieľom zabezpečiť účinné plnenie úloh týkajúcich sa vydávania osvedčení zdravotnej spôsobilosti pilotov a riadiacich letovej prevádzky;
- h) pokiaľ ide o odsek 3, pridelenia zodpovednosti organizáciám vykonávajúcim výcvik palubných sprievodcov a prevádzkovateľov lietadiel na účely vydávania osvedčení pre palubných sprievodcov s cieľom zabezpečiť účinné plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním palubných sprievodcov.

- ha) podmienok vydávania a šírenia povinných informácií a odporúčaní agentúrou v súlade s článkom 65 ods. 6 s cieľom zaručiť bezpečnosť činností, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia kapitoly III.
- hb) podmienok vydávania a šírenia povinných informácií agentúrou v súlade s článkom 66 v záujme zachovania letovej spôsobilosti a environmentálnej kompatibility výrobkov, súčastí a nenainštalovaného vybavenia a podmienok schválenia náhradných spôsobov dosiahnutia súladu, pokiaľ ide o tieto povinné informácie.

Článok 52

Európske združenie leteckých inšpektorov

1. Agentúra v spolupráci s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi vytvorí mechanizmus dobrovoľného združovania a spoločného využívania inšpektorov a iných expertov so skúsenosťami, ktoré sú relevantné pre plnenie úloh osvedčovania a dohľadu podľa tohto nariadenia. Agentúra v spolupráci s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi na tento účel vymedzí potrebné kvalifikačné a skúsenostné profily, na základe ktorých môžu tieto orgány a agentúra v prípade, že sú k dispozícii, určiť kandidátov na účasť v európskom združení leteckých inšpektorov.
2. Agentúra a každý príslušný vnútroštátny orgán môžu požiadať európske združenie leteckých inšpektorov o pomoc pri výkone dohľadu a činností súvisiacich osvedčovaním. Agentúra koordinuje odpovede na tieto žiadosti a vypracúva vhodné postupy na tento účel po konzultácii s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi.
3. Experti z európskeho združenia leteckých inšpektorov vykonávajú dohľad a činnosti súvisiace s osvedčovaním pod kontrolou, na základe pokynov a v rámci zodpovednosti agentúry alebo príslušného vnútroštátneho orgánu, ktorý požiadal o pomoc.

4. Náklady na pomoc, ktorú poskytujú experti z európskeho združenia leteckých inšpektorov, sa hradia poplatkami, ktoré zaplatí orgán žiadajúci o pomoc. Tento orgán môže rozhodnúť, že uvedené poplatky vyberie prostredníctvom faktúr vystavených na základe pravidiel ustanovených v súlade s odsekom 5 písm. c) právnickej alebo fyzickej osobe, ktorá bola predmetom činností osvedčovania a dohľadu vykonaných uvedenými expertmi. Uvedený orgán prevedie v takom prípade vybranú sumu orgánu, ktorý pomoc poskytol.
5. Pokiaľ ide o mechanizmus združovania a spoločného využívania uvedený v odseku 1, Komisia je splnomocnená stanoviť prostredníctvom delegovaných aktov prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3 podrobné pravidlá, pokiaľ ide o:
- a) podrobné ustanovenia, podľa ktorých agentúra a príslušné vnútroštátne orgány prostredníctvom tohto mechanizmu o pomoc žiadajú, dostávajú ju alebo ju poskytujú;
 - b) povolenia a podrobné pravidlá uplatniteľné na expertov z európskeho združenia leteckých inšpektorov pri poskytovaní takejto pomoci vrátane pravidiel uplatniteľných na výsledky ich činností;
 - c) stanovovanie a vyberanie poplatkov uvedených v odseku 4.

**Prenos zodpovednosti za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohl'adom
a presadzovaním predpisov**

1. Členský štát môže agentúru požiadať, aby plnila úlohy súvisiace s osvedčovaním, dohl'adom a presadzovaním predpisov podľa článku 51 ods. 2, pokiaľ ide o ktorékoľvek alebo všetky organizácie, prevádzkovateľov lietadiel, pracovníkov, lietadlá, výcvikové zariadenia na simuláciu letu, letiská, prevádzkovateľov letísk, vybavenie letísk súvisiace s bezpečnosťou a systémy alebo komponenty ATM/ANS, za ktoré je dotknutý členský štát zodpovedný podľa tohto nariadenia a vykonávacích aktov prijatých na jeho základe.

Agentúra sa po prijatí takejto žiadosti stáva príslušným orgánom zodpovedným za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohl'adom a presadzovaním predpisov, na ktoré sa žiadosť vzťahuje, a príslušnému členskému štátu sa odoberie zodpovednosť za plnenie týchto úloh v súlade s týmto nariadením a vykonávacími aktmi prijatými na jeho základe.

Pri vykonávaní zodpovednosti za plnenie týchto úloh agentúrou sa uplatňujú ustanovenia kapitola IV a V.

2. Členský štát môže požiadať iný členský štát, aby príslušný vnútroštátny orgán tohto iného členského štátu plnil úlohy súvisiace s osvedčovaním, dohl'adom a presadzovaním predpisov podľa článku 51 ods. 2, pokiaľ ide o ktorékoľvek alebo všetky organizácie, prevádzkovateľov lietadiel, pracovníkov, lietadlá, výcvikové zariadenia na simuláciu letu, letiská, prevádzkovateľov letísk, vybavenie letísk súvisiace s bezpečnosťou a systémy alebo komponenty ATM/ANS, za ktoré je členský štát, ktorý predložil žiadosť, zodpovedný podľa tohto nariadenia a vykonávacích aktov prijatých na jeho základe.

⁴¹ Delegácia DE je proti tomuto článku a odôvodneniu 22 z toho dôvodu, že by bolo veľmi ťažké preniesť zodpovednosť.

Príslušný vnútroštátny orgán členského štátu, ktorý žiadosť prijal, sa po prijatí takejto žiadosti stáva príslušným orgánom zodpovedným za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov, na ktoré sa žiadosť vzťahuje, a členskému štátu, ktorý žiadosť predložil, sa odoberie zodpovednosť za plnenie týchto úloh v súlade s týmto nariadením a vykonávacími aktmi prijatými na jeho základe.

Pri vykonávaní zodpovednosti za plnenie úloh, ktoré sa preniesli v súlade s týmto odsekom, sa uplatňujú ustanovenia kapitol II a IV a článkov 120 a 121, ako aj uplatniteľné ustanovenia vnútroštátneho práva členského štátu, ktorý žiadosť prijal.

- 2a. Pokiaľ ide o presadzovanie predpisov, zodpovednosť členského štátu, ktorý žiadosť prijal, alebo agentúry sa týka len otázok súvisiacich s postupmi, ktoré vedú k prijatiu rozhodnutí zo strany príslušného vnútroštátneho orgánu tohto členského štátu alebo agentúry týkajúcich sa úloh súvisiacich s osvedčovaním a dohľadom, ktoré boli na tento členský štát alebo agentúru prenesené v súlade s týmto článkom, ako aj otázok súvisiacich s uplatňovaním uvedených rozhodnutí. Pokiaľ ide o všetky ostatné otázky týkajúce sa presadzovania predpisov, pridelenie zodpovednosti ustanovené v tomto nariadení a vykonávacích aktoch prijatých na jeho základe zostáva nedotknuté.
3. Agentúra alebo prípadne členský štát prijímajú žiadosť uvedenú v odseku 1 alebo 2, len ak sa agentúra alebo príslušný vnútroštátny orgán dotknutého členského štátu domnievajú, že môžu účinne vykonávať zodpovednosť za plnenie príslušných úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov v súlade s týmto nariadením a vykonávacími aktmi prijatými na jeho základe.
4. Ak má členský štát v úmysle využiť ustanovenia odsekov 1 alebo 2, uzatvorí s agentúrou alebo prípadne iným členským štátom podrobné dojednania týkajúce sa prenosu zodpovednosti za plnenie príslušných úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov. Tieto podrobné dojednania sa pred finalizáciou konzultujú s právnickými a fyzickými osobami, ktorých sa tento prenos týka, a v prípade prenosu uvedeného v odseku 2, s agentúrou.

V uvedených podrobných dojednaniach sa prinajmenšom jasne určia úlohy týkajúce sa osvedčovania, dohľadu a presadzovania predpisov, ktoré sa prenášajú, a stanovia sa v nich právne, praktické a administratívne dojednania potrebné na zabezpečenie riadneho prenosu, účinného a nepretržitého pokračovania plnenia príslušných úloh v súlade s týmto nariadením a vykonávacími aktmi prijatými na jeho základe, ako aj plynulého pokračovania činností, ktoré vykonávajú príslušné právnické a fyzické osoby. Podrobné dojednania obsahujú aj ustanovenia o prenose príslušných technických záznamov a dokumentácie.

Agentúra a dotknutý členský štát alebo prípadne dotknuté členské štáty zabezpečia, aby prenos zodpovednosti za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov prebiehal v súlade s uvedenými podrobnými dojednaniami.

5. Agentúra sprístupňuje prostredníctvom registra zriadeného podľa článku 63 zoznam členských štátov, ktoré využili ustanovenia odsekov 1 a 2 tohto článku. V tomto zozname sa jasne uvádza príslušný orgán zodpovedný za plnenie úloh po ich prenose, ako aj dotknuté organizácie, prevádzkovatelia lietadiel, pracovníci, lietadlá, výcvikové zariadenia na simuláciu letu, letiská, prevádzkovatelia letísk, vybavenie letísk súvisiace s bezpečnosťou a prípadne systémy alebo komponenty ATM/ANS.

Agentúra zohľadňuje prenos zodpovednosti za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov pri vykonávaní inšpekcií a iných monitorovacích činností v súlade s článkom 73.

6. Prenos zodpovednosti podľa tohto článku sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté práva a povinnosti členských štátov podľa Chicagského dohovoru.

Ak členský štát v súlade s týmto článkom prenesie zodpovednosť za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov, ktoré mu priznáva Chicagský dohovor, informuje ICAO o skutočnosti, že agentúra alebo iný členský štát vykonávajú v jeho mene funkcie a povinnosti, ktoré mu vyplývajú z Chicagského dohovoru alebo jeho príloh.

- 6a. Členský štát, ktorý preniesol zodpovednosť za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov na agentúru alebo iný členský štát podľa odsekov 1 alebo 2, môže kedykoľvek rozhodnúť o odvolaní prenosu zodpovednosti.

V takom prípade sa zodpovedajúcim spôsobom uplatňujú ustanovenia odsekov 3, 4 a 5 a odseku 6 druhého pododseku.

Článok 53a

Spoločná zodpovednosť za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov, pokiaľ ide o prevádzkovateľov lietadiel

1. Najviac päť členských štátov sa môže z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť prevádzkovateľa lietadiel rozhodnúť, že odchylne od článku 51 ods. 3 budú spoločne zodpovedať za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov podľa článku 51 ods. 2, pokiaľ ide o prevádzkovateľa lietadiel, ak sú splnené všetky tieto podmienky:
 - a) uvedený prevádzkovateľ lietadiel je držiteľom osvedčenia alebo je oprávnený požiadať o osvedčenie v súlade s článkom 27 ods. 1 príslušný vnútroštátny orgán jedného z uvedených členských štátov a je v situácii, alebo má v úmysle dostať sa do situácie, keď sa značná časť zariadení a pracovníkov, ktorých sa uvedené osvedčenie týka, nachádza v každom z uvedených členských štátov;

- b) spoločná zodpovednosť za plnenie týchto úloh uvedenými členskými štátmi prináša značné výhody z hľadiska bezpečnosti civilného letectva alebo efektívnosti pre prevádzkovateľa lietadiel alebo pre dotknuté príslušné vnútroštátne orgány;
 - c) uvedené členské štáty sú schopné spoločne vykonávať zodpovednosť za plnenie uvedených úloh v plnom súlade s týmto nariadením a vykonávacími aktmi prijatými na jeho základe.
2. Pri rozhodovaní o spoločnom vykonávaní zodpovednosti v súlade s týmto článkom členské štáty zabezpečia nediskriminačné zaobchádzanie s prevádzkovateľmi lietadiel.
3. Členské štáty uvedené v odseku 1 uzatvoria podrobné dojednania, pokiaľ ide o podmienky spoločného vykonávania zodpovednosti za úlohy súvisiace s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov. V týchto podrobných dojednaniach sa prinajmenšom:
- a) podrobne stanovuje, ktoré z týchto úloh majú vykonávať ktoré z príslušných vnútroštátnych orgánov dotknutých členských štátov;
 - b) uvádzajú potrebné právne, praktické a administratívne dojednania s cieľom zaručiť účinnú a efektívnu spoluprácu medzi uvedenými príslušnými vnútroštátnymi orgánmi pri plnení týchto úloh takým spôsobom, že spoločná zodpovednosť nijakým spôsobom negatívne neovplyvní plnenie týchto úloh, a to najmä v súvislosti s prijímaním opatrení na presadzovanie predpisov, v súlade s týmto nariadením a vykonávacími aktmi prijatými na jeho základe;
 - c) podrobne uvedú možnosti príslušného prevádzkovateľa lietadiel vzniesť námietku proti rozhodnutiam prijatým ktorýmkoľvek z dotknutých príslušných vnútroštátnych orgánov pri plnení tých úloh, ktoré majú vplyv na tohto prevádzkovateľa lietadiel;

d) ak sa tieto úlohy majú plniť v súvislosti s prevádzkovateľom lietadiel, ktorý už je držiteľom osvedčenia vydaného vnútroštátnym príslušným orgánom jedného z dotknutých členských štátov, prijímajú sa ustanovenia, ktorými sa zaručí účinné a nepretržité pokračovanie plnenia týchto úloh počas prechodného obdobia do dátumu, od ktorého sa zodpovednosť uplatňuje spoločne, ako aj plynulé pokračovanie činností, ktoré počas tohto obdobia vykonáva prevádzkovateľ lietadiel.

4. V prípade, že majú členské štáty v úmysle spoločne vykonávať zodpovednosť v súlade s týmto článkom, s prevádzkovateľom lietadiel prekonzultujú svoj úmysel a návrh podrobných dojednaní uvedených v odseku 3 a zohľadnia jeho názory.

Svoj zámer takisto oznámia Komisii a agentúre. V tomto oznámení sa uvedú všetky relevantné informácie vrátane návrhu podrobných dojednaní, názorov dotknutého prevádzkovateľa lietadiel a informácií o spôsobe, akým sa tieto názory zohľadnili.

Komisia po porade s agentúrou rozhodne, či sú splnené podmienky uvedené v odseku 1 a či návrh podrobných dojednaní spĺňa podmienky odseku 3. Rozhodnutie Komisie vo forme vykonávacieho aktu sa prijme v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 2 a uverejní sa v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Agentúra zaradí uvedené rozhodnutie do registra uvedeného v článku 63.

5. Po kladnom rozhodnutí Komisie a uzatvorení podrobných dojednaní v súlade s odsekmi 2 a 3 nadobudne zamýšľané rozhodnutie dotknutých členských štátov účinnosť dňom uvedeným v rozhodnutí členských štátov. Od tohto dátumu sa príslušné vnútroštátne orgány uvedených členských štátov spoločne stávajú príslušným orgánom zodpovedným za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov v súvislosti s dotknutým prevádzkovateľom lietadiel, vrátane vydávania osvedčení a prijímania opatrení na presadzovanie predpisov, a členskému štátu, ktorý bol zodpovedný podľa článku 51 ods. 3, sa odoberie jeho individuálna zodpovednosť za plnenie týchto úloh v súlade s týmto nariadením a jeho vykonávacími aktmi.
6. Agentúra sprístupňuje prostredníctvom registra zriadeného podľa článku 63 zoznam členských štátov, ktoré sa rozhodli spoločne vykonávať zodpovednosť v súlade s týmto článkom. V tomto zozname sa uvádzajú prevádzkovatelia lietadiel, v súvislosti s ktorými členské štáty spoločne vykonávajú zodpovednosť za úlohy súvisiace s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov, a obsahuje podrobnosti o dohodnutom rozdelení týchto úloh medzi príslušné vnútroštátne orgány týchto členských štátov.

Agentúra zohľadňuje spoločné vykonávanie zodpovednosti za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov pri vykonávaní inšpekcií a iných monitorovacích činností v súlade s článkom 73.

7. V prípade, že sa členské štáty, ktoré sa rozhodli spoločne vykonávať zodpovednosť v súlade s týmto článkom, domnievajú, že podmienky uvedené v odseku 1 už nie sú splnené, toto rozhodnutie zrušia a ukončia podrobné dojednania týkajúce sa spoločného vykonávania zodpovednosti po konzultácii s dotknutým leteckým prevádzkovateľom. V takom prípade preberá členský štát, ktorý je zodpovedný podľa článku 51 ods. 3, po zrušení uvedeného rozhodnutia individuálnu zodpovednosť za plnenie týchto úloh v súvislosti s dotknutým prevádzkovateľom lietadiel a ostatným dotknutým členským štátom sa odoberie ich spoločná zodpovednosť.

Všetky dotknuté členské štáty v takom prípade zabezpečia účinné a nepretržité pokračovanie plnenia uvedených úloh počas prechodného obdobia do dátumu, od ktorého sa zodpovednosť vykonáva individuálne, ako aj plynulé pokračovanie činností, ktoré počas tohto obdobia vykonáva dotknutý prevádzkovateľ lietadiel. O zrušení rozhodnutia bezodkladne informujú Komisiu a agentúru. Agentúra po prijatí tohto oznámenia aktualizuje relevantné informácie v registri uvedenom v článku 63.

8. Tento článok sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté práva a povinnosti členských štátov podľa Chicagského dohovoru.

V prípade, že sa členské štáty rozhodli spoločne vykonávať zodpovednosť v súlade s týmto článkom, alebo ak sa rozhodli zrušiť takéto rozhodnutie, zodpovedajúcim spôsobom o tom informujú ICAO.

Článok 54

Prenos zodpovednosti na žiadosť organizácie

1. Organizácia môže agentúru požiadať, aby konala ako príslušný orgán zodpovedný za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov, pokiaľ ide o túto organizáciu, odchyľne od článku 51 ods. 3, ak má táto organizácia osvedčenie, alebo je oň oprávnená požiadať v súlade s ustanoveniami kapitoly III príslušný vnútroštátny orgán jedného členského štátu, ale je v situácii, alebo má v úmysle dostať sa do situácie, keď sa značná časť zariadení a pracovníkov, ktorých sa uvedené osvedčenie týka, nachádza v inom členskom štáte alebo viacerých iných členských štátoch.

Takúto žiadosť môžu podať aj dve alebo viaceré organizácie, ktoré sú súčasťou jedného podnikateľského zoskupenia a z ktorých každá má hlavné miesto podnikania v inom členskom štáte, pričom každá je držiteľom osvedčenia alebo je oprávnená požiadať o osvedčenie v súlade s ustanoveniami kapitoly III pre rovnaký druh leteckej činnosti.

Skôr ako organizácie uvedené v prvom a druhom pododseku takú žiadosť podajú, získajú súhlas príslušných vnútroštátnych orgánov členských štátov, v ktorých majú svoje hlavné miesto podnikania. Tento súhlas⁴² sa agentúre oznámi spolu so žiadosťou.

2. Ak sa agentúra domnieva, že môže účinne vykonávať zodpovednosť za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov v súlade s týmto nariadením a vykonávacími aktmi prijatými na jeho základe, ako sa od nej žiada, uzatvorí spoločne s dotknutým členským štátom alebo prípadne členskými štátmi podrobné dojednania týkajúce sa prenosu zodpovednosti za plnenie príslušných úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov. S organizáciami, ktoré požiadali agentúru, aby konala ako ich príslušný orgán, sa uvedené podrobné dojednania prekonzultujú pred ich finalizáciou.

V uvedených podrobných dojednaniach sa prinajmenšom jasne určia úlohy týkajúce sa osvedčovania, dohľadu a presadzovania predpisov, ktoré sa prenášajú, a stanovia sa v nich právne, praktické a administratívne dojednania potrebné na zabezpečenie riadneho prenosu, účinného a nepretržitého pokračovania plnenia príslušných úloh v súlade s týmto nariadením a vykonávacími aktmi prijatými na jeho základe, ako aj plynulého pokračovania činností, ktoré vykonávajú príslušné organizácie. Podrobné dojednania obsahujú aj ustanovenia o prenose príslušných technických záznamov a dokumentácie.

Agentúra a dotknutý členský štát alebo prípadne dotknuté členské štáty zabezpečia, aby prenos zodpovednosti za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov prebiehal v súlade s uvedenými podrobnými dojednaniami.

⁴² Komisia vzniesla výhradu k zmene výrazu „stanovisko“ na „súhlas“.

3. Agentúra sa po prijatí žiadosti podanej podľa odseku 1 stáva príslušným orgánom zodpovedným za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov, na ktoré sa žiadosť vzťahuje, a príslušnému členskému štátu alebo príslušným členským štátom sa odoberie zodpovednosť za plnenie týchto úloh v súlade s týmto nariadením a vykonávacími aktmi prijatými na jeho základe. Pri vykonávaní zodpovednosti za plnenie týchto úloh agentúrou sa uplatňujú ustanovenia kapitol IV a V.
4. Ustanovenia článku 53 ods. 2a, 5 a 6 sa zodpovedajúcim spôsobom uplatňujú na akýkoľvek prenos zodpovednosti za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov podľa tohto článku.
- 4a. Organizácie, v prípade ktorých agentúra koná ako príslušný orgán podľa tohto článku, môžu požiadať, aby členské štáty, v ktorých majú tieto organizácie svoje hlavné miesto podnikania, opätovne prevzali zodpovednosť za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov, pokiaľ ide o tieto organizácie. V takom prípade sa zodpovedajúcim spôsobom uplatňujú ustanovenia článku 53 ods. 3 až 6.

Článok 55⁴³

Mechanizmus podpory dohľadu

1. [...]

[...]

⁴³ Komisia má výhradu k návrhu vypustiť alebo zmeniť článok 55.

[...]

2. [...]

3. [...]

4. [...]

5. [...]

6. [...]

Platnosť osvedčení a vyhlásení

1. Osvedčenia a vyhlásenia vydané v súlade s týmto nariadením a vykonávacími aktmi prijatými na jeho základe sú platné vo všetkých členských štátoch bez ďalších požiadaviek alebo hodnotenia.
2. Ak Komisia usúdi, že právnická alebo fyzická osoba, ktorej bolo vydané osvedčenie alebo ktorá podala vyhlásenie, už nespĺňa uplatniteľné požiadavky tohto nariadenia alebo vykonávacích aktov prijatých na jeho základe, na základe odporúčania agentúry požiada členský štát zodpovedný za dohľad nad touto osobou, aby prijal náležité nápravné a bezpečnostné opatrenia vrátane obmedzenia rozsahu alebo pozastavenia doby platnosti osvedčenia.

Uvedené rozhodnutie sa prijme prostredníctvom vykonávacích aktov, ktoré sa prijímú v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 2. Komisia prijme z riadne odôvodnených vážnych a naliehavých dôvodov týkajúcich sa bezpečnosti letectva okamžite uplatniteľné vykonávacie akty v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 4.

Odchyľne od odseku 1, príslušné osvedčenie alebo vyhlásenie stráca dňom, keď nadobudne účinnosť uvedené vykonávacie rozhodnutie, platnosť vo všetkých členských štátoch.

3. Ak sa Komisia domnieva, že členský štát uvedený v odseku 2 prijal náležité nápravné a bezpečnostné opatrenia, na základe odporúčania agentúry rozhodne, že dotknuté osvedčenie alebo vyhlásenie je znova platné vo všetkých členských štátoch v súlade s odsekom 1. Uvedené rozhodnutie sa prijme prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 2. Komisia prijme z riadne odôvodnených vážnych a naliehavých dôvodov týkajúcich sa bezpečnosti letectva okamžite uplatniteľné vykonávacie akty v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 4.
4. Týmto článkom nie je dotknuté nariadenie (ES) č. 2111/2005.

Akceptovanie osvedčenia vydaného treťou krajinou

1. Agentúra a príslušné vnútroštátne orgány môžu buď vydávať osvedčenia, ktoré sú stanovené v tomto nariadení a v jeho vykonávacích aktoch, na základe osvedčení vydaných v súlade s právnymi predpismi tretej krajiny, alebo akceptovať osvedčenia a iné príslušné dokumenty potvrdzujúce dodržiavanie pravidiel v oblasti civilného letectva, ktoré boli vydané v súlade s právnymi predpismi tretej krajiny, ak tieto osvedčenia alebo iné príslušné dokumenty tretej krajiny zaisťujú rovnocennú úroveň bezpečnosti a ochrany životného prostredia, ako je úroveň, ktorá vyplýva z uplatňovania ustanovení tohto nariadenia. Táto možnosť sa môže ustanoviť v:
 - a) medzinárodných dohodách týkajúcich sa uznávania osvedčení medzi Úniou a treťou krajinou;
 - b) vykonávacích aktoch uvedených v odseku 2; alebo
 - ba) v prípade, že neexistuje medzinárodná dohoda a príslušné vykonávacie akty uvedené v písmenách a) a b), a bez toho, aby bol dotknutý článok 126 ods. 4, v dohode, ktorá sa týka uznávania osvedčení, uzavretej medzi členským štátom a treťou krajinou pred nadobudnutím účinnosti nariadenia (ES) č. 1592/2002 a oznámenej Komisii a ostatným členským štátom.
2. Komisia je splnomocnená prijímať vykonávacie akty v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3 s cieľom stanoviť podrobné pravidlá, pokiaľ ide o akceptovanie osvedčení a iných dokumentov potvrdzujúcich dodržiavanie pravidiel v oblasti civilného letectva vydaných v súlade s právnymi predpismi tretej krajiny, vrátane postupov a podmienok na získanie a udržanie potrebnej dôvery v regulačné systémy tretích krajín.

S cieľom získať a zachovať takúto dôveru je agentúra oprávnená vykonávať potrebné technické posúdenia a hodnotenia právnych predpisov tretích krajín a zahraničných leteckých orgánov. Agentúra môže na účely vykonávania týchto posúdení a hodnotení uzatvárať pracovné dojednania v súlade s článkom 77 ods. 2.

Článok 58

Oprávnené subjekty

1. Agentúra a príslušné vnútroštátne orgány môžu prideliť svoje úlohy týkajúce sa osvedčovania a dohľadu podľa tohto nariadenia oprávneným subjektom, ktoré boli akreditované ako subjekty spĺňajúce kritériá stanovené v prílohe VI. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 4, agentúra a príslušné vnútroštátne orgány, ktoré využívajú oprávnené subjekty, vytvoria systém na túto akreditáciu a na posúdenie plnenia týchto kritérií oprávnenými subjektmi v momente akreditácie aj priebežne po nej.

Oprávnený subjekt musí byť akreditovaný buď jednotlivo agentúrou, alebo príslušným vnútroštátnym orgánom, alebo spoločne dvoma alebo viacerými príslušnými vnútroštátnymi orgánmi, alebo agentúrou a jedným alebo viacerými príslušnými vnútroštátnymi orgánmi.

2. Agentúra alebo prípadne príslušný vnútroštátny orgán alebo orgány musia zmeniť, obmedziť, pozastaviť alebo zrušiť platnosť nimi udelenej akreditácie oprávneného subjektu, ak tento subjekt už nespĺňa kritériá stanovené v prílohe VI.
3. Agentúra alebo príslušný vnútroštátny orgán alebo orgány akreditujúce oprávnený subjekt môžu tomuto oprávnenému subjektu udeliť oprávnenie vydávať osvedčenia, predlžovať ich platnosť, meniť ich, obmedzovať, pozastavovať ich platnosť alebo rušiť, alebo prijímať vyhlásenia v mene agentúry alebo príslušného vnútroštátneho orgánu. Toto oprávnenie sa zahŕňa do rozsahu akreditácie.
4. Agentúra a príslušné vnútroštátne orgány musia bez ďalších technických požiadaviek alebo hodnotenia uznať akreditácie oprávnených subjektov udelené agentúrou a inými príslušnými vnútroštátnymi orgánmi v súlade s odsekom 1.

Agentúra a príslušné vnútroštátne orgány však nie sú povinné využiť celý rozsah akreditácie udelennej iným vnútroštátnym príslušným orgánom alebo agentúrou, ani využiť celý rozsah oprávnení, ktoré danému oprávnenému subjektu udelil iný príslušný vnútroštátny orgán alebo agentúra v súlade s odsekom 3.

5. Agentúra a príslušné vnútroštátne orgány si vymieňajú informácie o udelených, pozastavených, obmedzených a zrušených akreditáciách vrátane informácií o rozsahu udelennej akreditácie a oprávnení. Agentúra tieto informácie sprístupní prostredníctvom registra uvedeného v článku 63.

Článok 59

Bezpečnostné ustanovenia

1. Toto nariadenie a vykonávacie akty prijaté na jeho základe nebránia členskému štátu, aby okamžite reagoval na problém týkajúci sa bezpečnosti civilného letectva, ak sú splnené všetky tieto podmienky:
 - a) problém je spojený s vážnym rizikom pre bezpečnosť letectva a od uvedeného členského štátu sa vyžaduje okamžité opatrenie na jeho riešenie;
 - b) nie je možné, aby členský štát primerane vyriešil problém v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia a vykonávacích aktov prijatých na jeho základe;
 - c) prijaté opatrenia sú úmerné závažnosti problému.

Dotknutý členský štát v takom prípade okamžite informuje prostredníctvom registra zriadeného podľa článku 63 Komisiu, agentúru a ostatné členské štáty o prijatých opatreniach, ich trvaní a dôvodoch na ich prijatie.

2. Pokiaľ trvanie opatrení uvedených v odseku 1 presahuje osem po sebe nasledujúcich mesiacov alebo ak členský štát prijal rovnaké opatrenia opakovane a ich celková dĺžka presahuje osem mesiacov, agentúra posúdi, či boli splnené podmienky uvedené v odseku 1, a do troch mesiacov odo dňa doručenia oznámenia uvedeného v odseku 1 vydá odporúčanie Komisii, pokiaľ ide o výsledky uvedeného posúdenia. Agentúra zaradí takéto odporúčanie do registra zriadeného podľa článku 63.

Komisia v takom prípade s prihliadnutím na uvedené odporúčanie posúdi, či boli uvedené podmienky splnené. Ak Komisia usúdi, že uvedené podmienky splnené neboli, alebo ak sa nestotožní s výsledkom posúdenia agentúrou, do troch mesiacov odo dňa prijatia tohto odporúčania prijme príslušné vykonávacie rozhodnutie, ktoré sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej Únie* a vloží do registra zriadeného podľa článku 63.

Dotknutý členský štát po oznámení vykonávacieho rozhodnutia, ktorým sa potvrdzuje, že uvedené podmienky neboli splnené, bezodkladne ukončí uplatňovanie opatrení prijatých podľa odseku 1.

4. Agentúra po prijatí oznámenia uvedeného v odseku 1 bez zbytočného odkladu posúdi aj to, či problém identifikovaný členským štátom môže agentúra riešiť prijatím rozhodnutí uvedených v článku 65 ods. 4 prvom pododseku, aby už neboli potrebné opatrenia prijaté členským štátom.

Ak sa agentúra domnieva, že tento problém je možné riešiť uvedeným spôsobom, prijme príslušné rozhodnutie na tento účel. Ak sa domnieva, že problém poukazuje na potrebu zmeniť príslušné vykonávacie akty prijaté na základe tohto nariadenia, vydá v súlade s článkom 65 ods. 1 stanovisko určené Komisii týkajúce sa zmeny uvedených alebo vykonávacích aktov, ktorú pokladá za potrebnú vzhľadom na uplatňovanie odseku 1.

Ustanovenia o flexibilitě

1. Členské štáty môžu udeliť všetkým fyzickým alebo právnickým osobám, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, výnimky z požiadaviek uplatniteľných na uvedené osoby podľa ustanovení kapitoly III alebo podľa vykonávacích aktov prijatých na základe uvedených ustanovení, okrem základných požiadaviek stanovených v týchto ustanoveniach, v prípade naliehavých nepredvídaných okolností ovplyvňujúcich tieto osoby alebo prevádzkové potreby týchto osôb, pričom musia byť splnené všetky nasledujúce podmienky:
 - a) na uvedené okolnosti alebo potreby nemožno primerane reagovať v súlade s uplatniteľnými požiadavkami;
 - b) je zabezpečená prijateľná úroveň bezpečnosti a ochrany životného prostredia a súlad s uplatniteľnými základnými požiadavkami, v prípade potreby prostredníctvom uplatňovania opatrení na zmiernenie rizika;
 - c) členský štát zmiernil v najvyššej možnej miere všetky možné narušenia trhových podmienok v dôsledku udelenia výnimky; a
 - d) rozsah pôsobnosti a trvanie výnimky sa obmedzujú na nevyhnutne potrebnú mieru a uplatňujú sa na nediskriminačnom základe.

V takom prípade príslušný členský štát bezodkladne oznámi Komisii, agentúre a ostatným členským štátom prostredníctvom registra zriadeného podľa článku 63 udelenú výnimku, jej trvanie, dôvod jej udelenia a prípadne uplatnenie potrebných zmierňujúcich opatrení.

2. Ak trvanie výnimiek uvedených v odseku 1 prevyšuje osem po sebe nasledujúcich mesiacov alebo ak členský štát udelil rovnaké výnimky opakovane a ich celková dĺžka presahuje osem mesiacov, agentúra posúdi, či podmienky uvedené v odseku 1 boli splnené, a vydá do troch mesiacov odo dňa doručenia oznámenia uvedeného v odseku 1 odporúčanie Komisii, pokiaľ ide o výsledky uvedeného posúdenia. Agentúra zaradí takéto odporúčanie do registra zriadeného podľa článku 63.

V takom prípade Komisia s prihliadnutím na uvedené odporúčanie posúdi, či tieto podmienky boli splnené. Ak Komisia usúdi, že uvedené podmienky neboli splnené, alebo ak sa nestotožní s výsledkom posúdenia agentúrou, prijme do troch mesiacov odo dňa prijatia tohto odporúčania príslušné vykonávacie rozhodnutie, ktoré sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej Únie* a vloží do registra zriadeného podľa článku 63.

Po oznámení vykonávacieho rozhodnutia, ktorým sa potvrdzuje, že uvedené podmienky neboli splnené, dotknutý členský štát bezodkladne zruší výnimku udelenú podľa odseku 1.

3. Ak sa členský štát domnieva, že plnenie uplatniteľných základných požiadaviek stanovených v prílohách možno preukázať inými prostriedkami než tými, ktoré sú stanovené vo vykonávacích aktoch prijatých na základe tohto nariadenia, a že uvedené prostriedky predstavujú významné výhody z hľadiska bezpečnosti civilného letectva alebo efektívnosti pre osoby, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, alebo pre dotknuté orgány, môže predložiť Komisii a agentúre prostredníctvom registra zriadeného podľa článku 63 odôvodnenú požiadavku na zmenu dotknutého vykonávacieho aktu, aby sa umožnilo využívanie uvedených iných prostriedkov.

V takom prípade agentúra bez zbytočného odkladu vydá Komisii odporúčania o tom, či žiadosť podaná členským štátom spĺňa podmienky uvedené v prvom pododseku.

Ak je to potrebné vzhľadom na uplatňovanie tohto odseku, Komisia musí bezodkladne a so zohľadnením uvedeného odporúčania zvážiť zmenu dotknutého vykonávacieho aktu.

Článok 61

Zhromažďovanie, výmena a analýza informácií

1. Komisia, agentúra a príslušné vnútroštátne orgány si musia vymieňať všetky pre ne dostupné informácie v kontexte uplatňovania tohto nariadenia a vykonávacích aktov prijatých na jeho základe, ktoré sú dôležité pre ostatné strany z hľadiska plnenia ich úloh podľa tohto nariadenia. Na prístup k týmto informáciám v súvislosti s vykonávaním svojich úloh majú nárok aj príslušné orgány členských štátov poverené vyšetrovaním nehôd a incidentov v civilnom letectve alebo analýzou udalostí. Tieto informácie je možné poskytnúť aj zainteresovaným stranám v súlade s vykonávacími aktmi uvedenými v odseku 4.
2. Agentúra koordinuje na úrovni Únie zhromažďovanie, výmenu a analýzu informácií o otázkach, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia. Na tento účel môže agentúra uzatvárať s právnickými a fyzickými osobami, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, alebo združeniami takýchto osôb, dojednania týkajúce sa zberu informácií, ich výmeny a analýzy.

3. Na požiadanie Komisie agentúra analyzuje naliehavé a dôležité problémy patriace do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia. Tam, kde je to relevantné, príslušné vnútroštátne orgány spolupracujú s agentúrou na účely vykonávania takejto analýzy.
4. Komisia prijme podrobné pravidlá upravujúce spôsob výmeny informácií podľa odseku 1 medzi Komisiou, agentúrou a príslušnými vnútroštátnymi orgánmi a šírenie takýchto informácií zainteresovaným stranám. Uvedené pravidlá musia tvoriť súčasť vykonávacích aktov, ktoré sa prijímú v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3.

V podrobných pravidlách uvedených v prvom pododseku sa zohľadní:

- a) potreba poskytovať fyzickým a právnickým osobám, ktorých sa týka toto nariadenie, informácie potrebné na zabezpečenie súladu s cieľmi stanovenými v článku 1 a ich napĺňania;
 - b) potreba obmedziť šírenie a využívanie informácií na tie, ktoré sú striktne potrebné na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 1;
 - c) potreba zabrániť tomu, aby sa informácie sprístupňovali alebo využívali na určovanie viny alebo zodpovednosti, bez toho, aby bolo dotknuté uplatniteľné vnútroštátne trestné právo⁴⁴.
5. Príslušné vnútroštátne orgány v súlade so svojím vnútroštátnym právom, Komisia, agentúra, ako aj fyzické a právnické osoby a združenia týchto osôb uvedené v odseku 2 prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie príslušnej dôvernosti informácií, ktoré im boli poskytnuté podľa tohto článku. Týmto ustanovením nie sú dotknuté akékoľvek prísnejšie požiadavky na dôvernosť stanovené v nariadení (EÚ) č. 996/2010, nariadení (EÚ) č. 376/2014 alebo iných právnych predpisoch Únie.

⁴⁴ Delegácia DE, ktorú podporila delegácia AT, navrhuje doplniť v tomto odseku a v odôvodnení 28a odkaz na „vnútroštátne procesné právo“.

6. S cieľom informovať širokú verejnosť o celkovej úrovni bezpečnosti civilného letectva v Únii agentúra každý rok zverejňuje hodnotenie bezpečnosti. Toto hodnotenie musí obsahovať analýzu všeobecnej bezpečnostnej situácie používajúcu jednoduché a ľahko zrozumiteľné formulácie, v ktorej sa musí uviesť, či existujú zvýšené bezpečnostné riziká.

Článok 62

Ochrana zdroja informácií

1. Ak sa príslušnému vnútroštátnemu orgánu poskytnú informácie uvedené v článku 61 ods. 1 a 2, zdroj takýchto informácií sa chráni v súlade s uplatniteľnými právnymi predpismi Únie a vnútroštátnymi právnymi predpismi o ochrane zdroja informácií týkajúcich sa bezpečnosti civilného letectva. Ak takéto informácie poskytne Komisii alebo agentúre fyzická osoba, osobné údaje uvedeného zdroja nesmú byť zaznamenané spolu s poskytnutými informáciami.
2. Bez toho, aby bolo dotknuté uplatniteľné vnútroštátne trestné právo⁴⁵, členské štáty sa zdržia začatia konania v súvislosti s vopred neplánovaným alebo neúmyselným porušením zákona, na ktoré boli upozornené len tým, že o uvedenom porušení dostali správu podľa tohto nariadenia a vykonávacích aktov prijatých na jeho základe.

Ustanovenia prvého pododseku sa neuplatňujú v prípade úmyselného porušenia predpisov alebo v prípade, keď došlo k očividnému, výraznému a závažnému nezohľadneniu zjavného rizika a závažnému pracovnému zlyhaniu spočívajúcemu v nevykonaní opatrení, ktoré sa za daných okolností jednoznačne mali vykonať, čím sa spôsobila predvídateľná škoda osobe alebo na majetku, alebo sa výrazne ohrozila úroveň bezpečnosti civilného letectva.

3. Členské štáty môžu zachovať alebo prijať opatrenia na posilnenie ochrany zdrojov informácií uvedených v odseku 1.

⁴⁵ Delegácia DE, ktorú podporila delegácia AT, navrhuje doplniť v tomto odseku a v odôvodnení 28a odkaz na „vnútroštátne procesné právo“.

4. Zamestnanci a zmluvní pracovníci, ktorí poskytnú informácie v rámci uplatňovania tohto nariadenia a vykonávacích aktov prijatých na jeho základe, sa na základe poskytnutých informácií nesmú stať predmetom akejkoľvek zaujatosti zo strany svojho zamestnávateľa alebo organizácie, pre ktorú sa poskytujú služby.

Ustanovenia prvého pododseku sa neuplatňujú v prípade úmyselného porušenia predpisov alebo v prípade, keď došlo k očividnému, výraznému a závažnému nezohľadneniu zjavného rizika a závažnému pracovnému zlyhaniu spočívajúcemu v nevykonaní opatrení, ktoré sa za daných okolností jednoznačne mali vykonať, čím sa spôsobila predvídateľná škoda osobe alebo na majetku, alebo sa výrazne ohrozila bezpečnosť civilného letectva.

5. Ustanovenia tohto článku nebránia členským štátom, Komisii a agentúre, aby prijímali opatrenia potrebné na udržiavanie alebo zvyšovanie bezpečnosti civilného letectva.
6. Ustanoveniami tohto článku nie sú dotknuté pravidlá o ochrane zdroja informácií stanovené v nariadení (ES) č. 996/2010 a nariadení (ES) č. 376/2014.

Článok 63

Register informácií

1. Agentúra zriadi, v spolupráci s Komisiou a príslušnými vnútroštátnymi orgánmi, a spravuje register informácií potrebný na zabezpečenie účinnej spolupráce medzi agentúrou a príslušnými vnútroštátnymi orgánmi v súvislosti s výkonom ich úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov podľa tohto nariadenia.

Tento register obsahuje informácie o:

- a) osvedčeniach vydaných a vyhláseniach prijatých agentúrou a príslušnými vnútroštátnymi orgánmi v súlade s ustanoveniami kapitoly III a článkov 53, 54, 66, 67, 68, 69 a 70;

- b) osvedčeniach vydaných a vyhláseniach prijatých oprávnenými subjektmi v mene agentúry a príslušných vnútroštátnych orgánov v súlade s článkom 58 ods. 3;
- c) akreditáciach udelených oprávneným subjektom agentúrou a príslušnými vnútroštátnymi orgánmi v súlade s článkom 58 vrátane informácií o rozsahu akreditácie a udelených oprávnení;
- d) opatreniach prijatých členskými štátmi podľa článku 2 ods. 6 a 7, ako aj príslušných rozhodnutiach Komisie;
- e) rozhodnutiach Komisie prijatých podľa článku 2 ods. 4;
- f) rozhodnutiach členských štátov prijatých podľa článku 36 ods. 2;
- g) prenose zodpovednosti za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov členskými štátmi na agentúru alebo príslušný vnútroštátny orgán iného členského štátu v súlade s článkami 53 a 54 vrátane podrobností o úlohách, ktoré sa preniesli;
- h) [...]
- i) rozhodnutiach Komisie prijatých v súlade s článkom 56;
- j) oznámeniach príslušných vnútroštátnych orgánov o individuálnych schémach špecifikácií letových časov predkladaných agentúre na základe vykonávacích aktov prijatých v súlade s článkom 28 ods. 1 písm. da) a príslušných stanoviskách agentúry vydaných v súlade s článkom 65 ods. 7;
- k) oznámeniach členských štátov o opatreniach prijatých v rámci okamžitej reakcie na problém týkajúci sa bezpečnosti civilného letectva a o udelení výnimiek a príslušných odporúčaní agentúry a rozhodnutiach Komisie podľa článku 59 ods. 1 a článku 60 ods. 1;

- l) žiadostiach členských štátov týkajúcich sa iných spôsobov dosiahnutia súladu so základnými požiadavkami a zodpovedajúcich odporúčaniami agentúry podľa článku 60 ods. 3;
 - m) oznámeniach agentúry a príslušných rozhodnutiach Komisie podľa článku 65 ods. 4;
 - ma) informáciách týkajúcich sa vykonávania medzinárodných noriem a odporúčaných postupov, ako sa uvádza v článku 77 ods. 4;
 - mb) spoločnom vykonávaní zodpovednosti za úlohy súvisiace s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov zo strany členských štátov a o príslušných rozhodnutiach Komisie podľa článku 53a vrátane informácií o úlohách, ktoré sa vykonávajú spoločne;
 - mc) výnimkách, ktoré udelili členské štáty podľa článku 36 ods. 2a, a o príslušných rozhodnutiach Komisie;
 - n) iných informáciách, ktoré môžu byť potrebné na zabezpečenie účinnej spolupráce medzi agentúrou a príslušnými vnútroštátnymi orgánmi v súvislosti s plnením ich úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov podľa tohto nariadenia.
2. Príslušné vnútroštátne orgány, poverení leteckí lekári a poverené letecké zdravotnícke zariadenia si musia prostredníctvom registra vymieňajú aj informácie o zdravotnej spôsobilosti pilotov. Všetky takéto informácie, ktoré predstavujú osobné údaje, vrátane údajov o zdravotnom stave sa obmedzia na to, čo je nevyhnutne potrebné na zabezpečenie účinného osvedčovania pilotov a dohľadu nad nimi v súlade s článkom 20.
3. Žiadne osobné údaje obsiahnuté v registri, ani zdravotné údaje, sa nesmú uchovávať dlhšie, ako je nevyhnutné na účely, na ktoré boli tieto údaje zozbierané alebo na ktoré prebieha ich ďalšie spracúvanie.
4. Členské štáty a agentúra musia zabezpečiť, aby dotknuté osoby, ktorých osobné údaje sa spracúvajú v registri, boli o tejto skutočnosti vopred informované.

5. Členské štáty a agentúra môžu obmedziť rozsah práv dotknutých osôb na prístup, opravu alebo výmaz osobných údajov obsiahnutých v registri v rozsahu, ktorý je nevyhnutný na zaistenie bezpečnosti civilného letectva, v súlade s článkom 13 smernice 95/46/ES a článkom 20 nariadenia (ES) č. 45/2001⁴⁶.
6. Bez toho, aby tým bol dotknutý odsek 7, Komisia, agentúra, príslušné vnútroštátne orgány a ktorýkoľvek príslušný orgán členského štátu poverený vyšetrovaním nehôd a incidentov v civilnom letectve musia mať na účely vykonávania svojich úloh bezpečný prístup online ku všetkým informáciám obsiahnutým v registri.

V prípade potreby môže Komisia a agentúra zainteresovaným stranám poskytnúť určité informácie obsiahnuté v registri, okrem informácií uvedených v odseku 2, alebo ich zverejniť.

7. Informácie obsiahnuté v registri sú chránené pred neoprávneným prístupom prostredníctvom vhodných nástrojov a protokolov. Prístup k informáciám uvedeným v odseku 2 a ich zverejnenie sa obmedzuje na osoby, ktoré sú zodpovedné za osvedčovanie pilotov a dohľad nad ich zdravotnou spôsobilosťou, na účely plnenia ich úloh podľa tohto nariadenia. Obmedzený prístup k týmto informáciám na účely zabezpečenia riadneho fungovania registra, najmä na jeho technickú údržbu, je možné poskytnúť aj iným povereným osobám. Osoby oprávnené na prístup k informáciám, ktoré obsahujú osobné údaje, musia vopred absolvovať odbornú prípravu v oblasti platných právnych predpisov týkajúcich sa ochrany osobných údajov a súvisiacich bezpečnostných opatrení.
8. Komisia prijme pravidlá potrebné na fungovanie a spravovanie registra. Uvedené pravidlá musia tvoriť súčasť vykonávacích aktov, ktoré sa prijímajú v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3, a musia sa v nich stanoviť podrobné požiadavky, pokiaľ ide o:
- a) technické aspekty zriadenia a údržby registra;

⁴⁶ Delegácia DE, ktorú podporila delegácia AT, navrhuje doplniť v tomto odseku a v odôvodnení 28a odkaz na „vnútroštátne procesné právo“.

- b) klasifikáciu informácií, ktoré majú Komisia, agentúra a príslušné orgány členských štátov odosielať na účely zaradenia do registra, vrátane formy a spôsobu odoslania takýchto informácií;
- c) pravidelné a normalizované aktualizovanie informácií obsiahnutých v registri;
- d) podmienky šírenia a zverejňovania určitých informácií obsiahnutých v registri v súlade s odsekom 6;
- e) klasifikáciu informácií o zdravotnej spôsobilosti pilotov, ktoré majú príslušné vnútroštátne orgány, poverení leteckí lekári a poverené letecké zdravotnícke zariadenia odosielať na účely zaradenia do registra, vrátane formy a spôsobu odoslania takýchto informácií;
- f) postupy na ochranu informácií obsiahnutých v registri pred neoprávneným prístupom, na obmedzenie prístupu k informáciám a na ochranu osobných údajov obsiahnutých v registri v súlade s uplatniteľným právom Únie o ochrane osobných údajov, najmä pred náhodným alebo nezákonným zničením, stratou, pozmenením alebo zverejnením;
- g) maximálnu povolenú dobu uchovávania osobných údajov obsiahnutých v registri vrátane informácií týkajúcich sa zdravotnej spôsobilosti pilotov, ktoré predstavujú osobné údaje;
- h) podrobné podmienky, podľa ktorých členské štáty a agentúra môžu obmedziť práva dotknutých osôb na prístup k osobným údajom obsiahnutým v registri, ich opravu alebo výmaz osobných údajov na účely odseku 5.

KAPITOLA V

AGENTÚRA EURÓPSKEJ ÚNIE PRE BEZPEČNOSŤ LETECTVA

ODDIEL I

Úlohy

Článok 64

Zriadenie a funkcie agentúry

1. Týmto sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva.
2. Na účely zabezpečenia riadneho fungovania a rozvoja civilného letectva v Únii v súlade s cieľmi stanovenými v článku 1 agentúra:
 - a) plní akékoľvek úlohy a zaujíma stanoviská ku všetkým záležitostiam, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie;
 - b) pomáha Komisii prostredníctvom prípravy opatrení, ktoré sa majú prijať podľa tohto nariadenia. Ak uvedené opatrenia obsahujú technické predpisy, Komisia nesmie zmeniť ich obsah bez predchádzajúcej koordinácie s agentúrou;
 - c) poskytuje Komisii potrebnú technickú, vedeckú a administratívnu pomoc na plnenie jej úloh;
 - d) prijíma potrebné opatrenia v rámci právomocí, ktoré na ňu boli prenesené prostredníctvom tohto nariadenia alebo iného právneho predpisu Únie;

- e) vykonáva inšpekcie, iné monitorovacie činnosti a vyšetrovania potrebné na plnenie svojich úloh podľa tohto nariadenia, alebo, o ktoré ju požiada Komisia;
- f) v rámci svojich právomocí plní v mene členských štátov funkcie a úlohy, ktoré sú im pridelené v súlade s platnými medzinárodnými dohovormi, najmä Chicagským dohovorom;
- g) podporuje príslušné vnútroštátne orgány pri plnení ich úloh, najmä tým, že im poskytne fórum na výmenu informácií a odborných znalostí;
- h) na požiadanie Komisie prispieva k vytváraniu, meraniu, vykazovaniu a analýze ukazovateľov výkonnosti v prípadoch, keď právne predpisy Únie určujú schémy výkonnosti týkajúce sa civilného letectva, pokiaľ ide o bezpečnosť a iné technické veci, o ktorých má agentúra príslušné odborné znalosti;
- i) spolupracuje s inými inštitúciami, orgánmi úradmi a agentúrami Únie v tých oblastiach, v ktorých sa ich činnosť týka technických aspektov civilného letectva.

Článok 65

Opatrenia agentúry

1. Agentúra na požiadanie pomáha Komisii pri príprave návrhov na zmeny tohto nariadenia a delegovaných a vykonávacích aktov, ktoré sa majú prijať na základe tohto nariadenia. Dokumenty, ktoré agentúra predkladá Komisii na tieto účely, musia mať formu stanovísk.
2. Agentúra vydáva odporúčania adresované Komisii na účely uplatňovania článkov 59 a 60.

3. Agentúra v súlade s článkom 104 a uplatniteľnými vykonávacími aktmi prijatými na základe tohto nariadenia vydáva certifikačné a iné podrobné špecifikácie, prijateľné spôsoby dosiahnutia súladu a poradenský materiál na uplatňovanie tohto nariadenia a vykonávacích aktov prijatých na jeho základe.
4. Agentúra prijíma príslušné rozhodnutia na účely uplatňovania odseku 6, článkov 66, 67, 67a, 68, 69, 70, 71 a 73, a ak jej boli pridelené úlohy podľa článkov 53 a 54.

Agentúra môže udeľovať výnimky akejkoľvek právnickej alebo fyzickej osobe, ktorej vydala osvedčenie v situáciách a za podmienok stanovených v článku 60 ods. 1. V takom prípade agentúra bezodkladne oznamuje Komisii a členským štátom prostredníctvom registra zriadeného podľa článku 63 udelené výnimky, dôvody ich udelenia a prípadne prijaté nevyhnutné zmierňujúce opatrenia. Pokiaľ dĺžka výnimky presahuje osem po sebe nasledujúcich mesiacov alebo ak agentúra udelila rovnaké výnimky opakovane a ich celková dĺžka presahuje osem mesiacov, Komisia posúdi, či boli uvedené podmienky splnené, a ak usúdi, že to tak nie je, prijme príslušné vykonávacie rozhodnutie, ktoré sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej Únie* a uloží do registra zriadeného podľa článku 63. Po oznámení uvedeného vykonávacieho rozhodnutia agentúra musí výnimku bezodkladne zrušiť.

5. Agentúra vydáva správy o inšpekciách a iných monitorovacích činnostiach vykonávaných podľa článku 73.
6. Agentúra bez zbytočného odkladu reaguje na naliehavý bezpečnostný problém patriaci do pôsobnosti tohto nariadenia určením nápravných opatrení, ktoré majú prijať právnické a fyzické osoby, vo vzťahu ku ktorým koná ako príslušný orgán, a sprístupnením súvisiacich informácií vrátane smerníc alebo odporúčaní týmto osobám, ak je to nevyhnutné na zabezpečenie cieľov stanovených v článku 1.

Agentúra reaguje bez zbytočného odkladu na naliehavý bezpečnostný problém patriaci do pôsobnosti tohto nariadenia určením bezpečnostných cieľov, ktoré sa majú dosiahnuť, a odporúčaním nápravných opatrení, ktoré majú prijať príslušné vnútroštátne orgány, a sprístupnením súvisiacich informácií týmto príslušným vnútroštátnym orgánom, ak je to nevyhnutné na zabezpečenie cieľov stanovených v článku 1.

7. Agentúra vydáva stanoviská k individuálnym schémam špecifikácií letových časov, ktoré navrhujú členské štáty na základe vykonávacích aktov prijatých v súlade s článkom 28 ods. 1 písm. da), ktoré sa odchyľujú od certifikačných špecifikácií, ktoré prijala agentúra.

Článok 66

Letová spôsobilosť a environmentálne osvedčovanie

1. S ohľadom na výrobky, súčasti a nenainštalované vybavenie uvedené v článku 2 ods. 1 písm. a) a článku 2 ods. 1 písm. b) bode i) vykonáva agentúra v mene členských štátov v prípade potreby a tak, ako je uvedené v Chicagskom dohovore alebo prílohách k tomuto dohovoru, funkcie a povinnosti štátu projektovania, výroby alebo registrácie, pokiaľ sa tieto funkcie a povinnosti týkajú osvedčovania projektov a povinných informácií o zachovaní letovej spôsobilosti. Na tento účel agentúra najmä:
 - a) stanovuje a oznamuje žiadateľovi základné požiadavky osvedčovania v prípade každého projektu výrobku, v súvislosti s ktorým bola v súlade s článkom 11 podaná žiadosť o typové osvedčenie, typové osvedčenie s obmedzeniami, zmenu typového osvedčenia alebo typového osvedčenia s obmedzeniami vrátane doplnkového typového osvedčenia, schválenia postupu opráv alebo schválenia údajov o prevádzkovej spôsobilosti, ;
 - b) [...]
 - c) v prípade každého projektu súčasti alebo nenainštalovaného vybavenia, v súvislosti s ktorými bola podaná žiadosť o osvedčenie v súlade s článkom 12 alebo 13, stanovuje a oznamuje žiadateľovi základné požiadavky osvedčovania;

- d) v prípade lietadla, v súvislosti s ktorým bola podaná žiadosť o letové povolenie v súlade s článkom 14 ods. 4, vydáva schválenie súvisiacich letových podmienok týkajúcich sa projektu;
- e) stanovuje a sprístupňuje špecifikácie letovej spôsobilosti a environmentálnej kompatibility uplatniteľné na projekt výrobkov, súčastí a nenainštalovaného vybavenia, ktoré sú predmetom vyhlásenia v súlade s článkom 11 ods. 8, článkom 12 ods. 7 a článkom 13 ods. 1;
- f) zodpovedá za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov v súlade s článkom 51 ods. 2, pokiaľ ide o typové osvedčenia, typové osvedčenia s obmedzeniami, osvedčenia zmien vrátane doplnkových typových osvedčení, schválení postupov opráv a schválení údajov o prevádzkovej spôsobilosti v súvislosti s projektom výrobkov v súlade s článkom 11;
- g) zodpovedá za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov v súlade s článkom 51 ods. 2, pokiaľ ide o osvedčenia v súvislosti s projektom súčastí a nenainštalovaného vybavenia v súlade s článkami 12 a 13;
- h) vydáva príslušné karty environmentálnych údajov o projekte výrobkov, ktoré osvedčuje v súlade s článkom 11;
- i) zabezpečuje funkcie zachovania letovej spôsobilosti v súvislosti s projektom výrobkov, projektom súčastí a nenainštalovaného vybavenia, pre ktoré vydala osvedčenie a nad ktorými vykonáva dohľad, vrátane bezodkladnej reakcie na problém bezpečnosti alebo bezpečnostnej ochrany a vydávania a šírenia príslušných povinných informácií.

2. Agentúra je zodpovedná za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov v súlade s článkom 51 ods. 2 vzhľadom na:

- a) schválenia a vyhlásenia organizácií zodpovedných za projekt výrobkov, súčastí a nenainštalovaného vybavenia v súlade s článkom 15 ods. 1 písm. a) a ods. 3d;

- b) schválenia a vyhlásenia organizácií zodpovedných za výrobu, údržbu a riadenie zachovania letovej spôsobilosti výrobkov, súčastí a nenainštalovaného vybavenia a organizácií zapojených do výcviku pracovníkov v súlade s článkom 15 ods. 1 a ods. 3d, ak tieto organizácie majú hlavné miesto podnikateľskej činnosti mimo území, za ktoré sú podľa Chicagského dohovoru zodpovedné členské štáty.
3. Agentúra je zodpovedná za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov v súlade s článkom 51 ods. 2 vzhľadom na vyhlásenia, ktoré organizácie urobili v súlade s článkom 11 ods. 8, článkom 12 ods. 7 a článkom 13 ods. 1.

Článok 67

Osvedčovanie posádky

1. Agentúra je zodpovedná za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov v súlade s článkom 51 ods. 2, pokiaľ ide o schválenia a vyhlásenia výcvikových organizácií pilotov, výcvikových organizácií palubných sprievodcov a poverených leteckých zdravotníckych zariadení uvedených v článku 22, ak tieto organizácie a zariadenia majú hlavné miesto podnikateľskej činnosti mimo území, za ktoré sú zodpovedné členské štáty podľa Chicagského dohovoru.
2. Agentúra je zodpovedná za plnenie úloh týkajúcich sa osvedčovania, dohľadu a presadzovania predpisov v súlade s článkom 51 ods. 2, pokiaľ ide o osvedčenia výcvikových zariadení na simuláciu letu v súlade s článkom 23 v každom z týchto prípadov:
- a) zariadenie prevádzkuje organizácia s hlavným miestom podnikateľskej činnosti mimo území, za ktoré sú zodpovedné členské štáty podľa Chicagského dohovoru;
- b) zariadenie sa nachádza mimo území, za ktoré sú zodpovedné členské štáty podľa Chicagského dohovoru;
- c) [...]

Článok 67a

Vybavenie letiska súvisiace s bezpečnosťou

Pokiaľ ide o vybavenie letiska súvisiace s bezpečnosťou uvedené v článku 31, agentúra:

3. v prípade, že sa tak stanovuje vo vykonávacích aktoch prijatých podľa článku 31a, stanoví a oznámi žiadateľovi podrobné špecifikácie vybavenia letiska súvisiaceho s bezpečnosťou, na ktoré sa vzťahuje osvedčenie alebo vyhlásenie v súlade s článkom 31 ods. 1;
4. v prípade, že sa tak stanovuje vo vykonávacích aktoch prijatých podľa článku 31a, je zodpovedná za úlohy spojené s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov v súlade s článkom 51 ods. 2, pokiaľ ide o osvedčenia a vyhlásenia týkajúce sa projektu vybavenia letiska súvisiaceho s bezpečnosťou v súlade s článkom 31 ods. 1.

Článok 68

ATM/ANS

1. Agentúra je zodpovedná za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov v súlade s článkom 51 ods. 2 vzhľadom na:
 - a) osvedčenia pre poskytovateľov ATM/ANS uvedených v článku 36, ak títo poskytovatelia majú svoje hlavné miesto podnikateľskej činnosti mimo území, za ktoré sú zodpovedné členské štáty podľa Chicagského dohovoru, a ak sú zodpovední za poskytovanie ATM/ANS vo vzdušnom priestore nad územím, na ktoré sa vzťahujú zmluvy;

- b) osvedčenia pre poskytovateľov ATM/ANS uvedených v článku 36, ak títo poskytovatelia poskytujú ATM/ANS vo väčšine členských štátov alebo všetkých členských štátoch, pričom ATM/ANS môžu zasahovať za vzdušný priestor nad územím, na ktoré sa vzťahujú zmluvy;
- c) osvedčenia pre organizácie a vyhlásenia vydané organizáciami, ktoré sú uvedené v článku 37, ak sa tieto organizácie podieľajú na projektovaní, výrobe alebo údržbe systémov a komponentov ATM/ANS, ktoré sa používajú pri poskytovaní služieb uvedených v písmene b);
- d) vyhlásenia poskytovateľov ATM/ANS, ktorým agentúra vydala osvedčenie v súlade s písmenami a) a b), pokiaľ ide o systémy a komponenty ATM/ANS, ktoré títo poskytovatelia uviedli do prevádzky v súlade s článkom 38 ods. 1.

2. Pokiaľ ide o systémy a komponenty uvedené v článku 38, agentúra:

- a) v prípade, že sa tak stanovuje vo vykonávacích aktoch prijatých v súlade s článkom 38a, stanoví a oznámi žiadateľovi podrobné špecifikácie systémov a komponentov ATM/ANS, od ktorých závisí bezpečnosť alebo interoperabilita a na ktoré sa vzťahuje osvedčenie alebo vyhlásenie v súlade s článkom 38 ods. 2;
- b) v prípade, že sa tak stanovuje vo vykonávacích aktoch prijatých v súlade s článkom 38a, je zodpovedná za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov v súlade s článkom 51 ods. 2, pokiaľ ide o osvedčenia a vyhlásenia vydané k systémom a komponentom ATM/ANS, od ktorých závisí bezpečnosť alebo interoperabilita, v súlade s článkom 38 ods. 2.

Článok 69

Osvedčovanie výcvikových organizácií pre riadiacich letovej prevádzky

Agentúra je zodpovedná za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov v súlade s článkom 51 ods. 2, pokiaľ ide o osvedčenia výcvikových organizácií riadiacich letovej prevádzky uvedených v článku 42, ak tieto organizácie majú hlavné miesto podnikateľskej činnosti mimo území, za ktoré sú zodpovedné členské štáty podľa Chicagského dohovoru.

Článok 70

Prevádzkovatelia lietadiel z tretej krajiny a medzinárodný dohľad nad bezpečnosťou

1. Agentúra je zodpovedná za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov v súlade s článkom 51 ods. 2, pokiaľ ide o povolenia pre prevádzkovateľov lietadiel uvedené v článku 49 ods. 1 a ich vyhlásenia, ak členský štát vo vzťahu k týmto prevádzkovateľom lietadiel nevykonáva funkcie a povinnosti štátu prevádzkovateľa.
2. Agentúra je zodpovedná za plnenie úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov v súlade s článkom 51 ods. 2, pokiaľ ide o povolenia pre lietadlá a pilotov uvedené v článku 50 ods. 1 písm. a).
3. Agentúra na požiadanie pomáha Komisii pri vykonávaní nariadenia (ES) č. 2111/2005 vykonaním potrebných posúdení, vrátane návštev na mieste, prevádzkovateľov lietadiel z tretích krajín a orgánov zodpovedných za dohľad nad nimi. Výsledky týchto posúdení spolu s príslušnými odporúčaniami poskytuje Komisii.

Vyšetrovania, ktoré vykonáva agentúra

1. Agentúra vykonáva buď priamo, alebo prostredníctvom príslušných vnútroštátnych úradov alebo oprávnených subjektov vyšetrovania potrebné na vykonávanie jej úloh súvisiacich s osvedčovaním, dohľadom a presadzovaním predpisov v súlade s článkom 51 ods. 2.
2. Na účely vykonávania vyšetrovaní uvedených v odseku 1 je agentúra splnomocnená:
 - a) požadovať od právnických alebo fyzických osôb, ktorým vydala osvedčenie alebo ktoré jej predložili vyhlásenie, aby poskytli všetky potrebné informácie;
 - b) požadovať od uvedených osôb, aby poskytli ústne vysvetlenie akejkoľvek skutočnosti, dokumentu, predmetu, postupu alebo inej záležitosti potrebné na určenie toho, či spĺňajú ustanovenia tohto nariadenia a delegovaných a vykonávacích aktov prijatých na jeho základe;
 - c) vstupovať do relevantných priestorov, na relevantné pozemky a do relevantných dopravných prostriedkov uvedených osôb;
 - d) prezerať, kopírovať alebo excerpovať všetky dokumenty, záznamy alebo údaje, ktoré majú uvedené osoby v držbe alebo ku ktorým majú prístup, bez ohľadu na to, na akom médiu sú tieto informácie uchovávané.

Ak je to potrebné na určenie toho, či osoba, ktorej agentúra vydala osvedčenie alebo ktorá agentúre predložila vyhlásenie, spĺňa ustanovenia tohto nariadenia a vykonávacích aktov prijatých na jeho základe, agentúra je takisto splnomocnená vykonávať právomoci uvedené v prvom pododseku vo vzťahu k akejkoľvek inej právnickej alebo fyzickej osobe, o ktorej možno odôvodnene predpokladať, že má informácie relevantné na tieto účely, alebo ku nim má prístup.

Právomoci ustanovené v tomto odseku sa vykonávajú v súlade s vnútroštátnym právom členského štátu alebo tretej krajiny, v ktorých sa uskutočňuje vyšetrovanie, pri riadnom zohľadnení práv a oprávnených záujmov dotknutých osôb a v súlade so zásadou proporcionality. Ak je na vstup do priestorov, na pozemky a do dopravných prostriedkov podľa písmena c) prvého pododseku v súlade s uplatniteľným vnútroštátnym právom potrebné predchádzajúce povolenie súdneho alebo správneho orgánu dotknutého členského štátu alebo tretej krajiny, uvedené právomoci sa môžu uplatňovať len po získaní takéhoto predchádzajúceho povolenia.

3. Agentúra zabezpečí, aby jej zamestnanci a prípadne aj iní experti zúčastňujúci sa na vyšetrovaní, boli dostatočne kvalifikovaní, primerane poučení a náležite oprávnení. Uvedené osoby vykonávajú svoje právomoci po preukázaní sa písomným oprávnením.
4. Úradníci príslušných orgánov členského štátu, na území ktorého má vyšetrovanie prebiehať, na žiadosť agentúry pomáhajú pri vykonávaní vyšetrovania. Ak je potrebná takáto pomoc, agentúra v dostatočnom čase pred vyšetrovaním informuje členský štát, na území ktorého sa má vyšetrovanie vykonať, o vyšetrovaní a o potrebe pomoci.

Článok 72

Pokuty a pravidelné sankčné platby

1. Komisia môže na žiadosť agentúry uložiť právnickej alebo fyzickej osobe, ktorej agentúra vydala osvedčenie alebo ktorá agentúre predložila vyhlásenie v súlade s týmto nariadením, buď jednu, alebo obidve z nasledujúcich sankcií:
 - a) pokutu, ak táto osoba úmyselne alebo z nedbanlivosti porušila niektoré z ustanovení tohto nariadenia alebo vykonávacích aktov prijatých na jeho základe;

b) pravidelné sankčné platby, ak táto osoba naďalej porušuje niektoré z uvedených ustanovení, s cieľom donútiť túto osobu k súladu s uvedenými ustanoveniami.

2. Pokuty a pravidelné sankčné platby uvedené v odseku 1 musia byť účinné, primerané a odrádzajúce. Musia byť stanovené tak, aby zohľadňovali závažnosť prípadu, a to predovšetkým rozsah ohrozenia bezpečnosti alebo ochrany životného prostredia, a ekonomickú výkonnosť dotknutej právnickej alebo fyzickej osoby.

Výška pokút nesmie presiahnuť 4 % ročného príjmu alebo obratu právnickej alebo fyzickej osoby uvedenej v odseku 1 vypočítaného na základe hospodárskych činností spojených s dotknutým osvedčením alebo vyhlásením. Výška pravidelných sankčných platieb nesmie presiahnuť 2,5 % priemerného denného príjmu alebo obratu tejto právnickej alebo fyzickej osoby.

3. Komisia môže ukladať pokuty a pravidelné sankčné platby podľa odseku 1 len vtedy, ak sú iné opatrenia ustanovené v tomto nariadení a v delegovaných aktoch prijatých na jeho základe na riešenie takýchto porušení nevhodné alebo neprimerané.
4. So zreteľom na ukladanie pokút a pravidelných sankčných platieb v súlade s ustanoveniami tohto článku Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3 stanovuje:
- a) podrobné kritériá a podrobnú metodiku stanovenia sumy pokút a pravidelných sankčných platieb;
- b) podrobné pravidlá preskúmaní, prijímania súvisiacich opatrení a podávania správ, ako aj rozhodovania vrátane ustanovení o práve na obhajobu, prístupe k spisu, právnom zastúpení, dôvernosti a dočasných ustanoveniach; a
- c) postupy pre výber pokút a pravidelných sankčných platieb.
5. Súdny dvor Európskej únie má neobmedzenú právomoc na preskúmanie rozhodnutí Komisie prijatých podľa odseku 1. Môže zrušiť, znížiť alebo zvýšiť uloženú pokutu alebo uložené pravidelné sankčné platby.

6. Rozhodnutia Komisie prijaté podľa odseku 1 nemajú trestnoprávny charakter.

Článok 73

Monitorovanie členských štátov

1. Agentúra pomáha Komisii pri monitorovaní toho, ako členské štáty uplatňujú ustanovenia tohto nariadenia a vykonávacích aktov prijatých na jeho základe, vykonávaním inšpekcií a iných monitorovacích činností. Tieto inšpekcie a iné monitorovacie činnosti sa zameriavajú aj na pomoc členským štátom pri zabezpečovaní jednotného uplatňovania uvedených ustanovení a pri výmene najlepších postupov.

Agentúra oznamuje Komisii inšpekcie a iné monitorovacie činnosti vykonávané podľa tohto článku.

2. Na účely vykonávania inšpekcií a iných monitorovacích činností uvedených v odseku 1 je agentúra splnomocnená:
- a) požiadať ktorýkoľvek vnútroštátny príslušný orgán a ktorúkoľvek fyzickú a právnickú osobu, na ktorú sa vzťahuje toto nariadenie, o poskytnutie všetkých potrebných informácií;
 - b) požadovať od uvedených orgánov a osôb, aby poskytli ústne vysvetlenie akejkoľvek skutočnosti, dokumentu, predmetu, postupu alebo inej záležitosti potrebné na určenie toho, či členský štát spĺňa ustanovenia tohto nariadenia a delegovaných a vykonávacích aktov prijatých na jeho základe;
 - c) vstupovať do relevantných priestorov, na relevantné pozemky a do relevantných dopravných prostriedkov uvedených orgánov a osôb;
 - d) prezerat', kopírovať alebo excerptovať všetky dokumenty, záznamy alebo údaje, ktoré majú uvedené orgány a osoby v držbe alebo ku ktorým majú prístup, bez ohľadu na to, na akom médiu sú tieto informácie uchovávané.

Ak je to potrebné na určenie toho, či členský štát spĺňa ustanovenia tohto nariadenia a vykonávacích aktov prijatých na jeho základe, agentúra je takisto splnomocnená vykonávať právomoci uvedené v prvom pododseku vo vzťahu k akejkoľvek inej právnickej alebo fyzickej osobe, o ktorej možno odôvodnene predpokladať, že má informácie relevantné na tieto účely, alebo ku nim má prístup.

Právomoci ustanovené v tomto odseku sa vykonávajú v súlade s vnútroštátnym právom členského štátu, v ktorom sa uskutočňuje inšpekcia alebo iné monitorovacie činnosti, pri riadnom zohľadnení práv a oprávnených záujmov dotknutých orgánov a osôb a v súlade so zásadou proporcionality. Ak je na vstup do priestorov, na pozemky a do dopravných prostriedkov podľa písmena c) prvého pododseku v súlade s uplatniteľným vnútroštátnym právom potrebné predchádzajúce povolenie súdneho alebo správneho orgánu príslušného členského štátu, uvedené právomoci sa môžu uplatňovať len po získaní takéhoto predchádzajúceho povolenia.

3. Agentúra zabezpečí, aby jej zamestnanci a prípadne aj iní experti zúčastňujúci sa na inšpekcii alebo inej monitorovacej činnosti, boli dostatočne kvalifikovaní a primerane poučení. V prípade inšpekcií uvedené osoby vykonávajú svoje právomoci po preukázaní sa písomným oprávnením.

Agentúra v dostatočnom predstihu pred inšpekciou informuje dotknutý členský štát o predmete danej činnosti, jej účele a dátume, keď by sa mala začať, a o totožnosti svojich zamestnancov a všetkých ďalších expertov vykonávajúcich túto činnosť.

4. Dotknutý členský štát musí inšpekciu alebo inú monitorovaciu činnosť uľahčiť. Zabezpečuje, aby dotknuté orgány a osoby spolupracovali s agentúrou.

Ak právnická alebo fyzická osoba nespupracuje s agentúrou, príslušné orgány dotknutého členského štátu musia poskytnúť agentúre potrebnú pomoc aby agentúre bolo umožnené vykonať inšpekciu alebo inú monitorovaciu činnosť.

5. Ak vykonávanie inšpekcie alebo inej monitorovacej činnosti podľa tohto článku zahŕňa inšpekciu alebo inú monitorovaciu činnosť právnickej alebo fyzickej osoby, na ktorú sa vzťahuje toto nariadenie, uplatňujú sa ustanovenia článku 71 ods. 2, ods. 3 a ods. 4.
6. Na žiadosť členského štátu sa mu sprístupnia správy, ktoré agentúra vypracovala podľa odseku 1, a to v úradnom jazyku Únie alebo jazykoch členského štátu, v ktorom sa inšpekcia vykonala.
7. Agentúra uverejňuje súhrn informácií o uplatňovaní ustanovení tohto nariadenia a vykonávacích aktov, ktoré boli prijaté na jeho základe, každým členským štátom. Agentúra musí zahrnúť tieto informácie do výročného prehľadu bezpečnosti uvedeného v článku 61 ods. 6.
8. Agentúra prispieva k posúdeniu vplyvu vykonávania tohto nariadenia a delegovaných a vykonávacích aktov prijatých na jeho základe bez toho, aby boli dotknuté posúdenia Komisie podľa článku 113, so zreteľom na ciele stanovené v článku 1.
9. Komisia prijíma podrobné pravidlá pracovných metód agentúry na vykonávanie úloh podľa tohto článku. Uvedené pravidlá musia tvoriť súčasť vykonávacích aktov, ktoré sa prijímú v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3.

Článok 74

Výskum a inovácie

1. Agentúra pomáha členským štátom a Komisii identifikovať kľúčové témy výskumu v oblasti civilného letectva s cieľom prispieť k zabezpečeniu konzistentnosti a koordinácie medzi verejne financovaným výskumom a vývojom a politikami spadajúcimi do oblasti pôsobnosti tohto nariadenia.

2. Agentúra podporuje Komisiu pri vymedzovaní a plnení príslušných rámcových programov Únie pre výskumné a inovačné činnosti a ročných i viacročných pracovných programov vrátane vykonávania hodnotiacich postupov, preskúvania financovaných projektov a využívania výsledkov výskumných a inovačných projektov.
3. Agentúra môže vykonávať a financovať výskum, pokiaľ sa týka výhradne zlepšenia činností v rámci jej právomocí. Výskumné potreby a činnosti agentúry sa zahrnú do jej ročného pracovného programu.
4. Výsledky výskumu financovaného agentúrou sa uverejňujú, pokiaľ takémuto uverejneniu nebráni uplatniteľné právo duševného vlastníctva alebo bezpečnostné predpisy agentúry uvedené v článku 112.
5. Okrem úloh stanovených v odsekoch 1 až 4 a v článku 64 agentúra môže vykonávať aj ad hoc výskumné činnosti za predpokladu, že tieto činnosti sú zlučiteľné s úlohami agentúry a cieľmi tohto nariadenia.

Článok 75

Ochrana životného prostredia

1. Opatrenia prijímané agentúrou, pokiaľ ide o emisie a hluk, na účely osvedčenia projektu výrobkov v súlade s článkom 11, sa musia zameriavať na predchádzanie významným škodlivým vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie spôsobeným dotknutými výrobkami civilného letectva.

2. Členské štáty, Komisia, agentúra a iné inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie musia v rámci svojich príslušných právomocí spolupracovať v záležitostiach životného prostredia vrátane tých, ktoré sa upravujú v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006⁴⁷, s cieľom zabezpečiť zohľadnenie prepojenosti medzi ochranou životného prostredia, ľudským zdravím a inými technickými oblasťami civilného letectva.
3. Ak ma agentúra príslušné odborné znalosti, pomáha Komisii pri vymedzovaní a koordinácii politík a opatrení na ochranu životného prostredia v civilnom letectve, najmä uskutočňovaním štúdií, simuláciami a poskytovaním technického poradenstva.
4. S cieľom informovať zainteresované strany a širokú verejnosť agentúra každé tri roky uverejňuje environmentálny prehľad, ktorý musí poskytovať objektívne informácie o stave ochrany životného prostredia, pokiaľ ide o civilné letectvo v Únii. Agentúra zapojí do vypracovania tohto prehľadu členské štáty a konzultuje v tejto súvislosti príslušné zainteresované strany a organizácie.

Článok 76

Prepojenosť medzi bezpečnosťou a bezpečnostnou ochranou civilného letectva⁴⁸

1. Členské štáty, Komisia a agentúra spolupracujú v otázkach bezpečnostnej ochrany civilného letectva vrátane kybernetickej bezpečnosti, v prípadoch, keď existuje prepojenie medzi bezpečnosťou a bezpečnostnou ochranou civilného letectva.

⁴⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1).

⁴⁸ Delegácia DE navrhuje vypustiť odseky 2 a 3.

2. V prípadoch, keď existuje prepojenie medzi bezpečnosťou a bezpečnostnou ochranou civilného letectva a agentúra má príslušné odborné znalosti, poskytuje Komisii na požiadanie technickú pomoc pri vykonávaní ⁴⁹kapitol 3, 4.3, 10 a 11 prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 300/2008⁵⁰.
3. S cieľom prispieť k ochrane civilného letectva pred činmi protiprávneho zasahovania môže agentúra v prípade potreby bez zbytočného odkladu reagovať na naliehavý problém, ktorý je spoločný pre členské štáty, v prípadoch, keď existuje prepojenie medzi bezpečnosťou a bezpečnostnou ochranou civilného letectva, a ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia, prostredníctvom:
 - a) prijatia opatrení podľa článku 66 ods. 1 písm. i) na riešenie zraniteľných miest v projekte lietadiel;
 - b) odporúčania opatrení, ktoré by mali prijať príslušné vnútroštátne orgány alebo právnické a fyzické osoby, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia tohto nariadenia, a/alebo šírenia príslušných informácií týmto orgánom a osobám, ak problém ovplyvňuje prevádzku lietadiel vrátane rizík pre civilné letectvo vyplývajúcich z oblastí, v ktorých prebieha konflikt.

Pred prijatím opatrení uvedených v písmenách a) a b) prvého pododseku agentúra získa súhlas Komisie a konzultuje s členskými štátmi. Agentúra vychádza pri týchto opatreniach podľa možnosti zo spoločných posúdení Únie týkajúcich sa rizika a zohľadňuje potrebu rýchlej reakcie v núdzových prípadoch.

⁴⁹ Delegácia BE nesúhlasí s uvedením kapitol z nariadenia (ES) č. 300/2008. Delegácie DK, EE, FI, PL a SE by uprednostnili širší rozsah spolupráce s agentúrou, ale môžu akceptovať aj súčasné kompromisné znenie.

⁵⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 300/2008 z 11. marca 2008 o spoločných pravidlách v oblasti bezpečnostnej ochrany civilného letectva a o zrušení nariadenia (ES) č. 2320/2002 (Ú. v. EÚ L 97, 9.4.2008, s. 72).

Medzinárodná spolupráca

1. Agentúra na požiadanie pomáha Komisii pri riadení vzťahov s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami, pokiaľ ide o záležitosti, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie. Takáto pomoc musí prispievať najmä k harmonizácii pravidiel a vzájomnému uznávaniu osvedčení.
2. Agentúra môže spolupracovať s príslušnými orgánmi tretích krajín a medzinárodnými organizáciami príslušnými v záležitostiach, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie. Na tento účel môže agentúra s výhradou predchádzajúceho schválenia Komisiou uzavrieť s uvedenými orgánmi a medzinárodnými organizáciami pracovné dojednania.
3. Agentúra pomáha členským štátom pri uplatňovaní ich práv a plnení ich záväzkov podľa medzinárodných dohôd vzťahujúcich sa na záležitosti, ktoré sú predmetom tohto nariadenia, najmä záväzkov podľa Chicagského dohovoru.
4. Agentúra v spolupráci s členskými štátmi a Komisiou zahrnie do registra uvedeného v článku 63 a v prípade potreby v ňom aktualizuje tieto informácie:
 - a) informácie o súlade tohto nariadenia, vykonávacích aktov prijatých na jeho základe a opatrení, ktoré prijala agentúra podľa tohto nariadenia, s medzinárodnými normami a odporúčanými postupmi;
 - b) ďalšie informácie súvisiace s vykonávaním tohto nariadenia, ktoré sú spoločné pre všetky členské štáty a relevantné pre monitorovanie súladu členských štátov s Chicagským dohovorom a medzinárodnými normami a odporúčanými postupmi, ktoré vykonáva ICAO;

Členské štáty používajú tieto informácie pri vykonávaní svojich povinností podľa článku 38 Chicagského dohovoru a pri poskytovaní informácií ICAO v rámci Všeobecného programu hodnotenia dohľadu nad bezpečnosťou.

5. Bez toho, aby boli dotknuté príslušné ustanovenia zmluvy, Komisia, agentúra a príslušné vnútroštátne orgány, ktoré sa podieľajú na činnostiach ICAO, spolupracujú prostredníctvom siete expertov na technických otázkach, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia a týkajú sa práce ICAO.

Agentúra poskytuje tejto sieti potrebnú administratívnu podporu vrátane pomoci pri príprave a organizácii jej zasadnutí.

6. Okrem úloh stanovených v odsekoch 1 až 5 a v článku 64 sa agentúra sa zapájať do ad hoc technickej spolupráce a projektov zameraných na výskum a pomoc s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami za predpokladu, že tieto činnosti sú zlučiteľné s úlohami agentúry a cieľmi stanovenými v článku 1.

Článok 78

Krízové riadenie v letectve

1. Agentúra v rámci svojich právomocí prispieva k včasnej reakcii na krízy v oblasti letectva a k zmierňovaniu ich dôsledkov, v prípade potreby v koordinácii s ostatnými zainteresovanými stranami.
2. Agentúra sa zúčastňuje na činnostiach Európskej jednotky krízovej koordinácie v letectve („EACCC“) zriadenej v súlade s článkom 18 nariadenia Komisie (EÚ) č. 677/2011⁵¹.

⁵¹ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 677/2011 zo 7. júla 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania funkcií siete manažmentu letovej prevádzky (ATM) a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 691/2010 (Ú. v. EÚ L 185, 15.7.2011, s. 1).

Článok 79

Letecká odborná príprava

1. S cieľom podporiť najlepšie postupy a jednotnosť vykonávania tohto nariadenia a opatrení prijatých na jeho základe môže agentúra schváliť poskytovateľov leteckej odbornej prípravy po posúdení, či spĺňajú podmienky, ktoré stanovila a uverejnila vo svojej úradnej publikácii.
2. Agentúra môže poskytovať odbornú prípravu, ktorá je v prvom rade určená jej zamestnancom a zamestnancom príslušných vnútroštátnych orgánov, prostredníctvom vlastných zdrojov odbornej prípravy alebo v prípade potreby využitím externých poskytovateľov odbornej prípravy.

Článok 80

Implementácia jednotného európskeho neba

Agentúra v rámci svojich príslušných odborných znalostí a na požiadanie poskytuje Komisii technickú pomoc pri implementácii jednotného európskeho neba, najmä prostredníctvom:

- a) vykonávania technických inšpekcií, technických vyšetrovaní a štúdií;
- b) prispievania k implementácii systému výkonnosti leteckých navigačných služieb a sieťových funkcií, **pokiaľ ide o bezpečnosť a iné technické veci**, v spolupráci s orgánom na preskúvanie výkonnosti ustanoveným v článku 11 nariadenia č. 549/2004;
- c) prispievania k vykonávaniu riadiaceho plánu ATM vrátane rozvoja a zavádzania programu výskumu manažmentu letovej prevádzky jednotného európskeho neba (SESAR)⁵².

⁵² Delegácia DE navrhuje vypustiť písmeno c).

ODDIEL II

VNÚTORNÁ ŠTRUKTÚRA

Článok 81

Právne postavenie, sídlo a miestne kancelárie

1. Agentúra je orgánom Únie. Má právnu subjektivitu.
2. V každom členskom štáte má agentúra najširšiu právnu spôsobilosť priznávanú právnickým osobám na základe práva členského štátu. Môže najmä nadobúdať hnutel'ný a nehnuteľný majetok alebo s ním nakladať a môže byť účastníkom súdneho konania.
3. Sídlo agentúry je v Kolíne v Spolkovej republike Nemecko.
4. Agentúra môže zriadiť miestne kancelárie v členských štátoch alebo tretích krajinách v súlade s článkom 91 ods. 4.
5. Agentúru právne zastupuje jej výkonný riaditeľ.

Článok 82

Zamestnanci

1. Na zamestnancov agentúry sa vzťahuje Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie⁵³ a pravidlá prijaté na základe dohody medzi inštitúciami Únie na účely uplatňovania uvedeného služobného poriadku a podmienok zamestnávania.

⁵³ Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 z 29. februára 1968, ktorým sa ustanovuje Služobný poriadok a podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev a osobitné pravidlá, ktoré sa dočasne uplatňujú na úradníkov Komisie (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 1).

2. Agentúra môže využívať vyslaných národných expertov alebo ďalších zamestnancov, ktorých ona sama nezamestnáva. Správna rada prijme rozhodnutie, v ktorom stanoví pravidlá vysielania národných expertov do agentúry.

Článok 83

Výsady a imunity

Na agentúru a jej zamestnancov sa vzťahuje Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie.

Článok 84

Zodpovednosť

1. Zmluvná zodpovednosť agentúry sa spravuje rozhodným právom pre danú zmluvu.
2. Súdny dvor Európskej únie má právomoc vynášať rozsudky podľa akejkol'vek rozhodcovskej doložky uvedenej v zmluve, ktorú uzavrela agentúra.
3. V prípade mimozmluvnej zodpovednosti nahradí agentúra v súlade so všeobecnými zásadami spoločnými pre právne poriadky členských štátov akúkoľvek škodu, ktorú spôsobila ona alebo jej zamestnanci pri výkone svojich povinností.
4. Súdny dvor Európskej únie má právomoc rozhodovať v sporoch o náhradu škody uvedenej v odseku 3.
5. Osobná zodpovednosť zamestnancov voči agentúre sa riadi ustanoveniami uvedenými v služobnom poriadku alebo v podmienkach zamestnávania, ktoré sa na nich vzťahujú.

Funkcie správnej rady

1. Agentúra má správnu radu.
2. Správna rada:
 - a) vymenúva výkonného riaditeľa a v prípade potreby predlžuje jeho funkčné obdobie alebo ho odvoláva z funkcie v súlade s článkom 92;
 - b) prijíma konsolidovanú výročnú správu o činnosti agentúry a do 1. júla každého roka ju zasiela Európskemu parlamentu, Rade, Komisii a Dvoru audítorov. Táto konsolidovaná výročná správa o činnosti sa zverejňuje;
 - c) každoročne prijíma programový dokument agentúry dvojtretinovou väčšinou hlasov členov s hlasovacím právom a v súlade s článkom 106;
 - d) každoročne prijíma rozpočet agentúry dvojtretinovou väčšinou hlasov členov s hlasovacím právom a v súlade s článkom 109 ods. 11;
 - e) vypracuje postupy, ktorými výkonný riaditeľ prijíma rozhodnutia, ako je uvedené v článkoch 104 a 105;
 - f) vykonáva svoje funkcie týkajúce sa rozpočtu agentúry podľa článkov 109, 110 a 114;
 - g) vymenúva členov odvolacej rady (odvolacích rád) podľa článku 94;
 - h) vykonáva disciplinárnu právomoc nad výkonným riaditeľom;

- i) poskytuje stanovisko k pravidlám týkajúcim sa poplatkov a platieb uvedeným v článku 115 ods. 6a [...];
- j) prijíma svoj rokovací poriadok;
- k) rozhoduje o jazykovom režime agentúry;
- l) prijíma rozhodnutia týkajúce sa zriadenia hlavných prvkov vnútorných štruktúr agentúry a v prípade potreby ich úprav;
- m) v súlade s odsekom 6 vykonáva, pokiaľ ide o zamestnancov agentúry, právomoci, ktoré sa na základe služobného poriadku prenášajú na menovací orgán a ktoré sa na základe podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov prenášajú na orgán splnomocnený uzatvárať pracovné zmluvy („právomoci menovacieho orgánu“);
- n) v súlade s článkom 110 služobného poriadku prijíma primerané vykonávacie predpisy na účely uplatňovania služobného poriadku a podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov;
- o) zabezpečuje primerané nadväzné opatrenia na zistenia a odporúčania vyplývajúce zo správ o vnútornom alebo vonkajšom audite a z hodnotení v rámci vnútorného alebo vonkajšieho auditu, ako aj z vyšetřovaní Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF);
- p) prijíma pravidlá na zamedzenie konfliktom záujmov svojich členov, ako aj členov odvolacej rady (odvolacích rád) a riadenie týchto konfliktov záujmov;
- q) prijíma rozpočtové pravidlá platné pre agentúru v súlade s článkom 114;
- r) vymenúva účtovníka podliehajúceho služobnému poriadku a podmienkam zamestnávania ostatných zamestnancov, ktorý je pri vykonávaní svojich povinností úplne nezávislý;

- s) prijíma stratégiu boja proti podvodom, ktorá je primeraná rizikám podvodov, pričom zohľadňuje náklady a prínosy opatrení, ktoré sa majú vykonať;
 - t) zaujíma stanovisko k návrhu európskeho programu bezpečnosti letectva v súlade s článkom 5;
 - u) prijíma európsky plán pre bezpečnosť letectva v súlade s článkom 6;
 - ua) prijíma riadne odôvodnené rozhodnutia v súvislosti so zbavením imunity v súlade s článkom 17 Protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Európskej únie;
 - ub) stanovuje postupy pre náležitú spoluprácu agentúry s vnútroštátnymi justičnými orgánmi bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia nariadenia (EÚ) č. 996/2010 a nariadenia (EÚ) č. 376/2014.
3. Správna rada môže poskytovať poradenstvo výkonnému riaditeľovi vo všetkých otázkach týkajúcich sa oblastí, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.
4. Správna rada zriadi poradný orgán reprezentujúci celú škálu zainteresovaných strán dotknutých činnosťou agentúry, s ktorým sa radí pred prijatím rozhodnutí v oblastiach uvedených v odseku 2 písm. c), e), f) a i). Správna rada tiež môže rozhodnúť, že sa poradí s poradným orgánom o ostatných záležitostiach uvedených v odsekoch 2 a 3. Pre správnu radu nie je stanovisko poradného orgánu v nijakom prípade záväzné.
5. Správna rada môže vytvoriť pracovné orgány, ktoré jej pomáhajú pri plnení jej úloh vrátane prípravy rozhodnutí a monitorovania ich vykonávania.
6. Správna rada v súlade s článkom 110 služobného poriadku prijme rozhodnutie na základe článku 2 ods. 1 služobného poriadku a článku 6 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov, ktorým deleguje príslušné právomoci menovacieho orgánu na výkonného riaditeľa a vymedzí podmienky, kedy možno uvedené delegovanie právomoci pozastaviť. Výkonný riaditeľ je oprávnený tieto právomoci delegovať ďalej.

Ak si to vyžadujú výnimočné okolnosti, správna rada môže na základe rozhodnutia dočasne pozastaviť delegovanie právomocí menovacieho orgánu na výkonného riaditeľa a subjekty, ktorým túto právomoc delegoval ďalej, a tieto právomoci vykonávať sama alebo ich delegovať na jedného zo svojich členov alebo iného člena personálu ako výkonného riaditeľa.

Článok 86

Zloženie správnej rady

1. Správna rada sa skladá zo zástupcov členských štátov a Komisie, pričom všetci majú hlasovacie právo. Každý členský štát vymenuje jedného člena správnej rady a dvoch náhradníkov, ktorí zastupujú člena v prípade jeho neprítomnosti. Komisia vymenuje dvoch zástupcov a ich náhradníkov. Funkčné obdobie členov a ich náhradníkov je štyri roky. Toto obdobie sa môže predĺžiť.
2. Členovia správnej rady a ich náhradníci sa vymenujú s prihliadnutím na ich znalosti, uznávané skúsenosti a angažovanosť v oblasti civilného letectva, pričom sa zohľadňujú príslušné odborné znalosti v oblasti riadenia, správy a rozpočtu, ktoré sa majú využiť na napĺňanie cieľov tohto nariadenia. Členovia majú celkovú zodpovednosť prinajmenšom za politiku bezpečnosti civilného letectva vo svojich príslušných členských štátoch.
3. Všetky strany zastúpené v správnej rade sa usilujú o obmedzenie fluktuácie svojich zástupcov s cieľom zabezpečiť kontinuitu práce správnej rady. Všetky strany sa musia usilovať o dosiahnutie vyváženého zastúpenia mužov a žien v správnej rade.
4. V prípade potreby sa v dohodách uvedených v článku 118 ustanoví účasť zástupcov európskych tretích krajín v správnej rade so štatútom pozorovateľov a podmienky takejto účasti.

5. Poradný orgán uvedený v článku 85 ods. 4 vymenuje štyroch svojich členov, ktorí sa zúčastňujú na zasadnutiach správnej rady so štatútom pozorovateľov. Musia v čo najširšej miere reprezentovať rôzne názory zastúpené v poradnom orgáne. Funkčné obdobie trvá 24 mesiacov a môže sa predĺžiť.

Článok 87

Predseda správnej rady

1. Správna rada si spomedzi svojich členov s hlasovacím právom volí predsedu a podpredsedu. Podpredseda zastupuje predsedu z úradnej moci v prípade, že predseda nemôže plniť svoje povinnosti.
2. Funkčné obdobie predsedu a podpredsedu je štyri roky a môže sa jedenkrát predĺžiť na ďalšie štyri roky. Ak kedykoľvek počas svojho funkčného obdobia prestanú byť členmi správnej rady, ich funkčné obdobie sa automaticky skončí k rovnakému dátumu.

Článok 88

Zasadnutia správnej rady

1. Zasadnutia správnej rady zvoláva jej predseda.
2. Riadne zasadnutia správnej rady sa konajú aspoň dvakrát ročne. Okrem toho sa zasadnutie zvolá z iniciatívy predsedu, Komisie alebo na žiadosť aspoň jednej tretiny jej členov.
3. Rokovaní sa zúčastňuje výkonný riaditeľ agentúry, a to bez hlasovacieho práva.
- 3a. Pokiaľ sa v rokovacom poriadku správnej rady neustanovuje inak, môžu členom správnej rady pomáhať ich poradcovia alebo experti.

4. Správna rada môže pozvať na svoje zasadnutia akúkoľvek osobu, o ktorej stanovisko má záujem, so štatútom pozorovateľa.
5. Funkcie sekretariátu plní pre správnu radu agentúra.

Článok 89

Pravidlá hlasovania správnej rady

1. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 85 ods. 2 písm. c) a d) a článku 92 ods. 7, správna rada prijíma rozhodnutia väčšinou hlasov svojich členov s hlasovacím právom. Rozhodnutie podľa článku 85 ods. 2 písm. k) sa na žiadosť člena správnej rady prijíma jednomyselne.
2. Každý člen vymenovaný podľa článku 86 ods. 1 má jeden hlas. V neprítomnosti riadneho člena je oprávnený uplatňovať jeho hlasovacie právo jeho náhradník. Pozorovatelia ani výkonný riaditeľ agentúry nehlasujú.
3. V rokovacom poriadku správnej rady sa stanovia podrobnejšie pravidlá hlasovania, najmä podmienky, za ktorých môže člen konať v mene iného člena, a prípadne aj požiadavky týkajúce sa uznášaniaschopnosti.
4. Na prijatie rozhodnutí o záležitostiach, ktoré sa týkajú rozpočtu alebo ľudských zdrojov, najmä článku 85 ods. 2 písm. d), f), h), m), n), p) a r), sa vyžaduje kladné hlasovanie zástupcu Komisie.

Článok 90

Výkonná rada

[...]

Zodpovednosti výkonného riaditeľa

1. Agentúru riadi výkonný riaditeľ. Výkonný riaditeľ sa zodpovedá správnej rade. Bez toho, aby boli dotknuté právomoci Komisie a správnej rady, výkonný riaditeľ koná pri výkone svojich povinností nezávisle a nesmie požadovať ani prijímať pokyny od žiadnej vlády alebo akéhokoľvek iného orgánu.
2. Výkonný riaditeľ podáva na vyzvanie Európskemu parlamentu správy o plnení svojich povinností. Rada môže vyzvať výkonného riaditeľa, aby podal správu o plnení svojich povinností.
3. Výkonný riaditeľ zodpovedá za plnenie úloh, ktoré agentúre ukladá toto nariadenie alebo iné akty Únie. Výkonný riaditeľ zodpovedá najmä za:
 - a) schvaľovanie opatrení agentúry, ako sú vymedzené v článku 65, v rámci obmedzení určených týmito nariadením a vykonávacími aktmi prijatými na jeho základe;
 - b) rozhodovanie o vyšetrovaniach, inšpekciách a iných monitorovacích činnostiach, ako je ustanovené v článkoch 71 a 73;
 - c) rozhodovanie o prideliťovaní úloh oprávneným subjektom v súlade s článkom 58 ods. 1 a o vykonávaní vyšetrovaní v mene agentúry príslušnými vnútroštátnymi orgánmi alebo oprávnenými subjektmi v súlade s článkom 71 ods. 1;
 - d) prijímanie potrebných opatrení týkajúcich sa činnosti agentúry v rámci medzinárodnej spolupráce v súlade s článkom 77;

- e) prijímanie všetkých potrebných krokov vrátane prijímania vnútorných administratívnych pokynov a uverejňovania oznámení s cieľom zabezpečiť riadne fungovanie agentúry v súlade s týmto nariadením;
- f) vykonávanie rozhodnutí prijatých správnu radou;
- g) prípravu konsolidovanej výročnej správy o činnostiach agentúry a za jej predloženie správnej rade na prijatie;
- h) prípravu návrhu správy agentúry o odhade príjmov a výdavkov podľa článku 109 a vykonávanie rozpočtu podľa článku 110;
- i) delegovanie svojich právomocí na ostatných zamestnancov agentúry. Komisia určuje modalitu takéhoto delegovania, ktoré musia byť obsiahnuté vo vykonávacích aktoch, ktoré sa prijímú v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 2;
- j) prípravu programového dokumentu uvedeného v článku 106 ods. 1 a za jeho predloženie správnej rade na prijatie po získaní stanoviska Komisie;
- k) vykonávanie programového dokumentu uvedeného v článku 106 ods. 1 a predloženie správy o jeho vykonávaní správnej rade;
- l) prípravu akčného plánu nadväzujúceho na závery správ o vnútornom alebo vonkajšom audite a hodnotení v rámci vnútorného alebo vonkajšieho auditu, ako aj vyšetrovania úradu OLAF a za predkladanie správy o pokroku dvakrát ročne Komisii a v pravidelných intervaloch správnej rade;

- m) ochranu finančných záujmov Únie uplatňovaním preventívnych opatrení proti podvodom, korupcii a akýmkoľvek iným nezákonným činnostiam, účinnými kontrolami a vymáhaním neoprávnene vyplatených súm v prípadoch, keď sú zistené nezrovnalosti, a prípadne účinnými, primeranými a odradzujúcimi správnymi a finančnými sankciami;
- n) vypracovanie stratégie agentúry pre boj proti podvodom a jej predloženie správnej rade na prijatie;
- o) prípravu návrhu rozpočtových pravidiel uplatniteľných na agentúru;
- p) prípravu európskeho plánu pre bezpečnosť letectva a jeho následných aktualizácií a ich predloženie správnej rade na prijatie;
- q) predkladanie správ o vykonávaní európskeho plánu pre bezpečnosť letectva správnej rade;
- r) reagovanie na žiadosti Komisie o pomoc v súlade s týmto nariadením;
- s) prijímanie prenosu zodpovedností na agentúru v súlade s článkami 53 a 54;
- t) každodennú správu agentúry.

4. Výkonný riaditeľ je zodpovedný aj za rozhodnutie, či je na účely plnenia úloh agentúry efektívnym a účinným spôsobom potrebné zriadiť jednu alebo viaceré miestne kancelárie v jednom alebo viacerých členských štátoch alebo tretích krajinách. Uvedené rozhodnutie si vyžaduje predchádzajúci súhlas Komisie, správnej rady a prípadne členského štátu, v ktorom sa má zriadiť miestna kancelária.

V uvedených rozhodnutiach sa špecifikuje rozsah činností, ktoré sa majú vykonávať v miestnej kancelárii, spôsobom, ktorý zabraňuje zbytočným nákladom a duplicitu administratívnych funkcií agentúry.

Článok 92

Výkonný riaditeľ

1. Výkonný riaditeľ pôsobí ako dočasný zamestnanec agentúry podľa článku 2 písm. a) podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov.
2. Výkonného riaditeľa vymenúva zo zoznamu kandidátov navrhnutých Komisiou v otvorenom a transparentnom výberovom konaní správna rada na základe zásluh a zdokladovaných schopností a skúseností relevantných pre civilné letectvo.

Na účely uzatvorenia zmluvy s výkonným riaditeľom zastupuje agentúru predseda správnej rady.

Pred vymenovaním možno kandidáta, ktorého vybrala správna rada, vyzvať, aby sa vyjadril pred príslušným výborom Európskeho parlamentu a odpovedal na otázky jeho členov.

3. Funkčné obdobie výkonného riaditeľa je päť rokov. Na konci tohto obdobia Komisia vykoná posúdenie, v ktorom zohľadní hodnotenie výsledkov činnosti výkonného riaditeľa a budúce úlohy a výzvy agentúry.
4. ⁵⁴Správna rada konajúca na návrh Komisie, v ktorom sa zohľadňuje posúdenie uvedené v odseku 3, môže predĺžiť funkčné obdobie výkonného riaditeľa jedenkrát najviac o päť rokov. Pred predĺžením funkčného obdobia výkonného riaditeľa správna rada informuje Európsky parlament o tom, či má v úmysle predĺžiť funkčné obdobie výkonného riaditeľa. Mesiac pred predĺžením funkčného obdobia môže byť výkonný riaditeľ vyzvaný, aby sa vyjadril pred príslušným parlamentným výborom a odpovedal na otázky jeho členov.
5. Výkonný riaditeľ, ktorého funkčné obdobie sa predĺžilo, sa na konci celého funkčného obdobia nesmie zúčastniť ďalšieho výberového konania na tú istú pozíciu.
6. Výkonný riaditeľ môže byť odvolaný z funkcie len na základe rozhodnutia správnej rady konajúcej na návrh Komisie.
7. Správna rada prijíma rozhodnutia o vymenovaní výkonného riaditeľa, predĺžení jeho funkčného obdobia a jeho odvolaní z funkcie na základe dvojtretinovej väčšiny svojich členov s hlasovacím právom.
8. Výkonnému riaditeľovi môže pomáhať jeden alebo viacerí riaditelia. Ak nie je výkonný riaditeľ prítomný alebo nemôže vykonávať svoju funkciu, nahradí ho jeden z riaditeľov.

⁵⁴ Delegácia DE požaduje obmedziť funkčné obdobie výkonného riaditeľa na maximálne 9 rokov.

Článok 93

Právomoci odvolacej rady

1. Ako súčasť administratívnej štruktúry agentúry sa zriadi jedna alebo viacero odvolacích rád. Komisia určí počet odvolacích rád a prácu, ktorá sa im má prideliť, prostredníctvom vykonávacích aktov, ktoré sa prijímú v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 2.
2. Odvolacia rada alebo rady zodpovedajú za rozhodovanie o odvolaniach voči rozhodnutiam uvedeným v článku 97. Odvolacia rada alebo rady sa zvolávajú podľa potreby.

Článok 94

Zloženie odvolacej rady

1. Odvolacia rada pozostáva z predsedu a dvoch ďalších členov.
2. Predseda a ostatní členovia majú náhradníkov, ktorí ich zastupujú počas neprítomnosti.
3. Predsedu, ostatných členov a ich náhradníkov vymenúva správna rada zo zoznamu kvalifikovaných kandidátov pripraveného Komisiou.
4. Keď sa odvolacia rada domnieva, že si to vyžaduje povaha odvolania, môže požiadať správnu radu o vymenovanie až dvoch ďalších členov a ich náhradníkov zo zoznamu uvedeného v odseku 3.
5. Komisia určí požadovanú kvalifikáciu členov každej odvolacej rady, ich postavenie a zmluvný vzťah s agentúrou, právomoci jednotlivých členov v prípravnej fáze rozhodnutí a podmienky hlasovania. Komisia to urobí prostredníctvom vykonávacích aktov, ktoré sa prijímú v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 2.

Článok 95

Členovia odvolacej rady

1. Funkčné obdobie členov odvolacej rady vrátane jej predsedu a všetkých náhradníkov je päť rokov a môže sa predĺžiť o ďalších päť rokov.
2. Členovia odvolacích rád sú nezávislí. Pri rozhodovaní nesmú požadovať ani prijímať pokyny od žiadnej vlády alebo akéhokoľvek iného orgánu.
3. Členovia odvolacej rady nesmú v agentúre vykonávať žiadne iné úlohy. Členovia odvolacej rady môžu pracovať na čiastočný úväzok.
4. Členovia odvolacej rady nesmú byť v priebehu svojho funkčného obdobia zbavení funkcie ani vylúčení zo zoznamu kvalifikovaných kandidátov, pokiaľ na to nie sú vážne dôvody a pokiaľ o tom nerozhodne Komisia po získaní stanoviska správnej rady.

Článok 96

Vylúčenie a námietka

1. Členovia odvolacej rady sa nesmú zúčastniť na žiadnom odvolacom konaní, ak sú na ňom osobne zainteresovaní, ak predtým konali ako zástupcovia jedného z účastníkov konania alebo ak sa podieľali na prijatí rozhodnutia, ktoré je predmetom odvolania.
2. Ak v dôsledku jedného z dôvodov uvedených v odseku 1 alebo akýchkoľvek iných dôvodov člen odvolacej rady usúdi, že by sa nemal zúčastniť na niektorom z konaní, informuje o tom odvolaciu radu.

3. Každý účastník odvolacieho konania môže namietať proti každému členovi odvolacej rady z akéhokoľvek dôvodu uvedeného v odseku 1, alebo ak je člen podozrivý zo zaujatosti. Takáto námietka nie je prípustná, ak účastník odvolacieho konania, ktorý si bol vedomý dôvodu pre námietku, urobil procesný krok. Žiadna námietka sa nemôže zakladať na štátnej príslušnosti členov.
4. Odvolacia rada rozhodne o krokoch, ktoré treba podniknúť v prípadoch uvedených v odsekoch 2 a 3, bez účasti dotknutého člena. Na účely prijatia uvedeného rozhodnutia dotknutého člena v odvolacej rade zastúpi jeho náhradník.

Článok 97

Rozhodnutia, voči ktorým sa možno odvolať

1. Odvolať sa možno proti rozhodnutiam agentúry, ktoré boli prijaté podľa článkov 53 a 54, článku 65 ods. 6 a článkov 66, 67, 67a, 68, 69, 70, 71 alebo 115.
2. Odvolanie podané podľa odseku 1 nemá odkladný účinok. Výkonný riaditeľ však môže pozastaviť uplatňovanie rozhodnutia, voči ktorému sa podalo odvolanie, ak sa domnieva, že to okolnosti umožňujú.
3. Odvolanie proti rozhodnutiu, ktoré nezastaví konanie voči jednému z účastníkov, sa môže podať len v spojení s odvolaním proti konečnému rozhodnutiu, pokiaľ sa v rozhodnutí neumožňuje samostatné odvolanie.

Článok 98

Osoby oprávnené odvolať sa

Každá fyzická osoba alebo právnická osoba sa môže odvolať proti rozhodnutiu, ktoré je jej určené, alebo proti rozhodnutiu, ktoré sa jej priamo a individuálne týka napriek tomu, že má formu rozhodnutia určeného inej osobe. Účastníci konania môžu byť účastníkmi odvolacieho konania.

Článok 99

Lehota a forma

Odvolanie sa spolu s odôvodnením podáva v písomnej forme na sekretariáte odvolacej rady do dvoch mesiacov od oznámenia opatrenia dotknutej osobe, alebo ak k tomu nedôjde, odo dňa, keď sa o ňom táto osoba dozvedela.

Článok 100

Predbežné preskúmanie

1. Pred preskúmaním odvolania odvolacia rada poskytne agentúre možnosť prehodnotiť svoje rozhodnutie. Ak výkonný riaditeľ považuje odvolanie za opodstatnené, opraví rozhodnutie do dvoch mesiacov od oznámenia odvolacej rady. To neplatí, ak odvolávajúcemu sa účastníkovi odporuje iný účastník odvolacieho konania.
2. Ak sa rozhodnutie neopraví, agentúra bezodkladne rozhodne, či pozastaví uplatňovanie rozhodnutia podľa článku 97 ods. 2.

Článok 101

Preskúmanie odvolaní

1. Odvolacia rada preskúma, či je odvolanie prípustné a dôvodné.
2. Pri preskúmaní odvolania podľa odseku 1 odvolacia rada koná urýchlene. Tak často, ako je to potrebné, vyzve účastníkov odvolacieho konania, aby v rámci stanovených lehôt predložili svoje písomné stanoviská k oznámeniam odvolacej rady alebo k písomným informáciám iných účastníkov odvolacieho konania. Odvolacia rada môže rozhodnúť o uskutočnení ústneho vypočutia, buď z vlastnej iniciatívy alebo na základe odôvodnenej žiadosti jedného z účastníkov odvolacieho konania.

Článok 102

Rozhodnutia o odvolaní

Ak odvolacia rada zistí, že odvolanie nie je prípustné alebo že dôvody odvolania nie sú opodstatnené, odvolanie zamietne. Ak odvolacia rada zistí, že odvolanie je prípustné a že dôvody odvolania sú opodstatnené, prípad vráti agentúre. Agentúra prijme nové odôvodnené rozhodnutie zohľadňujúce rozhodnutie odvolacej rady.

Článok 103

Žaloby podané na Súdny dvor Európskej únie

1. Na Súdny dvor Európskej únie možno podávať žaloby o neplatnosť aktov agentúry, ktorých zamýšľaným dôsledkom sú právne účinky voči tretím stranám, žaloby proti nečinnosti a, v súlade s článkom 84, žaloby o mimozmluvnú zodpovednosť a, na základe rozhodcovskej doložky, o zmluvnú zodpovednosť za škody spôsobené aktmi agentúry.

2. Žaloby o neplatnosť rozhodnutí agentúry, ktoré boli prijaté podľa článkov 53 a 54, článku 65 ods. 6 a článkov 66, 67, 67a, 68, 69, 70, 71 alebo 115, sa môžu podávať na Súdny dvor Európskej únie len po tom, ako sa vyčerpali všetky postupy odvolania v rámci agentúry.
3. Členské štáty a inštitúcie Únie môžu podávať žaloby proti rozhodnutiam agentúry priamo Súdnemu dvoru Európskej únie bez toho, aby bolo potrebné vyčerpať všetky postupy odvolania v rámci agentúry.
4. Agentúra prijme všetky opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s rozsudkom Súdneho dvora Európskej únie.

ODDIEL III

PRACOVNÉ METÓDY

Článok 104

Postupy na vypracovanie stanovísk, certifikačných a iných podrobných špecifikácií, prijateľných spôsobov dosiahnutia súladu a poradenského materiálu

1. Správna rada stanoví transparentné postupy vydávania stanovísk, certifikačných a iných podrobných špecifikácií, prijateľných spôsobov dosiahnutia súladu a poradenského materiálu uvedených v článku 65 ods. 1 a 3.

V rámci týchto postupov:

- a) sa vychádza z odborných znalostí, ktoré sú k dispozícii v orgánoch civilného a vo vhodných prípadoch aj vojenského letectva členských štátov;
 - b) sa vždy, keď je to potrebné, využívajú experti príslušných zainteresovaných strán alebo odborné znalosti príslušných európskych normalizačných orgánov alebo iných špecializovaných orgánov;
 - c) sa zabezpečí, aby agentúra v súlade s harmonogramom a postupom, ktorý obsahuje jej povinnosť písomne reagovať na konzultačný proces, uverejňovala dokumenty a konzultovala so širokým spektrom zainteresovaných strán.
2. Keď agentúra v súlade s článkom 65 ods. 1 a 3 vypracúva stanoviská, certifikačné a iné podrobné špecifikácie, prijateľné spôsoby dosiahnutia súladu a poradenský materiál, stanoví postup predchádzajúcej konzultácie s členskými štátmi. Na tieto účely môže vytvoriť pracovnú skupinu, do ktorej je každý členský štát oprávnený vymenovať experta. Keď sa vyžaduje konzultácia týkajúca sa vojenských aspektov, agentúra **konzultuje** [...] s členskými štátmi aj s Európskou obrannou agentúrou. Ak sa vyžaduje konzultácia týkajúca sa možného sociálneho vplyvu uvedených opatrení agentúry, agentúra do nej musí zapojiť zainteresované strany vrátane sociálnych partnerov EÚ.

3. Agentúra uverejňuje stanoviská, certifikačné a iné podrobné špecifikácie, prijateľné spôsoby dosiahnutia súladu a poradenský materiál vypracované podľa článku 65 ods. 1 a 3 a postupy stanovené podľa odseku 1 tohto článku v úradnej publikácii agentúry.

Článok 105

Postupy na prijímanie rozhodnutí

1. Správna rada stanoví transparentné postupy na prijímanie jednotlivých rozhodnutí uvedených v článku 65 ods. 4.

Týmito postupmi sa predovšetkým:

- a) zabezpečí vypočutie fyzickej osoby alebo právnickej osoby, ktorej je rozhodnutie určené, alebo každej ďalšej strany, ktorej sa priamo a individuálne týka;
 - b) zabezpečí oznámenie rozhodnutia fyzickej osobe alebo právnickej osobe a jeho uverejnenie podľa požiadaviek článkov 112 a 121 ods. 2;
 - c) zabezpečí informovanie fyzickej osoby alebo právnickej osoby, ktorej je rozhodnutie určené, a každého ďalšieho účastníka konania o opravných prostriedkoch, ktoré majú podľa tohto nariadenia k dispozícii;
 - d) zabezpečí, aby rozhodnutie obsahovalo odôvodnenie.
2. Správna rada stanoví postupy špecifikujúce podmienky, za ktorých sa rozhodnutia oznamujú dotknutým osobám, vrátane informácií o dostupných postupoch odvolania, ako je ustanovené v tomto nariadení.

Ročné a viacročné plánovanie

1. Správna rada v súlade s článkom 85 ods. 2 písm. c) každoročne do 31. decembra prijme programový dokument obsahujúci viacročný a ročný program založený na návrhu, ktorý predloží výkonný riaditeľ šesť týždňov pred prijatím programového dokumentu, pričom zohľadní stanovisko Komisie. Správna rada ho postupuje Európskemu parlamentu, Rade a Komisii.

Programový dokument nadobúda konečnú platnosť po konečnom prijatí všeobecného rozpočtu, pričom sa v prípade potreby zodpovedajúcim spôsobom upraví.

2. Ročný pracovný program zahŕňa podrobné ciele a očakávané výsledky vrátane ukazovateľov výkonnosti a zohľadňujú sa v ňom ciele európskeho plánu pre bezpečnosť letectva. Obsahuje aj opis opatrení, ktoré sa majú financovať, finančné a ľudské zdroje vyčlenené na každé opatrenie v súlade so zásadami zostavovania rozpočtu a riadenia podľa činností, činnosti, ktoré sa majú financovať prostredníctvom rozpočtu na regulačné úlohy, a činnosti, ktoré sa majú financovať prostredníctvom poplatkov a platieb prijatých agentúrou. Ročný pracovný program je v súlade s viacročným pracovným programom uvedeným v odseku 4. Jasne sa v ňom musia stanovovať úlohy, ktoré boli doplnené, zmenené alebo vypustené v porovnaní s predchádzajúcim rozpočtovým rokom. Ročné plánovanie zahŕňa stratégiu činností agentúry týkajúcich sa medzinárodnej spolupráce v súlade s článkom 77 a opatrenia agentúry súvisiace s touto stratégiou.
3. Správna rada zmení prijatý ročný pracovný program, keď sa agentúre uloží nová významná úloha.

Všetky významné zmeny v ročnom pracovnom programe sa prijímajú rovnakým postupom ako pôvodný ročný pracovný program. Správna rada môže delegovať právomoc prijímať menej podstatné zmeny v ročnom pracovnom programe na výkonného riaditeľa.

4. Vo viacročnom pracovnom programe sa stanovuje strategické plánovanie vrátane cieľov, očakávaných výsledkov a ukazovateľov výkonnosti. Ďalej sa v ňom stanovuje plánovanie zdrojov vrátane viacročného rozpočtu a personálu.

Plánovanie zdrojov sa každoročne aktualizuje. Strategické plánovanie sa aktualizuje v prípade potreby, a najmä s cieľom reagovať na výsledky hodnotenia uvedeného v článku 113.

Článok 107

Konsolidovaná výročná správa o činnosti

1. V konsolidovanej výročnej správe o činnosti sa opisuje spôsob, akým agentúra vykonávala svoj ročný pracovný program, plnila rozpočet a zabezpečovala ľudské zdroje. Jasne sa v nej uvedie, ktoré právomoci a úlohy agentúry sa pridali, zmenili alebo vypustili v porovnaní s predchádzajúcim rokom.
2. Správa uvádza prehľad činností, ktoré agentúra vykonala, a hodnotí ich výsledky vzhľadom na stanovené ciele, ukazovatele výkonnosti a časový harmonogram, riziká spojené s týmito činnosťami, využívanie zdrojov a všeobecné činnosti agentúry, ako aj efektívnosť a účinnosť systémov vnútornej kontroly. Taktiež sa v nej uvedie, ktoré činnosti boli financované prostredníctvom rozpočtu na regulačné úlohy a ktoré činnosti boli financované prostredníctvom poplatkov a platieb prijímaných agentúrou.

Transparentnosť a poskytovanie informácií

1. Na dokumenty, ktoré má agentúra v držbe, sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 1049/2001. Tým nie sú dotknuté pravidlá týkajúce sa prístupu k údajom a informáciám uvedené v nariadení (EÚ) č. 376/2014 a vo vykonávacích aktoch prijatých na základe článkov 61 ods. 4 a 63 ods. 8.
2. Agentúra môže v oblasti svojej pôsobnosti vykonávať komunikačné činnosti z vlastnej iniciatívy. Predovšetkým zabezpečí, aby okrem uverejňovania stanoveného v článku 104 ods. 3 bola široká verejnosť a akákoľvek zainteresovaná strana urýchlene objektívne, spoľahlivo a zrozumiteľným spôsobom informovaná o jej práci. Agentúra zabezpečí, aby pridelovaním svojich zdrojov na komunikačné činnosti negatívne neovplyvňovala účinné plnenie úloh uvedených v článku 64.
3. Agentúra vo [...] vhodných prípadoch preloží propagačné materiály týkajúce sa bezpečnosti do úradných jazykov Únie.
- 3a. Príslušné vnútroštátne orgány pomáhajú agentúre tým, že účinne oznamujú relevantné bezpečnostné informácie v rámci svojich príslušných právomocí.
4. Každá fyzická osoba alebo právnická osoba má právo obracať sa na agentúru písomne v ktoromkoľvek z úradných jazykov Únie a má právo dostať odpoveď v tom istom jazyku.
5. Prekladateľské služby potrebné na fungovanie agentúry poskytuje Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie.

ODDIEL IV

FINANČNÉ POŽIADAVKY

Článok 109

Rozpočet

1. Bez toho, aby boli dotknuté iné príjmy, príjmy agentúry tvorí:
 - a) príspevok Únie;
 - b) príspevok od ktorejkoľvek európskej tretej krajiny, s ktorou Únia uzavrela medzinárodné dohody uvedené v článku 118;
 - c) poplatky hradené žiadateľmi o osvedčenia vydávané agentúrou, ich držiteľmi a osobami, ktoré si u agentúry zaregistrovali vyhlásenia;
 - d) poplatky za publikácie, odbornú prípravu a akékoľvek iné služby, ktoré poskytuje agentúra, a za spracovanie odvolaní vykonávané agentúrou;
 - e) akýkoľvek dobrovoľný finančný príspevok členských štátov, tretích krajín alebo iných subjektov pod podmienkou, že takýto príspevok neohrozuje nezávislosť a nestrannosť agentúry;

f) ⁵⁵ [...];

g) granty.

1a. [...]

2. Výdavky agentúry zahŕňajú výdavky na zamestnancov, administratívu, infraštruktúru a operačné výdavky. Pokiaľ ide o operačné výdavky, rozpočtové záväzky, ktoré sa vzťahujú na činnosti trvajúce viac ako jeden rozpočtový rok, sa môžu rozdeliť na ročné splátky počas viacerých rokov, ak je to potrebné.

3. Príjmy a výdavky musia byť v rovnováhe.

⁵⁵ Delegácie BE, FI a PL podporujú zásadu a sú proti vypusteniu článku 109 ods. 1 písm. f) a ods. 1a. Delegácia DK môže podporiť zásadu, no s istými upresneniami. KOM má výhradu k vypusteniu článku 109 ods. 1 písm. f) a ods. 1a.

4. Rozpočty na regulačné úlohy, poplatky stanovené a vyzbierané za činnosti spojené s osvedčovaním a platby vyberané agentúrou [...] sa v účtovníctve agentúry vykazujú osobitne.
5. Agentúra prispôsobí svoje personálne plánovanie a riadenie zdrojov súvisiacich s činnosťami, ktoré sa financujú z poplatkov a platieb, tak, aby mohla rýchlo reagovať na kolísanie príjmov z poplatkov a platieb.
6. Výkonný riaditeľ každý rok vypracuje návrh výkazu odhadov príjmov a výdavkov agentúry na nasledujúci rozpočtový rok a spolu s plánom pracovných miest a materiálom, ktorý vysvetľuje rozpočtovú situáciu, ho predkladá správnej rade. Tento návrh plánu pracovných miest v súvislosti s pracovnými miestami financovanými z poplatkov a platieb vychádza zo súboru ukazovateľov na meranie pracovnej záťaže a efektívnosti agentúry schváleného Komisiou a musia sa v ňom určiť zdroje potrebné na efektívne a včasné plnenie požiadaviek na osvedčovanie a iné činnosti agentúry vrátane tých, ktoré vyplývajú z prenosu zodpovednosti v súlade s článkami 53 a 54. Na základe tohto návrhu správna rada prijíma predbežný návrh odhadu príjmov a výdavkov agentúry na nasledujúci rozpočtový rok. Predbežný návrh odhadu príjmov a výdavkov agentúry sa Komisii predkladá každý rok do 31. januára.
7. Správna rada zašle konečný návrh odhadu príjmov a výdavkov agentúry, ktorý musí obsahovať návrh plánu pracovných miest spolu s predbežným pracovným programom, najneskôr do 31. marca Komisii a európskym tretím krajinám, s ktorými Únia uzavrela medzinárodné dohody, ako sa uvádza v článku 118.
8. Komisia zašle tento výkaz odhadov príjmov a výdavkov rozpočtovému orgánu spolu s návrhom všeobecného rozpočtu Európskej únie.

9. Na základe výkazu odhadov príjmov a výdavkov Komisia v návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie, ktorý predloží rozpočtovému orgánu v súlade s článkami 313 a 314 ZFEÚ, stanoví odhady, ktoré považuje za potrebné pre plán stavu zamestnancov, a výšku príspevku, ktorou sa všeobecný rozpočet zaťaží.
10. Rozpočtový orgán schváli rozpočtové prostriedky na príspevok pre agentúru a prijme plán pracovných miest agentúry.
11. Rozpočet prijíma správna rada. Rozpočet sa stáva konečným po prijatí všeobecného rozpočtu Únie s konečnou platnosťou. Ak to bude vhodné, upraví sa zodpovedajúcim spôsobom.
12. Správna rada čo najskôr oznámi rozpočtovému orgánu svoj zámer uskutočniť akýkoľvek projekt, ktorý môže mať výrazné finančné dôsledky na financovanie rozpočtu, najmä ak ide o projekt súvisiaci s majetkom, ako napríklad prenájom alebo kúpa budov, a informuje o tom Komisiu. Na akékoľvek stavebné projekty, ktoré by mohli mať významný vplyv na rozpočet agentúry, sa vzťahujú ustanovenia delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 1271/2013⁵⁶.

Ak niektorý z útvarov rozpočtového orgánu oznámil svoj zámer zaujať stanovisko, pošle svoje stanovisko správnej rade do šiestich týždňov od dátumu oznámenia daného projektu.

⁵⁶ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1271/2013 z 30. septembra o rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre subjekty uvedené v článku 208 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 328, 7.12.2013, s. 42).

Plnenie a kontrola rozpočtu

1. Rozpočet agentúry plní výkonný riaditeľ.
2. Do 1. marca po skončení každého rozpočtového roku predloží účtovník agentúry účtovníkovi Komisie a Dvoru audítorov predbežnú účtovnú závierku. Účtovník agentúry do 1. marca po skončení každého rozpočtového roku zašle účtovníkovi Komisie aj správu o rozpočtovom a finančnom hospodárení za uvedený rozpočtový rok. Účtovník Komisie vykoná konsolidáciu predbežnej účtovnej závierky inštitúcií a decentralizovaných orgánov v súlade s článkom 147 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012⁵⁷.
3. Najneskôr do 31. marca po každom rozpočtovom roku výkonný riaditeľ pošle správu o rozpočtovom a finančnom hospodárení za daný rozpočtový rok Komisii, Dvoru audítorov, Európskemu parlamentu a Rade.
4. Po doručení pripomienok Dvora audítorov k predbežnej účtovnej závierke agentúry podľa článku 148 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 vypracuje účtovník na vlastnú zodpovednosť konečnú účtovnú závierku agentúry a výkonný riaditeľ ju predloží správnej rade na vyjadrenie.
5. Správna rada zaujme ku konečnej účtovnej závierke agentúry stanovisko.
6. Účtovník najneskôr do 1. júla po každom rozpočtovom roku predloží konečnú účtovnú závierku Európskemu parlamentu, Rade, Komisii a Dvoru audítorov spolu so stanoviskom správnej rady.

⁵⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

7. Konečná účtovná závierka sa uverejňuje do 15. novembra nasledujúceho roku v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
8. Výkonný riaditeľ zašle Dvoru audítorov odpoveď na jeho pripomienky najneskôr do 30. septembra. Uvedenú odpoveď pošle aj správnej rade a Komisii.
9. Na žiadosť Európskeho parlamentu mu výkonný riaditeľ predloží akékoľvek informácie potrebné na bezproblémové uplatňovanie postupu udelenia absolútoria za príslušný rozpočtový rok, ako sa stanovuje v článku 165 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.
10. Európsky parlament na odporúčanie Rady konajúcej kvalifikovanou väčšinou udeľuje do 15. mája roku N + 2 výkonnému riaditeľovi absolútórium v súvislosti s plnením rozpočtu za rok N.

Článok 111

Boj proti podvodom

1. Na boj proti podvodom, korupcii a inému protiprávnemu konaniu sa bez obmedzenia uplatňujú ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013⁵⁸.
2. Agentúra pristúpi k medziinštitucionálnej dohode z 25. mája 1999 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Komisiou Európskych spoločenstiev, ktorá sa týka vnútorných vyšetrovaní Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF)⁵⁹ do šiestich mesiacov od [*Úrad pre publikácie: vložte prosím presný dátum, ako je uvedený v článku 127*] a prijme vhodné ustanovenia uplatniteľné na svojich zamestnancov s využitím vzoru stanoveného v prílohe k uvedenej dohode.

⁵⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1).

⁵⁹ Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 15.

3. Európsky dvor audítorov má právomoc vykonávať audit, a to na základe dokumentov aj na mieste u všetkých príjemcov grantov, dodávateľov a subdodávateľov, ktorým agentúra poskytla finančné prostriedky Únie.
4. OLAF môže vykonávať vyšetrovania vrátane kontrol a inšpekcií na mieste, a to v súlade s ustanoveniami a postupmi podľa nariadenia (EÚ, Euratom) č. 883/2013 a nariadenia Rady (Euratom, ES) č. 2185/96⁶⁰ na účely zistenia, či v súvislosti s grantom alebo zmluvou financovanou agentúrou nedošlo k podvodu, korupcii alebo akémukoľvek inému protiprávnemu konaniu poškodzujúcemu finančné záujmy Únie.
5. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1, 2, 3 a 4, dohody agentúry o spolupráci s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami, jej zmluvy a dohody a rozhodnutia o grante musia obsahovať ustanovenia, ktoré Európskemu dvoru audítorov a úradu OLAF výslovne udeľujú právo na vykonávanie takýchto auditov a vyšetrovaní v rámci ich príslušných právomocí.

Článok 112

Bezpečnostné predpisy v oblasti ochrany utajovaných skutočností a citlivých neutajovaných skutočností

Agentúra prijme vlastné bezpečnostné predpisy rovnocenné bezpečnostným predpisom Komisie na ochranu utajovaných skutočností Európskej únie (EUCI) a citlivých neutajovaných skutočností v zmysle rozhodnutí Komisie (EÚ, Euratom) 2015/443⁶¹ a 2015/444⁶². Bezpečnostné predpisy agentúry obsahujú okrem iného ustanovenia týkajúce sa výmeny, spracovania a uchovávania uvedených skutočností.

⁶⁰ Nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2).

⁶¹ Rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2015/443 z 13. marca 2015 o bezpečnosti v Komisii (Ú. v. EÚ L 72, 17.3.2015, s. 41).

⁶² Rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2015/444 z 13. marca 2015 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 72, 17.3.2015, s. 53).

Článok 113

Hodnotenie

1. Najneskôr [päť rokov po dátume uvedenom v článku 127 – Úrad pre publikácie: vložte prosím presný dátum] a potom každých päť rokov Komisia vykoná hodnotenie v súlade s usmerneniami Komisie týkajúcimi sa posudzovania výkonnosti agentúry vzhľadom na jej ciele, mandát a úlohy. Hodnotením sa tiež posúdi vplyv tohto nariadenia, agentúry a jej pracovných postupov pri zaistovaní vysokej úrovne bezpečnosti civilného letectva. V rámci hodnotenia sa rieši aj prípadná potreba zmeniť mandát agentúry a finančný vplyv každej takejto zmeny. Pri hodnotení sa vezmú do úvahy stanoviská správnej rady a zainteresovaných strán na európskej, ako aj vnútroštátnej úrovni.
2. Ak Komisia dospeje k záveru, že existencia agentúry už nie je vzhľadom na jej ciele, mandát a úlohy odôvodnená, môže navrhnúť príslušnú zmenu alebo zrušenie tohto nariadenia.
3. Komisia predkladá zistenia uvedené v hodnotení spolu s jeho závermi Európskemu parlamentu, Rade a správnej rade. V prípade potreby sa pripojí akčný plán s harmonogramom. Zistenia uvedené v hodnotení sa zverejňujú.

Článok 114

Rozpočtové pravidlá

Rozpočtové pravidlá uplatniteľné na agentúru prijíma správna rada po porade s Komisiou. Nesmú sa odchyľovať od delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1271/2013, okrem prípadov, keď je takáto odchýlka nevyhnutne potrebná z dôvodu prevádzky agentúry a keď na to Komisia vopred udelila súhlas.

Poplatky a platby

1. [...]
2. [...]
3. [...] (*prenesené do vykonávacích aktov v novom odseku 6a*)
4. Poplatky a platby sa vyberajú za:
 - a) vydávanie a obnovovanie osvedčení a registráciu vyhlásení agentúrou podľa tohto nariadenia, ako aj za jej dohľad nad činnosťami, na ktoré sa tieto osvedčenia a vyhlásenia vzťahujú;
 - b) publikácie, odbornú prípravu a akékoľvek iné služby poskytované agentúrou, pričom úhrada musí odrážať skutočnú cenu každej jednotlivkej poskytnutej služby;
 - c) spracovanie odvolaní.

Všetky poplatky a platby sa uvádzajú a sú splatné v eurách.

5. Výška poplatkov a platieb sa stanoví na takej úrovni, aby bolo zabezpečené, že príjem z nich pokryje celkové náklady na činnosti súvisiace s poskytovanými službami, a aby nedochádzalo k výraznému hromadeniu prebytkov. V týchto nákladoch sa musia odrážať všetky výdavky agentúry na zamestnancov zapojených do činností uvedených v odseku 3, predovšetkým pomerné príspevky zamestnávateľa do systému dôchodkového zabezpečenia. Tieto poplatky a platby sú pripísanými príjmami agentúry za činnosti týkajúce sa služieb, za ktoré sa platia poplatky a platby.
6. Rozpočtovými prebytkami vytváranými prostredníctvom poplatkov a platieb sa financujú budúce činnosti súvisiace s poplatkami a platbami alebo vyrovnanie strát. Ak sa výrazne kladný alebo záporný rozpočtový výsledok opakuje, výška poplatkov a platieb sa upraví.

- 6a. Komisia prijme podrobné pravidlá súvisiace s poplatkami a platbami, ktoré vyberá agentúra. Stanovia sa nimi najmä záležitosti, za ktoré treba vyberať poplatky a platby na základe článku 109 ods. 1 písm. c) a d), výška týchto poplatkov a platieb a spôsob, akým sa majú uhrádzať. Uvedené pravidlá tvoria súčasť vykonávacích aktov, ktoré sa prijímú v súlade s postupom uvedeným v článku 116 ods. 3. Pred prijatím vykonávacích opatrení podľa článku 85 ods. 2 písm. i) sa uskutočnia konzultácie s agentúrou.

KAPITOLA VI

Záverečné ustanovenia

Článok 116

Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 4 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
4. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 8 nariadenia (EÚ) č. 182/2011 v spojení s článkom 4 uvedeného nariadenia.

Článok 117

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 47b sa Komisii udeľuje na [...] dobu [...] **5 rokov [odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia]**.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 47b môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
- 3a. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016.
4. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 47b nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 118

Účasť európskych tretích krajín

Agentúra je otvorená účasti európskych tretích krajín, ktoré sú zmluvnými stranami Chicagského dohovoru a ktoré podpísali medzinárodné dohody s Úniou, v dôsledku čoho prijali a uplatňujú právo Únie v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.

Tieto medzinárodné dohody môžu zahŕňať ustanovenia, ktorými sa špecifikuje najmä povaha a rozsah účasti dotknutej európskej tretej krajiny na práci agentúry vrátane ustanovení týkajúcich sa finančných príspevkov a zamestnancov. Agentúra môže v súlade s článkom 77 ods. 2 uzavrieť pracovné dojednania s príslušným orgánom dotknutej európskej tretej krajiny s cieľom zabezpečiť účinnosť týchto ustanovení.

Článok 119

Dohoda o sídle a podmienky fungovania

1. Potrebné dojednania o poskytnutí sídla agentúre v hostiteľskom členskom štáte a o zariadeniach, ktoré má tento členský štát sprístupniť, ako aj osobitné pravidlá, ktoré sa v hostiteľskom členskom štáte agentúry vzťahujú na výkonného riaditeľa, členov správnej rady, zamestnancov agentúry a členov ich rodín, sa vymedzia v dohode o sídle uzatvorenej medzi agentúrou a členským štátom, v ktorom sa sídlo nachádza, a to po schválení správnu radou a najneskôr [*Úrad pre publikácie: vložte prosím presný dátum - dva roky po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia*].
2. Hostiteľský členský štát agentúry zabezpečí potrebné podmienky na zaistenie hladkého fungovania agentúry vrátane viacjazyčného a primeraného vzdelávania a primeraných dopravných spojení.

Článok 120

Sankcie

Členské štáty stanovlia sankcie za porušenie tohto nariadenia a vykonávacích aktov prijatých na jeho základe. Sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce.

Článok 121

Spracúvanie osobných údajov

1. Pokiaľ ide o spracúvanie osobných údajov v rámci tohto nariadenia, členské štáty plnia svoje úlohy podľa tohto nariadenia v súlade s vnútroštátnymi zákonmi, inými právnymi predpismi alebo správnymi opatreniami, ktorými sa transponuje smernica 95/46/ES.
2. Pokiaľ ide o spracúvanie osobných údajov v rámci tohto nariadenia, Komisia a agentúra plnia svoje úlohy podľa tohto nariadenia v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001.

Článok 122

Zrušenie

Nariadenie (ES) č. 216/2008 sa zrušuje.

Nariadenie (ES) č. 552/2004 sa zrušuje s výnimkou:

- a) článkov 5, 6 a 6a uvedeného nariadenia a jeho príloh III a IV, ktoré sa naďalej uplatňujú na účely vyhlásení až do nadobudnutia účinnosti príslušných vykonávacích opatrení uvedených v článkoch 37a, 37b a 38a tohto nariadenia;

- b) článkov 4 a 7 uvedeného nariadenia, ktoré sa naďalej uplatňujú až do nadobudnutia účinnosti príslušných vykonávacích opatrení uvedených v článkoch 37a, 37b a 38a tohto nariadenia.

Nariadenie (EHS) č. 3922/91 sa zrušuje s účinnosťou od 1. apríla 2019.

Odkazy na zrušené nariadenia sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe X.

Článok 123

Zmeny nariadenia (ES) č. 1008/2008

Nariadenie (ES) č. 1008/2008 sa mení takto:

1. V článku 4 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) je držiteľom platného AOC, ktoré v súlade s nariadením (EÚ) č. [XXX/XXX *vloží sa odkaz na toto nariadenie*] vydal buď vnútroštátny orgán členského štátu, viacero takýchto orgánov spoločne alebo Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva.“

2. Článok 6 sa nahrádza takto:

„Článok 6

Osvedčenie leteckého prevádzkovateľa

1. Udelenie a platnosť prevádzkovej licencie závisia od držby platného AOC, v ktorom sa špecifikujú činnosti, na ktoré sa vzťahuje uvedená prevádzková licencia.
2. Akákoľvek zmena AOC leteckého dopravcu Spoločenstva sa v prípade potreby zohľadní v jeho prevádzkovej licencií.

Orgán zodpovedný za AOC informuje príslušný licenčný úrad čo najskôr o každej relevantnej navrhovanej zmene AOC.

3. Orgán zodpovedný za AOC a príslušný licenčný úrad sa dohodnú na opatreniach na proaktívnu výmenu informácií, ktoré sú dôležité z hľadiska posudzovania a udržiavania AOC a prevádzkovej licencie. To môže zahŕňať aj informácie, ktoré sa týkajú finančných dojednaní, dojednaní v oblasti vlastníctva alebo organizačných dojednaní leteckého dopravcu Spoločenstva a ktoré môžu ovplyvniť bezpečnosť alebo platobnú schopnosť jeho prevádzky alebo ktoré môžu pomôcť orgánu zodpovednému za AOC pri vykonávaní jeho činností dohľadu týkajúcich sa bezpečnosti. Ak sa poskytujú dôverné informácie, prijímajú sa opatrenia, ktorými sa zabezpečí primeraná ochrana týchto informácií.
- 3a. Ak je pravdepodobné, že budú potrebné opatrenia na presadzovanie práva, orgán zodpovedný za AOC a príslušný licenčný orgán sa čo najskôr navzájom poradia pred tým, ako by zamýšľali prijať takéto opatrenia, a pred ich prijatím spolupracujú pri hľadaní riešení daných otázok. V prípade, že sa opatrenia prijímajú, orgán zodpovedný za AOC a príslušný licenčný orgán sa navzájom čo najskôr informujú o prijatí opatrení.“

4. v článku 12 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Lietadlo, ktoré používa letecký dopravca Spoločenstva, je registrované podľa toho, ako určí členský štát, ktorého príslušný orgán vydáva prevádzkovú licenciu, buď v jeho národnom registri, alebo v rámci Únie. Ak sa lietadlo používa na základe dohody o prenájme, či už bez posádky alebo s posádkou, registruje sa v niektorom členskom štáte alebo v tretej krajine s výhradou podmienok stanovených v článku 13.“⁶³

5. Článok 13 sa mení takto:

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Dohoda o prenájme lietadla, či už bez posádky alebo s posádkou, ktorej zmluvnou stranou je letecký dopravca Spoločenstva, spĺňa bezpečnostné podmienky ustanovené v nariadení (EÚ) č. [XXX/XXX vloží sa odkaz na toto nariadenie] a vo vykonávacích aktoch, ktoré sa prijímú na základe uvedeného nariadenia, a ak sa to v takýchto vykonávacích aktoch vyžaduje, podlieha predchádzajúcemu schváleniu.“⁶⁴

b) [...]“

⁶³ Delegácia BE berie na vedomie vysvetlenie Komisie, že opatrenia ustanovené v článku 57 ods. 1 písm. b) môžu zahŕňať akceptáciu osvedčení a iných relevantných dokladov tretích krajín na účely prenájmu lietadla s posádkou zahŕňajúceho leteckých dopravcov tretích krajín.

⁶⁴ Delegácia DE navrhuje, aby sa vypustili slová „ak sa to v takýchto vykonávacích aktoch vyžaduje“.

Zmeny nariadenia (EÚ) č. 996/2010

Článok 5 nariadenia (EÚ) č. 996/2010 sa mení takto:

- „1. Každá nehoda alebo vážny incident, na ktorých sa podieľalo lietadlo, na ktoré sa uplatňuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) RRRR/Č [odkaz na nové nariadenie], sú predmetom bezpečnostného vyšetovania v členskom štáte, v ktorom došlo k nehode alebo vážnemu incidentu.
2. Ak sa lietadlo, na ktoré sa uplatňuje nariadenie (EÚ) RRRR/Č[...] [odkaz na nové nariadenie] a ktoré je registrované v členskom štáte, podieľalo na nehode alebo vážnom incidente na mieste, ktoré sa nedá s konečnou platnosťou určiť ako územie niektorého štátu, bezpečnostné vyšetovanie vedie orgán bezpečnostného vyšetovania členského štátu registrácie.
3. Rozsah bezpečnostných vyšetovaní uvedených v odsekoch 1, 2 a 4 a postup pri vedení takýchto bezpečnostných vyšetovaní určuje orgán bezpečnostného vyšetovania, pričom zohľadňuje dôsledky nehody alebo vážneho incidentu a poznatky, ktoré by sa z takéhoto vyšetovania mali dať vyvodiť na účely zvýšenia bezpečnosti letectva.
4. Orgány bezpečnostného vyšetovania sa môžu rozhodnúť vyšetriť v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi členských štátov incidenty, ktoré nie sú uvedené v odsekoch 1 a 2, ako aj nehody alebo vážne incidenty týkajúce sa iných typov lietadiel v prípade, že by sa z tohto vyšetovania mali dať vyvodiť poznatky pre bezpečnosť.

5. Odchyľne od odsekov 1 a 2, zodpovedný orgán bezpečnostného vyšetrovania môže rozhodnúť, berúc do úvahy očakávané poučenia pre zlepšenie bezpečnosti letectva, že nezačne bezpečnostné vyšetrovanie v prípade nehody alebo vážneho incidentu, ktorý sa týka bezpilotného lietadla, pre ktoré sa nevyžaduje osvedčenie podľa článku 46 ods. 1 nariadenia (EÚ) RRRR/Č[...][odkaz na nové nariadenie], alebo pilotovaného lietadla s maximálnou vzletovou hmotnosťou najviac 2 250 kg, ak pri tejto nehode alebo vážnom incidente nebola nijaká osoba smrteľne alebo vážne zranená.
6. Bezpečnostné vyšetrovania uvedené v odsekoch 1, 2 a 4 sa v žiadnom prípade netýkajú určovania podielu viny ani zodpovednosti. Tieto vyšetrovania sa vedú nezávisle od súdnych alebo správnych konaní vedených v súvislosti s určením viny alebo zodpovednosti, oddelene od nich a bez toho, aby boli nimi dotknuté.“

Článok 125

Zmeny nariadenia (EÚ) č. 376/2014

Článok 3 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 376/2014 sa mení takto:

- „2. Toto nariadenie sa vzťahuje na udalosti a iné informácie súvisiace s bezpečnosťou zahŕňajúce civilné lietadlá, na ktoré sa vzťahuje nariadenie [doplňte odkaz na nové nariadenie].

Toto nariadenie sa však nevzťahuje na udalosti a iné informácie súvisiace s bezpečnosťou zahŕňajúce bezpilotné lietadlá, v prípade ktorých sa nevyžaduje osvedčenie podľa článku 46 ods. 1 nariadenia (EÚ) RRRR/Č [odkaz na nové nariadenie], ak tieto udalosti alebo iné informácie súvisiace s bezpečnosťou zahŕňajúce takéto bezpilotné lietadlá neviedli k smrteľnému alebo vážnemu zraneniu osoby a nezahŕňali iné lietadlá než bezpilotné lietadlá.

Členské štáty môžu rozhodnúť, že sa toto nariadenie bude uplatňovať aj na udalosti a iné informácie súvisiace s bezpečnosťou zahŕňajúce lietadlá, na ktoré sa nevzťahuje nariadenie [doplňte odkaz na nové nariadenie].“

Článok 125a

Zmena nariadenia (ES) č. 2111/2005

Odseky 1 až 3 článku 15 sa nahrádzajú takto:

- „1. Komisii pomáha výbor („Výbor pre leteckú bezpečnosť EÚ“). Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.**
- 2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 4 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.**
- 3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.“**

Článok 126

Prechodné ustanovenia

1. Osvedčenia, zvláštne špecifikácie letovej spôsobilosti a vyhlásenia, ktoré sa vydali alebo boli uznané v súlade s nariadením (ES) č. 216/2008 a jeho vykonávacími predpismi, sú naďalej platné a považujú sa za vydané a uznané podľa zodpovedajúcich ustanovení tohto nariadenia vrátane na účely uplatňovania článku 56.
2. Najneskôr [*päť rokov po dátume uvedenom v článku 127 – Úrad pre publikácie: vložte prosím presný dátum*] sa vykonávacie predpisy prijaté na základe nariadenia (ES) č. 216/2008 a nariadenia (ES) č. 552/2004 prispôbia ustanoveniam tohto nariadenia. Až do prispôsobenia sa všetky odkazy v týchto vykonávacích pravidlách na:
 - a) „obchodnú prevádzku“ musia chápať ako odkaz na článok 3 písm. i) nariadenia (ES) č. 216/2008;

- b) „zložité motorové lietadlo“ musia chápať ako odkaz na článok 3 písm. j) nariadenia (ES) č. 216/2008;
 - c) „zariadenia“ musia chápať ako odkaz na článok 3 ods. 28 tohto nariadenia;
 - d) „preukaz spôsobilosti rekreačného pilota“ musia chápať ako odkaz na článok 7 ods. 7 nariadenia (ES) č. 216/2008;
 - e) [...]
- 2a. Agentúra najneskôr do dvoch rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia predloží v súlade s článkom 65 ods. 1 návrhy na zmeny vykonávacích predpisov prijatých na základe nariadenia (ES) č. 216/2008 s cieľom prispôbiť tieto vykonávacie predpisy ustanoveniam tohto nariadenia, pokiaľ ide o lietadlá určené najmä na letecký šport a rekreačné lietanie.
3. Odchyľne od článkov 45, 46, 47a a 47b sa príslušné ustanovenia nariadenia (ES) č. 216/2008 naďalej uplatňujú dovtedy, kým nenadobudnú účinnosť vykonávacie akty prijaté podľa článku 47.
4. Členské štáty musia vypovedať alebo aktualizovať existujúce bilaterálne dohody, ktoré uzatvorili s tretími krajinami v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, čo najskôr po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a v každom prípade najneskôr do *[troch rokov po dátume uvedenom v článku 127 – Úrad pre publikácie: vložte prosím presný dátum]*.

Článok 127

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 125a sa uplatňuje od 1. apríla 2019.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.